



Brandiser Stadtjournal

Amtsblatt der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis, Polenz



Endspurt für Glasfaser

Endspurt für Glasfaser

Bis 28. Mai haben die Brandiser noch Zeit, sich für einen Glasfaserausbau zu entscheiden und die Marke der 40 % zu knacken. Megaschnelles Internet würde dann bis in die Häuser und Wohnungen verlegt werden – ohne Anschlusskosten für die Eigentümer. Eine Chance, die wir uns nicht entgehen lassen sollten. In Thallwitz haben sich 63 % dafür ausgesprochen.

Ladestation für E-Bikes

Neue Energie am Markt

In Brandis wurde jetzt gegenüber dem Rathaus eine E-Bike-Ladesäule inklusive dreier Fahrradbügel eröffnet. Möglich wurde die Installation durch die Mitgliedschaft im Grünen Ring Leipzig (GRL). Der hatte im Jahr 2017 erfolgreich am Bundeswettbewerb „Klimaschutz im Radverkehr“ teilgenommen und damit zusätzliche Fördermittel für den Ausbau des Radverkehrs eingeworben.

Liebe Leserinnen und Leser,



Liebe Leserinnen und Leser,

Thallwitz hat es geschafft, Bad Dübén hat es geschafft, Brandis müht sich noch. Ja, es geht immer noch um den möglichen Glasfaserausbau. Ende April war in Thallwitz der erste Spatenstich des Ausbaus, schon zur Fußball-Weltmeisterschaft soll das Netz stehen. Danach geht es in Bad Dübén weiter. Ein solches Tempo kann nur ein privater Investor vorlegen, und dies ohne einen Cent aus Steuermitteln. Gratulation an die Bürgerinnen und Bürger beider Städte, die die einmalige Chance erkannt haben. Völlig zurecht sagt mein Amtskollege Thomas Pöge: „Wer heute zufrieden ist, ist morgen unterversorgt. Das haben die Thallwitzer sehr wohl verstanden.“

Und Brandis? Brandis zögert noch! Über die Hälfte der verlangten Quote von 40 % der Haushalte bei der Nachfragebündelung ist zwar geschafft, aber das reicht noch nicht. Ich kann nur hoffen, dass auch wir diese Chance wahrnehmen. Schnelles Internet ist Daseinsvorsorge und wird bald so wichtig sein wie der Anschluss an Wasser und Strom. Ich bin mir sicher, dass

diejenigen, die jetzt meinen, das alte Kupferkabel sei schon irgendwie ausreichend, in wenigen Jahren vom Staat oder der Stadt fordern, dass diese für viel Geld dafür sorgen sollen, dass auch sie nicht abgehängt werden.

Dazu muss es nicht kommen. Dabei gehen wir überhaupt kein Risiko ein: Im Moment ist es formal lediglich eine Interessensbekundung, die wir abgeben müssen. Der Vertrag kommt erst zustande bzw. wird rechtskräftig, wenn der Baubeginn startet. Und auch dann haben wir noch eine zweiwöchige Widerspruchsmöglichkeit, wenn dann die Vertragsbestätigung kommt.

Ich kann nur appellieren: Nutzen wir diese Chance auch für unser Stadt. Denn auch hier muss ich dem Thallwitzer Bürgermeister zustimmen: „Um nicht abgehängt zu werden, muss der ländliche Raum beim Thema Glasfaser Gleichschritt mit Großstädten und Ballungsräumen halten. Nur so können wir unsere wirtschaftlichen Chancen wahren.“

Ihr Arno Jesse, Bürgermeister

Inhaltsverzeichnis

Denkmalpflege besteht auf Erhalt des Ratskeller: Neue Ideen gefragt **3**

4 Ladestation und Fahrradbügel am Brandiser Markt eröffnet

Lichtgeschwindigkeit für den Landkreis Leipzig und 3 Fragen an Thomas Pöge **5**

6 Stadtrat bestätigt Fortführung der LEADER-Vereinbarung

Amtliche & Nichtamtliche Bekanntmachungen der Stadt Brandis **8**

10 „Der Frühling bringt viele Erlebnisse in der Kinderkrippe

8. Teilnahme des Gymnasiums Brandis beim Leipzig Marathon 2018 **11**

12 Muldentaler Umweltklasse 2018 gesucht und Ankick vom Bürgermeister

Aktuelle Veranstaltungen für Juni und Juli finden Sie auf dem KulturKalender zum Herausnehmen



Brandiser Stadtjournal Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis und Polenz

Herausgeber: Stadt Brandis

Verantwortlich für den Amtlichen & Nichtamtlichen Teil: Stadt Brandis, vertreten durch den Bürgermeister Arno Jesse

Verantwortlich für das Brandiser Stadtjournal und Anzeigen: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA Abtsdorfer Str. 36 • 04552 Borna • Tel.: 03433 207329 • Fax: 207331 redaktion@suedraumverlag.de • www.druckhaus-borna.de

Produktions- u. Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA

(Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.)

Fotos: Stadt Brandis, Roger Dietze, Tina Neumann, spp-o, akz-o, Fotolia bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

Auflage: 6.000 Exemplare kostenlos in die Haushalte und Firmen der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis und Polenz, zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Brandis oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Laufende Ausgaben-Nummer: 53 (05 / 2018), Erscheinungstermin 22.05.2018 / Redaktionsschluss 30.04.2017

Die Ausgabe 06 / 2018 erscheint am 11.06.2018 (Redaktionsschluss 22.05.2018).

Weitere Exemplare des Brandiser Stadtjournal, des Brandiser Stadtführer und der Imagebroschüre erhalten Sie in der Stadtverwaltung Brandis.

DENKMALPFLEGE BESTEHT AUF ERHALT DES RATSCELLER: NEUE IDEEN GEFRAGT

Trotz aller Gespräche in Brandis, Leipzig und Dresden mit Vertretern der Landesdirektion und des Sächsischen Innenministeriums auf der einen Seite und der Denkmalpflege auf der anderen Seite: einen Abriss des alten Ratskellers mit einem Neuaufbau der Fassade wird es nicht geben. Die Vertreter der Denkmalpflege bleiben bei ihrer Forderung nach grundsätzlichem Erhalt des Gebäudes.

Damit sind die Pläne der Drogeriekette Rossmann vom Tisch, der an Stelle des alten Ratskellers eine Drogeriefiliale errichten wollte. Planzeichnungen, die die vorhandene Fassade nachempfunden, fanden nicht die Zustimmung der Denkmalpfleger. „Dies ist bedauerlich für die Innenstadtentwicklung, die so dringend einen Frequenzbinger bräuchte“, so Bürgermeister Arno Jesse. Mit der Drogeriekette Rossmann hätte man eine Chance gehabt, das Areal zu entwickeln und den Markt damit zu einem Anziehungspunkt zu machen. „Am Ende rächt sich jetzt aber auch das Jahrzehnte lange Zuwarten, das den Zustand des ältesten Hauses am Platz erst so

desolat hat werden lassen.“ Aber, so Jesse weiter, „wir wollen uns jetzt nicht wegducken, sondern müssen neue Möglichkeiten ausloten, das Gebäude zu erhalten.“

In diesem Sinne kam unter Vermittlung der Landesdirektion durchaus Bewegung in die Gespräche. Zwar sollen Fassaden, Treppenhaus und Grundrisse erhalten bleiben, darüber hinaus will sich die Denkmalpflege jedoch kompromissbereit zeigen. Dies wurde protokollarisch festgehalten, so dass nun der Weg freigeworden ist für eine neue Nutzung, die ausdrücklich von den Denkmalpflegern unterstützt wird: als Gemeinbedarfseinrichtung. Über eine erste, grobe Planungsidee mit Bibliothek im Erdgeschoss und einem Saal für bis zu 160 Personen im Obergeschoss besteht mit dem Denkmalamt Einvernehmen. Bedarf nach Beidem besteht: die Bibliothek am Gymnasium sucht seit Langem schon nach einem neuen Standort, und ein Veranstaltungsraum in dieser Größenordnung fehlt bekanntermaßen in der Stadt. Allein aus eigenem Mitteln wird die Stadt

jedoch ein solches Projekt mit geschätzten Kosten in Höhe von über 2 Millionen Euro nicht stemmen können. „Wir sehen im Moment die Chance, eine 80-prozentige LEADER-Förderung für die Sanierung als Gemeinbedarfseinrichtung zu bekommen, wissen allerdings nicht, ob es uns gelingt“, so Jesse, der die Rathausgasse für den Markt und vor allem die Händler und Gewerbetreibenden so schnell wie möglich für den Verkehr wieder freigeben würde. Über den zu stemmenden Eigenanteil der Stadt bei einer möglichen Förderung müsse nun in den anstehenden Haushaltsdiskussionen im Stadtrat gesprochen werden. Jesse: „Aber eins steht fest: Geld, welches dann für den Ratskeller benötigt würde, fehlt an anderer Stelle.“

Unabhängig von dem geplatzen Rossmann-Vorhaben am Markt, bleibt die Verwaltung weiter im Gespräch mit der Drogeriekette. „Vielleicht gibt es in Brandis noch einen anderen Standort, der für das Unternehmen interessant wäre“, so der Bürgermeister. 🌸

Stadtmusikfest mit Abend-Konzerten

In Brandis steigt vom 15.–17. Juni das Stadtmusikfest. Bereits am Freitagabend beginnt es um 21 Uhr mit einem Konzert von Nightfever.

Am Samstag beginnt das Programm um 14 Uhr. In der Stadtkirche werden dann die verschiedenen Brandiser Chöre ihr Können

zu Gehör bringen. Auf dem Markt wird es auf zwei Bühnen Abwechslung geben. Neben Nachwuchsmusikern, Tanzgruppen, Gesang und Theater werden Profi-Musiker mit Salonmusik, Jazz und Stehgeiger für Kurzweil sorgen. Am Abend bringen Die Landstreicher das Publikum ab 20 Uhr in Stimmung.

Nach dem Gottesdienst am Sonntag, 10 Uhr auf dem Markt wird die Bühne ab 11.30 Uhr bespielt. Bei Speis, Trank und Musik kann man den Tag bis gegen 15.30 Uhr genießen.

Das detaillierte Stadtmusikfest-Programm wird in der Juni-Ausgabe des Brandiser Stadtjournals (11. Juni) veröffentlicht. 🌸

Maibaumsetzen mit Tanz auf dem Markt

Einen gelungenen Abend erlebten Brandiserinnen und Brandiser beim diesjährigen Maibaumsetzen auf dem Markt. Traditionell trugen die Kameraden der drei Ortswehren den Maibaum zur Stellfläche. In diesem Jahr gab es eine Premiere: Der Baum wurde mit Hilfe der Brandiser Drehleiter aufgerichtet. Trotzdem war beim Halten und Ausrichten noch Muskelkraft gefragt. Nachdem die junge Birke fest verankert war, hieß es „Ohren zuhalten!“, als Mitglieder des Schützenvereins drei Salutschüsse abgaben. Wer wollte, konnte sich bei Grillzeug, Bier und Fassbrause stärken.

Daraufhin folgte eine zweite Premiere: Auf dem Markt konnte bei bestem Wetter und Musik von „Brennessel“ das Tanzbein geschwungen werden. Das ließen sich einige Gäste nicht entgehen und legten eine flotte Sohle auf das Pflaster des Marktes. Nach diversen Zugaben in Sachen Musik klang der Abend gegen 22 Uhr aus. Insgesamt wurde die Veranstaltung bei Organisatoren und Gästen positiv aufgenommen. 🌸

In diesem Jahr kam neben der Muskelkraft der Kameraden die Brandiser Drehleiter beim Maibaumsetzen zum Einsatz.



LADESTATION UND FAHRRADBÜGEL AM BRANDISER MARKT ERÖFFNET



Heike König, Geschäftsstelle GRL, Heiko Rosenthal Sprecher GRL, Arno Jesse, Bürgermeister Stadt Brandis und der Beuchaer Günter Vogel (v.l.) bei der Eröffnung der Ladesäule in Brandis.

Anfang Mai wurde in Brandis, am kleinen Markt gegenüber vom Rathaus, eine Ladesäule für E-Bikes, kombiniert mit drei Abstellvorrichtungen, eröffnet. Zur Inbetriebnahme waren unter anderen Leipziger

Redaktionsschluss für die Juni-Ausgabe bereits am 22. Mai

Die Juni-Ausgabe des Brandiser Stadtjournals erscheint bereits am Montag, den 11. Juni. Aus diesem Grund wird der Redaktionsschluss auf den heutigen Dienstag, 22. Mai vorgezogen.

Nachtrag: Seit 60 Jahren verheiratet

Wie in der April-Ausgabe berichtet, feierten Monika und Klaus Voigt aus Brandis am 5. April ihre Diamantene Hochzeit. Sie haben allerdings nicht zwei Töchter, sondern einen Sohn und eine Tochter. Wir bitten das Versehen zu entschuldigen.

Bahnübergang in Beucha: Sperrung voraussichtlich bis Ende Mai

Wegen der Neuverlegung der Trinkwasserleitung ist die Bahnquerung in der Brandiser Straße in Beucha für den gesamten Verkehr gesperrt. Wegen technischer Probleme wurde die Sperrung bis voraussichtlich Ende Mai verlängert. Die Umleitung erfolgt weiterhin über Hasenheide und Dorfstraße. Die Buslinie 689 in Beucha fährt über Feldstraße, Dahlienweg und Weidenweg.

Umweltbürgermeister Heiko Rosenthal, Sprecher des Grünen Ring Leipzigs (GRL), der für die Finanzierung verantwortlich zeichnet, sowie der Brandiser Bürgermeister Arno Jesse anwesend.

„Es ist für Brandis ein wichtiger Moment, denn mit der Ladesäule am Markt beginnt der Bau von weiteren vier Stück in Brandis und Beucha“, so Jesse. Bald kann man auch am Bahnhof Beucha, am Eiscafé Lilly Vanilly, am Autobahnsee (Zugang Kleinsteiner Straße) sowie am Parkplatz an den Langen Stücken sein Pedelec (Pedal Electric Cycle) – hierzulande meistens als E-Bike bezeichnet – aufladen. Auch E-Roller kann man an den Säulen problemlos laden. „Einerseits reagieren wir damit auf die globale Herausforderung, was den Klimaschutz angeht“, erklärt Arno Jesse die Intention, gleich fünf Ladesäulen in Brandis zu installieren. „Andererseits ist es ein Mosaikstein für die Entwicklung des Tourismus sowohl unserer Stadt als auch der gesamten Region.“

Heiko Rosenthal sieht die Stadt Brandis als soliden und zuverlässigen Partner, der viel für den Radverkehr tut und so aus seiner Sicht auch für den Radtourismus. „Damit zeigt Brandis, dass die Stadt auf alternative Möglichkeiten des Verkehrs setzt und sich damit einer großen Stadt wie Leipzig – nach ihren Möglichkeiten – in nichts nachsteht“, so der Leipziger Bürgermeister und GRL-Sprecher.

Der Grüne Ring Leipzig hat im Jahr 2017 erfolgreich am Bundeswettbewerb „Klimaschutz im Radverkehr“ teilgenommen und damit zusätzliche Fördermittel für den Ausbau des Radverkehrs in der Region eingeworben. Das eingereichte Verbundvorhaben

besteht aus insgesamt 12 Einzelprojekten mit einem Volumen von ca. 464.000 Euro, die von 10 Mitgliedskommunen des GRL noch bis Ende des Jahres 2018 umgesetzt werden.

Mit den vom Bundesumweltministerium (BMU) bewilligten Mitteln werden seit 2017 zahlreiche Projekte zur Erschließung Leipzigs und der Umlandkommunen realisiert. Die Stadt Leipzig ist Koordinator und Steuerer für das umfangreiche Verbundvorhaben des Grünen Ringes Leipzig.

Knapp eine halbe Million Euro, davon 325.000 Euro Fördermittel des Bundes werden für investive Projekte u.a. im Radwegebau am Kulkwitzer See und für E-Bike-Ladesäulen in unsere Region fließen. Nach Böhlen, Großpösna und Pegau hat nun auch Brandis die erste von insgesamt fünf Ladesäulen. Je eine wird in der Gemeinde Rackwitz sowie in den Städten Zwenkau und Markranstädt installiert.

Zusätzlich werden Hinweisschilder und Schautafeln zu den Fahrradrouten der Region neu installiert bzw. instandgesetzt. Mit der Gesamtheit der umzusetzenden Maßnahmen tragen die Mitglieder des Grünen Ringes Leipzig aktiv zur Stärkung des Radverkehrs und zur Umsetzung der nationalen Klimaschutzziele bei.

Folgende Akteure des GRL sind am Verbundvorhaben beteiligt: Stadt Böhlen, Stadt Brandis, Gemeinde Großpösna, Stadt Leipzig, Stadt Markranstädt, Stadt Pegau, Gemeinde Rackwitz, Stadt Schkeuditz, Stadt Zwenkau, Geschäftsstelle des Grünen Ringes Leipzig in Borsdorf.

Ein kurzes Video der Ladesäule-Eröffnung ist unter www.facebook.com/gruner-ring.leipzig zu finden. 📺

Wasser- und Bodenanalyse

Am Dienstag, den 19. Juni, bietet die Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie AfU e.V. die Möglichkeit, Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen. Die Proben werden in der Zeit von 14 bis 15 Uhr im Brandiser Gymnasium, Haus 3, Bahnhofstraße 20a begutachtet.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Mineralwas-

serflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z. B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden.

Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

LICHTGESCHWINDIGKEIT FÜR DEN LANDKREIS LEIPZIG

Es ist soweit: Die Deutsche Glasfaser, die auch in Brandis gerade eine Nachfragebündelung für schnelles Internet mit einem Glasfaser-Hausanschluss durchführt, hat in der kleinen Gemeinde Thallwitz – rund 20 Kilometer von Brandis entfernt – mit den Bauarbeiten für die Verlegung der hochmodernen Infrastruktur begonnen.

Am 20. April wurde vor der Thallwitzer Gemeindeverwaltung der Spatenstich vollzogen: Der sächsische Staatssekretär Stefan Brangs, Landrat des Landkreises Henry Graichen, der Thallwitzer Bürgermeister Thomas Pöge und Deutsche Glasfaser Geschäftsführer Stephan Zimmermann gaben den Startschuss zum Baubeginn des Glasfasernetzes in der sächsischen Gemeinde. Damit werden in Thallwitz und dem Ortsteil Kollau derzeit sukzessive Glasfaser-Direktanschlüsse bis in die Häuser, Unternehmen, in die örtliche Schule und in den Kindergarten gebaut – eigenwirtschaftlich, ohne langwierige und kostspielige Förderverfahren, ohne Einsatz öffentlicher Fördermittel und ohne zusätzliche Ausbaukosten für Gemeinde und Kunden.

Bis zum Spätsommer 2018 sollen die Bauarbeiten planmäßig beendet und die Gemeinde bereit sein für den künftigen Bandbreitenbedarf.

Bis zum Stichtag am 18. November 2017 konnten die Bürgerinnen und Bürger ihre Anträge bei Deutsche Glasfaser einreichen. Bereits sechs Wochen nach dem Start der Nachfragebündelung hat das Unternehmen 63 % an Vertragsabschlüssen erreicht.

Die digitale Zukunft beginnt – nicht in Berlin, nicht in München oder Hamburg,

sondern im Herzen des Landkreises Leipzig. Brandis hat noch bis zum 28. Mai die Chance, sich für eine schnellere Internetverbindung als so manche Millionenstadt in Deutschland zu entscheiden.

„Wir sollten nicht auf alte Technologien wie Vectoring setzen. Hier wird das Glasfaser nur bis zum Verteilerkasten gelegt, die letzte Meile ins Haus oder die Wohnung besteht weiterhin aus den veralteten Kupferleitungen und da werden wir sehr bald erneut an Grenzen stoßen“, erklärt Arno Jesse, Bürgermeister der Stadt Brandis. „Wir müssen nach vorne schauen, denn wir wissen, wie die Bedarfe steigen und da ist eine Lösung, die am Ende über Kupfer geht, bei weitem nicht ausreichend. Insofern gibt es für mich überhaupt keine Alternative.“

Flächendeckende Glasfaser-Infrastruktur nützlich für Kommune

„Ein reiner Glasfaseranschluss an das weltweite Netz ist besonders für ländliche Kommunen nicht nur Standortvorteil, sondern auch ein belebendes Element für ihre Fortentwicklung. Viele sprechen von der sogenannten ‚Schaffung gleichwertiger Lebensverhältnisse‘ zwischen Stadt und Land. Unser Ansporn ist es, gemeinsam mit Kommunen im Landkreis Leipzig schnell und unbürokratisch die infrastrukturellen Voraussetzungen zu schaffen, um städtische Lebensverhältnisse in digitaler Hinsicht zu übertreffen“, sagt Stephan Zimmermann, Geschäftsführer von Deutsche Glasfaser. „Die Bürgerinnen und Bürger von



Die Thallwitzer haben sich für Deutsche Glasfaser entschieden. Dort begannen nun die Bauarbeiten. Schafft Brandis die 40 %, wird es auch hier bald ultraschnelles Internet geben.

Thallwitz haben das Potenzial erkannt und ihre Chance ergriffen. Sie erhalten noch in diesem Jahr ein FTTH-Glasfasernetz, das langfristig Terabit-fähig sein wird – eine Investition in die Zukunft ihrer Heimat, die wir gerne tätigen“, so Zimmermann weiter.

Neben Thallwitz engagiert sich Deutsche Glasfaser auch in umliegenden Gemeinden – so auch in der Kurstadt Bad Dübener (Landkreis Nordsachsen), die in den kommenden Monaten ebenso mit reinen Glasfaserleitungen versorgt werden soll. Dort haben sich 41% der Bürgerinnen und Bürger für den Ausbau entschieden. Baustart in Bad Dübener ist voraussichtlich im Frühherbst 2018. In Borsdorf hat am 21. April zunächst für den Ortsteil Zweenfurth die Nachfragebündelung begonnen. Der Glasfaser-Ausbau in Mitteldeutschland erfolgt in Zusammenarbeit mit envia TEL – dem regionalen Telekommunikationsdienstleister in Mitteldeutschland und Tochtergesellschaft der envia Mitteldeutsche Energie AG (enviaM).

3 Fragen an...

Thomas Pöge (Bürgermeister Thallwitz)

In Thallwitz hat der Glasfaser-Ausbau durch die Deutsche Glasfaser begonnen. Wie haben Sie es geschafft, dass 63 % der Haushalte diesen Schritt befürwortet und einen Vorvertrag abgeschlossen haben?

Wer heute zufrieden ist, ist morgen unterversorgt. Das haben die Thallwitzer sehr wohl verstanden.

Worin sehen Sie den Vorteil von Glasfaser?

Die alten Kupfernetze stoßen heutzutage an ihre technologischen Leis-

tungsgrenzen. Dem Glasfaser-Anschluss gehört die Zukunft. Riesige Datenmengen können fast in Lichtgeschwindigkeit übertragen werden. Für Privatleute bedeutet das Filme streamen und Musik aus dem Internet laden ohne ruckeln oder Fehlermeldungen, die Kinder können zeitgleich mit Freunden schreiben oder ihre Cloud mit Daten füttern. Für viele Unternehmen ist die Breitband-Infrastruktur ein zentrales Entscheidungskriterium bei der Standortwahl. So können beispielsweise datenintensive Cloud-, Backup- oder Kommunikationslösungen genutzt und neue Geschäftsfelder

erschlossen werden. So machen auch innovative Anwendungen und Dienste, die zunehmend höhere Bandbreiten erfordern, das Internet und seine Möglichkeiten auch für immer mehr Bürgerinnen und Bürger attraktiv.

Was bedeutet der Ausbau für Ihre Gemeinde?

Um nicht abgehängt zu werden, muss der ländliche Raum beim Thema Glasfaser Gleichschritt mit Großstädten und Ballungsräumen halten. Nur so können wir unsere wirtschaftlichen Chancen wahren.

FREIES INTERNET IN DER HAUPTSTRASSE

Auf dem Brandiser Markt und am Bahnhof Beucha steht bereits freies WLAN zur Verfügung. Jetzt kann man auch in der Hauptstraße in Brandis kostenlos ins Netz gehen. Der Betreiber Nu GmbH hat entlang der Hauptstraße zwei Hotspots freigeschaltet, die die gesamte Länge abdecken. Damit wurde eines der letzten Projekte der Innovationskommune Sachsen weitergeführt. Dass das Angebot gern angenommen wird, zeigen die Zugriffszahlen auf dem Markt Brandis. Selbst in den Wintermonaten gab es Spitzen, in denen sich mehr als 40 Nutzer eingeloggt hatten. Jetzt, wo die Tage wieder länger werden, sind an manchen Tagen bis zu 120 Zugriffe zu verzeichnen, mit denen das kostenlose WLAN um den Brunnen genutzt wird. Bürgermeister Arno Jesse: „Mit dem kostenfreien Internetzugang für jedermann versuchen wir gemäß unserem Leitbild der Stadt Brandis unseren Teil dazu

beizutragen, die Hauptstraße für Gäste, Kunden und Geschäftsleute aufzuwerten und die Aufenthaltsqualität zu steigern.“

Kurzzeitparken erlaubt

Im Moment ist die Parksituation in der Hauptstraße schwierig. Verschiedenste Interessen prallen hier aufeinander. Einerseits ist es ähnlich einer Fußgängerzone mit schmaler Fahrbahn und beidseitigen, breiten Fußwegen, die mit einer andersfarbigen Pflasterung versehen sind. Andererseits parken Autofahrer, um beispielsweise Einkäufe zu erledigen. Erschwerend komme hinzu, dass man von der Gartengasse aus links abbiegen darf. So wie jetzt auch die Buslinie 689, die seit letztem Jahr Haltestellen in der Hauptstraße anfährt. Auch dieser Punkt wurde im Technischen Ausschuss am

10. April diskutiert. Denn durch das teilweise chaotische Parkverhalten auf beiden Seiten der Hauptstraße, kann es samt Stadtbus bisweilen sehr eng zugehen. Dem soll nun mit einer Anpassung der Beschilderung Abhilfe geschaffen werden. Seitens der Einfahrt aus Richtung Markt wird die Hauptstraße als verkehrsberuhigter Bereich mit Schrittgeschwindigkeit ausgeschildert. Rechts ist Kurzzeitparken erlaubt, links wird es mehrere Parkverbote geben. Die unechte Einbahnstraße bleibt, man darf aus von der Grimmaischen Straße aus nicht einfahren. Aus der Gartengasse darf man weiterhin links Richtung Markt abbiegen. „Nur durch diese Regelung kann der Bus weiter durch die Hauptstraße fahren“, erklärt Bürgermeister Arno Jesse den Grund. Die Umsetzung der Beschilderung kann erfolgen, wenn die entsprechenden Verkehrszeichen geliefert werden. 🌸

Stadtrat bestätigt Fortführung der LEADER-Vereinbarung

Eine neue LEADER-Förderperiode ist seitens des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft bis Ende 2024 geplant. Da die aktuelle Finanzierungsvereinbarung der LEADER-Struktur für die Region Leipziger Muldenland nur bis 2020 läuft, sollte die Vereinbarung bis 2024 vom Stadtrat beschlossen werden. Diese beinhaltet, dass die Stadt Brandis bis dahin weiter einen jährlichen Umlagebeitrag von 5.021,90 Euro zu zahlen hat. Gemessen an den bisher in Aussicht gestellten und teilweise bereits zugesagten Fördermitteln ein minimaler Beitrag zur Erhaltung und Aufwertung der ländlichen Struktur

sowie Vorhaben, welche für den ländlichen Raum und die Menschen einen Mehrwert z. B. in Lebensqualität bringen.

So wurden von Oktober 2015 bis Februar 2018 rund 570.000 Euro an Fördermitteln für verschiedenste Brandiser Projekte vom Koordinierungskreis befürwortet. Anhand dieser Befürwortung werden die Anträge beim Landratsamt des Landkreises Leipzig geprüft. Derzeit stehen noch einige Bescheide aus, wie beispielsweise für eine Machbarkeitsstudie zur Errichtung eines Klettersteiges auf dem Kohlenberg. Für den Spielplatz in Beucha sind Fördermittel in Höhe von über 44.000 Euro

bereits genehmigt – hier läuft derzeit die Ausschreibung.

Sowohl für die Lokale Aktionsgruppe Leipziger Muldenland e.V. (LAG) als Träger des LEADER-Prozesses in der Region Leipziger Muldenland als auch für das LEADER-Regionalmanagement, welches wiederum für die Umsetzung der LEADER-Entwicklungsstrategie zuständig ist, hat der Stadtrat die Finanzierung mit dem einstimmig gefassten Beschluss sichergestellt, da ein Träger des LEADER-Prozesses und ein Regionalmanagement Voraussetzungen für die Teilnahme am LEADER-Förderprogramm sind. 🌸

Logo-Wahl – Die SchülerInnen haben entschieden

Am 12. und 14. März hieß es an den Schulen „Heute ist Logo-Wahl – Sei dabei!“. Gesucht



Logo-Gewinnerin Lina Moske mit ihrem 100-Euro-Scheck. Oben rechts ihr Gewinnerlogo.

wurde das beste Logo für die Jugendarbeit in Brandis. Hintergrund ist das Ausscheiden aus dem Programm „Jugend bewegt Kommune“ (2014-2015) der Deutschen Kinder- und Jugendstiftung. Dieses wird durch das Jugendbeteiligungsprojekt „Jugend bewegt Brandis“ weitergeführt und sollte nun sein eigenes Logo bekommen.

Im Vorfeld gab es einen Aufruf an alle SchülerInnen zur Teilnahme am Logo-Wettbewerb und Einsendung selbst entworfener Ideen. Viele Kinder und Jugendliche folgten dem Aufruf und beteiligten sich mit 20 sehr kreativen und gelungenen Logo-Vorschlägen. Organisiert wurde die Wahl von der AG Jugend, der

Kunstpädagogin Frau Dietrich und „Jugend bewegt Brandis“. Insgesamt 181 SchülerInnen der Brandiser Oberschule und des Gymnasiums beteiligten sich an der Wahl. Aus den sieben Vorschlägen, die es in die Endauswahl schafften, gewann schließlich das Logo der Zwölfklasslerin Lina Moske mit 50 Stimmen. Die Gewinnerin darf sich über ein Preisgeld von 100 Euro freuen. Ein obligatorischer Scheck wurde ihr in der Stadtratssitzung am 24. April von Bürgermeister Arno Jesse feierlich überreicht. Für die tollen Einsendungen der übrigen TeilnehmerInnen gibt es ein gemeinsames Eis essen als Dankeschön.

Patricia Hartmann, Projektkoordinatorin

HAUSHALTSBEFRAGUNG

Mikrozensus und Arbeitskräftestichprobe

Jährlich werden im Freistaat Sachsen – wie im gesamten Bundesgebiet – der Mikrozensus und die EU-Arbeitskräftestichprobe durchgeführt. Der Mikrozensus („kleine Volkszählung“) ist eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung mit Auskunftspflicht, bei der ein Prozent der sächsischen Haushalte (rund 20 000 Haushalte) zu Themen wie Haushaltsstruktur, Erwerbstätigkeit, Arbeitsuche, Besuch von Schule oder Hochschule, Quellen des Lebensunterhalts usw. befragt werden. Der Mikrozensus 2018 enthält zudem noch Fragen zur Wohnsituation der Haushalte und zur Nutzung des Internets.

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach den Regeln eines objektiven mathematischen Zufallsverfahrens. Dabei werden nicht Personen, sondern Wohnungen ausge-

wählt. Die darin lebenden Haushalte werden dann in maximal vier aufeinander folgenden Jahren befragt. Die Haushalte können zwischen der zeitsparenden Befragung durch die Erhebungsbeauftragten und einer schriftlichen Auskunftserteilung direkt an das Statistische Landesamt wählen. Die Auswahlgrundlage bildet das Gebäuderegister des Zensus 2011.

Die Erhebungsbeauftragten legitimieren sich mit einem Sonderausweis des Statistischen Landesamtes. Sie sind zur Geheimhaltung aller ihnen bekanntwerdenden Informationen verpflichtet. Alle erfragten Daten werden ausschließlich für statistische Zwecke verwendet.

*Auskunft erteilt: Ina Augustiniak,
Tel.: 03578 33-2110,
mikrozensus@statistik.sachsen.de*

Chor Zwischentöne sucht männliche Tenor- und Bass-Unterstützung

Der Chor Zwischentöne ist aus dem 2003 gegründeten Kammerchor Mächern hervorgegangen. Es ist ein fröhlicher moderner Chor mit 12 Sängerinnen und Sängern zwischen 20 und 70 Jahren, die vorwiegend aus der näheren Umgebung kommen, aber auch aus Leipzig und Grimma den Weg zu den wöchentlichen Proben in der Musikarche finden. Aus dem ehemals überwiegend klassischen Stil hat sich das Repertoire im Laufe der Zeit in eine beschwingt-humorvolle Richtung erweitert, so dass heute ebenso Musical-, Gospel- und Popmusik zum Programm gehört. Der Chor gehört seit Juli 2015 zum Musikverein.

Kontakt und Buchungen:

chor-zwischentoe@gmx.de oder telefonisch unter 01577 3017021.

Stellenausschreibung

Bei der Stadt Brandis ist die Stelle des/der

Fachbereichsleiter/in für das Finanzwesen (Leiter/in der Kämmerei)

zum 1. Oktober 2018 neu zu besetzen.

Ihre Wesentlichen Aufgabenbereiche:

- Leitung des Fachbereichs Finanzen mit den Bereichen Kämmerei, Steuerverwaltung, Finanzbuchhaltung, Stadtkasse und Anlagenbuchhaltung
- Steuerung der Aufstellung von Haushaltssatzung und Haushaltsplan, der Finanzplanung mit Investitionsprogramm und des Jahresabschlusses sowie des Gesamtabschlusses, den Haushaltsvollzug und die Haushaltsüberwachung sowie die Verwaltung des Vermögens und der Schulden der Stadt Brandis
- Organisation der Einnahmehbeschaffung sowie die Entscheidung über die Stundung, Niederschlagung und Erlass
- Steuerung des Kosten- und Leistungsrechnung einschließlich interner Leistungsverrechnung
- Entwicklung und Fortschreibung des Produktplanes und der Produktbeschreibungen
- Bearbeitung von Grundsatzaufgaben, Satzungen, Richtlinien und Dienstanweisungen des Fachbereichs Finanzen
- Begleitung des Stadtrates und seiner Ausschüsse auf dem Gebiet der Haushalts-

und Finanzwirtschaft sowie des Kassen- und Beitreibungswesen

Ihr Profil:

- abgeschlossene wirtschafts- oder finanzwissenschaftliche Ausbildung oder die Laufbahnbefähigung für den gehobenen oder höheren allgemeinen Verwaltungsdienst im Sinne des § 62 Absatz 2 Nummer 1 Sächs-GemO
- eine mindestens einjährige Berufserfahrung im öffentlichen Rechnungs- und Haushaltswesen oder in entsprechenden leitenden Funktionen eines Unternehmens in einer Rechtsform des privaten Rechts

Gesucht wird eine verantwortungsbewusste, kompetente, zielorientierte, aufgeschlossene Führungspersönlichkeit, die den Finanzbereich mit Fach- und Sozialkompetenz sowie Einfühlungs- und Durchsetzungsvermögen leiten kann und sich durch persönliches Engagement, aber auch ausgeprägte Entscheidungsfähigkeit, Teamarbeit, Loyalität und Integrität auszeichnet. Es handelt sich um eine Vollzeitstelle (40 Wochenstunden) mit Vergütung nach TVöD und der im öffentlichen Dienst üblichen Altersvorsorge (ZVK). Die Bereitschaft zur Teilnahme an Veranstaltungen und Terminen außerhalb der Arbeitszeit wird vorausgesetzt.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung

bis zum 25. Juni 2018

bevorzugt per E-Mail im PDF-Format an: verwaltung@stadt-brandis.de

Oder unter Angabe einer E-Mail-Adresse an:
Stadtverwaltung Brandis
Bürgermeisteramt
Markt 1-3, 04821 Brandis

Schriftliche Bewerbungsunterlagen können nur bei Vorliegen eines ausreichend frankierten Rückumschlages zurückgeschickt werden. Kosten, die im Rahmen des Auswahlverfahrens entstehen, werden nicht übernommen.

Im Interesse der beruflichen Gleichstellung sind Bewerbungen von Frauen ausdrücklich erwünscht.

Sofern nicht in der Person liegende Gründe überwiegen, werden Bewerbungen schwerbehinderter beziehungsweise gleichgestellter Menschen im Sinne des SGB IX bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung bevorzugt berücksichtigt.

Mit Ihrer Bewerbung erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihre Bewerbungsunterlagen an die Mitglieder des Stadtrates und des Verwaltungsausschusses weitergegeben werden.

Wir sind für Sie da

STADTVERWALTUNG BRANDIS

Markt 1 – 3, 04821 Brandis, Tel.: 034292 655–0,
Fax: 034292 655–28, www.stadt-brandis.de



Sprechzeiten der Stadtverwaltung

Mo. u. Mi. nur nach Terminvereinbarung

Di. 09.00 – 11.30 / 13.00 – 19.30 Uhr

Do. 09.00 – 11.30 / 13.00 – 16.00 Uhr

Fr. 09.00 – 11.30 Uhr

Sa. 09.00 – 12.00 Uhr

(jeden 4. Samstag im Monat)

Bürgermeister 655–12

Fachbereich Hauptverwaltung

Allg. Verwaltung 655–22

Öffentlichkeitsarbeit 655–16

Schulen / Kita / Jugend 655–19 u. –29

Sozialverwaltung / Wohngeld 655–29

Kultur 655–19

Einwohnermeldewesen 655–44

Standesamt / Friedhof 655–48

Standesamt / Gewerbeangeleg. 655–43

Standesamt 655–45

Fachbereich Bau und Ordnung

Allg. Bauverwaltung / Stadtplanung 655–52

Gebäudemanagement 655–25

Infrastrukturmanagement / Umwelt 655–57

Liegenschaftsmanagement 655–56

Sportstätten 655–24

Feuerwehrwesen 655–51

Ordnungsamt / Fundbüro 655–54

Fachbereich Finanzen

Steuern / Abgaben / Gebühren 655–33

Stadtkasse 655–36 u. –37

Baubetriebshof 73192

Friedensrichterin

Isabell Engisch, Tel.: 034292 655–18,

E-Mail: friedensrichter@stadt-brandis.de

Sprechzeit: jeden 1. Dienstag im Monat von 17

bis 19 Uhr, Rathaus, 2. OG, Zimmer 2.9

Geschichtswerkstatt Brandis

Mo. bis Mi. sowie Fr., Tel.: 034292 655–66, E-

Mail: geschichte-schreiben@stadt-brandis.de

Gleichstellungsbeauftragte

Franziska Nagel–Zahn

E-Mail: gleichstellung@stadt-brandis.de

Seniorenbeauftragter

Joachim Kühnel, Tel.: 034292 43477,

Mail: seniorenbeauftragter@stadt-brandis.de

Bürgermeistertreff Café Communale

jeden 2. Do. im Monat, 17 bis 18 Uhr

Ort: Café Bäckerei Keller, Markt

Öffnungszeiten der Stadtbibliothek

Mo.: 10 bis 14 Uhr, Di. und Do.: 10 bis 13 Uhr

und 14 bis 18 Uhr, Mi.: geschlossen,

Fr.: 10 bis 15 Uhr, Telefon: 034292 79698

Beschlussfassungen

Der Stadtrat der Stadt Brandis fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 24.04.2018 folgende Beschlüsse:

Beschluss-Nr.: 1043-04/04/2018

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt den Verkauf des Flurstückes 234/27 der Gemarkung Brandis mit einer Gesamtgröße von 99 m² an Herrn Philipp Schubert, Mäthildenstraße 12, 04821 Brandis zu einem Gesamtpreis in Höhe von **5.618 €**. Dieser Preis setzt sich aus 847,00 € Bodenrichtwert zuzüglich 4.771,00 € Ausgleichsbeitrag zusammen. Sämtliche Nebenkosten sind vom Käufer zu tragen.

Stimmresultat:

Ja-Stimmen: 15

Beschluss-Nr.: 1044-04/04/2018

Der Stadtrat der Stadt Brandis stimmt dem Flächentausch zur Korrektur des Liegenschaftskatasters für das Wohngebiet Naunhofer Straße 16, 16a, 18, 24, 25 in Waldsteinberg entsprechend dem vorliegenden Tauschplan zu.

Stimmresultat:

Ja-Stimmen: 15

Beschluss-Nr.: 1045-04/04/2018

Die Stadt Brandis beschließt die Fortführung der bis 31.12.2020 bestehenden Vereinbarung zur Finanzierung der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) und zum Betreiben des LEADER-Regionalmanagements mit den darin aufgeführten Beträgen für den Zeitraum 01.01.2021 bis 31.12.2024. Die bestehende Finanzierungsvereinbarung bis 31.12.2020 ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Die Stadt Brandis stellt dem Lokale Aktionsgruppe Leipziger Muldenland e.V. damit für die Dauer bis 31.12.2024 zum Betreiben der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) und zum Betreiben des LEADER-Regionalmanagements einen finanziellen Anteil in Höhe von 5.021,49 € jährlich zur Verfügung.

Stimmresultat:

Ja-Stimmen: 15

Beschluss-Nr.: 1046-04/04/2018

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt die Übertragung der veranschlagten Haushaltsermächtigungen für die entsprechend nachfolgender Aufstellung dargelegten Maßnahmen bis zu deren Abschluss:

– Übertragung von Auszahlungen: 12.60.01.03 / FFWALLBEU01 / 099310: **195.000,00 €**

– Übertragung von Auszahlungen: 11.13.05.52 / SEE03 / 099510: **13.140,00 €**

– Übertragung von Auszahlungen: 11.16.14.02 / BAUHOF02 / 099320: **3.476,56 €**

– Übertragung von Auszahlungen: 11.13.05.01 / GRDST02 / 099210: **10.000,00 €**

– Übertragung von Auszahlungen: 11.16.05.01 / VERRATO1 / 099310: **10.000,00 €**

– Übertragung von Auszahlungen: 11.16.05.01 / VERRATO2 / 099320: **14.807,00 €**

– Übertragung von Auszahlungen: 21.51.01.01 / MSCHO1 / 099310: **14.421,01 €**

– Übertragung von Auszahlungen: 21.51.01.01 / MSCHO2 / 099310: **27.565,15 €**

– Übertragung von Auszahlungen: 21.71.01.01 / GYM06 / 099310: **34.127,18 €**

– Übertragung von Aufwendungen und Auszahlungen: 28.10.01.01 / 427110: **5.000,00 €**

– Übertragung von Aufwendungen und Auszahlungen: 54.10.01.01 / 422110: **135.000,00 €**

– Übertragung von Erträgen und Einzahlungen: 54.10.01.01 / 314100: **119.200,00 €**

– Übertragung von Aufwendungen und Auszahlungen: 54.10.01.01 / 421110: **61.300,00 €**

Stimmresultat:

Ja-Stimmen: 15

Beschluss-Nr.: 1047-04/04/2018

Der Stadtrat der Stadt Brandis bestätigt die beiliegende Stellungnahme zum Regionalplan „West-sachsen“.

Stimmresultat:

Ja-Stimmen: 12, Nein-Stimmen: 03

Beschluss-Nr.: 1048-04/04/2018

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt die im Abwägungsprotokoll angeführten Abwägungen zu den vorliegenden Stellungnahmen der Behörden, der Träger öffentlicher Belange, der Nachbargemeinden und der Bürger (21 Seiten gemäß Anlage).

Stimmresultat:

Ja-Stimmen: 15

Beschluss-Nr.: 1049-04/04/2018

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt aufgrund § 10 BauGB die 3. Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet West“ in der Fassung vom 29.03.2018, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Text (Teil B) als Satzung. Die Begründung mit den Anlagen 1 bis 4 wird gebilligt.

Die Verwaltung wird beauftragt, den Satzungsbeschluss und den Ort, an dem der Bebauungsplan für jedermann zur Einsicht bereitgehalten wird, ortsüblich bekanntzumachen. Der Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan ist gemäß § 4 Abs. 3 SächsGemO dem Landratsamt Landkreis Leipzig anzuzeigen.

Stimmresultat:

Ja-Stimmen: 15

Beschluss-Nr.: 1050-04/04/2018

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt die im Abwägungsprotokoll angeführten Abwägungen zu den vorliegenden Stellungnahmen der Behörden, der Träger öffentlicher Belange, der Nachbargemeinden und der Bürger.

Stimmresultat:

Ja-Stimmen: 06, Nein-Stimmen: 03,

Enthaltungen: 06

Beschluss-Nr.: 1051-04/04/2018

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt aufgrund § 10 BauGB den Bebauungsplan „Beuchaer

Straße“ in der Fassung vom 29.03.2018, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Text (Teil B) als Satzung. Die Begründung wird gebilligt.

Die Verwaltung wird beauftragt, den Satzungsbeschluss und den Ort, an dem der Bebauungsplan für jedermann zur Einsicht bereitgehalten wird, ortsüblich bekanntzumachen. Der Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan ist gemäß § 4 Abs. 3 SächsGemO dem Landratsamt Landkreis Leipzig anzuzeigen.

Stimmergebnis:

Ja-Stimmen: 06, Nein-Stimmen: 03,
Enthaltungen: 06

Der Stadtrat der Stadt Brandis fasste in seiner nicht öffentlichen Sitzung am 24.04.2018 folgenden Beschluss:

Beschluss-Nr.: 1052-04/04/2018

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt die Zustimmung von überplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen in der Haushaltsstelle 11.13.06.01-443152 (Beteiligungsmanagement – sonstige Beratungs- und Planungskosten) für eine gutachterliche Stellungnahme zur Bewertung der Brandiser Wohnstättengesellschaft mbH und der Beuchaer Bau- und Wohnungsgesellschaft mbH. Die Zustimmung zu den eben genannten überplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen umfasst einen maximalen Gesamtbetrag von 23.800,00 € und wird gedeckt durch Minderaufwendungen und Minderauszahlungen auf der Haushaltsstelle 54.70.01.00-431800 (Öffentlicher Personennahverkehr „Muldental in Fahrt“ – Zuweisungen und Zuschüsse für laufende Zwecke).

Stimmergebnis:

Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 01

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Brandis fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 17.04.2018 folgenden Beschluss:

Beschluss-Nr.: 2002-03/04/2018

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Brandis beschließt die Ausübung des Aneignungsrechtes für das Flurstück 1401 der Gemarkung Brandis. Im Rahmen des Grundstückserwerbs wird der Bürgermeister beauftragt, eine Übernahme der entstehenden Kosten bis zu einer Höhe von 3.500,00 € zu gewähren.

Diese Beauftragung gilt nur, wenn der Beschlussvorschlag 2018/082 durch den Stadtrat gefasst wird.

Stimmergebnis:

Ja-Stimmen: 05; Enthaltungen: 02

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Brandis fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 09.05.2018 folgenden Beschluss:

Beschluss-Nr. 2003-04/05/2018

Der Verwaltungsausschuss beschließt den Verkauf des Flurstücks 91/20 der Gemarkung Polenz an Herrn Christian Colditz zu einem Kaufpreis von 4.320,00 € unter dem Vorbehalt des vollzogenen Erwerbs des hinterliegenden Grundstückes 29/11 Gemarkung Polenz an selbigen.

Stimmergebnis:

Ja-Stimmen: 7

Bekanntmachung

Satzung über den Bebauungsplan „Beuchaer Straße“ Brandis

Der Stadtrat der Stadt Brandis hat in seiner Sitzung am 24.04.2018 den Bebauungsplan „Beuchaer Straße“ Brandis in der Fassung vom 29.03.2018, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Text (Teil B) aufgrund § 10 BauGB als Satzung beschlossen und die Begründung gebilligt. (Beschluss-Nr. 1051-04/04/2018). Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan in Kraft.

Jedermann kann den Bebauungsplan mit seiner Begründung in der Stadtverwaltung Brandis, Fachbereich Bau und Ordnung, Markt 1-3 in 04821 Brandis zu den Dienststunden einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen. Der Geltungsbereich ist der unteren Abbildung zu entnehmen.

Bekanntmachungsanordnung

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Brandis geltend gemacht worden ist. Mängel der Abwägung sind unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von sieben Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt geltend gemacht worden sind.

Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und

Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach Ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Das gilt nicht, wenn:

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist:
 1. die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 2. die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Stadt Brandis unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 und 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Brandis, d. 07.05.2018


Arno Jesse
Bürgermeister



Nächste Sitzungen:

Stadtratssitzung:	29.05.2018
Kultur- und Sozialausschuss:	22.05.2018
Verwaltungsausschuss:	05.06.2018
Technischer Ausschuss:	12.06.2018



DER FRÜHLING BRINGT VIELE ERLEBNISSE IN DER KINDERKRIPPE

Nachdem der Frühling einige Startschwierigkeiten hatte und nochmal Eis und Schnee brachte, ist er nun da und gleich mit viel Sonne und fast sommerlichen Temperaturen. Wir sind mit den Kindern viel in den Garten gegangen und haben die Sonne genossen. Auch die bunte Raupe vom Weihnachtsmann konnte nun aufgebaut und von den Kindern gleich mit Freude in Beschlag genommen werden.

Als nächstes steht Ende Mai der Oma-Opa-Tag an, mit einem gemütlichen Kaffeetrinken der Großeltern, Kinder und Erzieherinnen. Wie jedes Jahr wurden auch die Eltern zum Mutter- und Vatertag mit einer kleinen selbstgebastelten Überraschung von ihrem

Kind beschenkt. Bald können wir uns auch auf den Kindertag freuen, an dem es ein Kasperletheater, viele große Seifenblasen und ein leckeres Eis für die Kleinen geben wird. Darüber hinaus werden noch viele ereignisreiche Tage folgen, auf die sich schon alle freuen.

Außerdem war der Brandiser Hausflohmärkte auch in der Kita „Regenbogen“ ein voller Erfolg. Wir bedanken uns herzlichst bei den Eltern und fleißigen Helfern für die vielen Sachspenden und den Verkauf zugunsten des Kindergartens und der Krippe.

Die Erzieherinnen
der Kinderkrippe „Schützenplatz“



Die Krippenkinder freuen sich über ihre neue Gartenraupe.

Sechs Mal danke für besondere Menschen



In der Bäckerei Tippner konnten die Vorschüler selbst Brötchen und Kekse backen.

Einen Hörsaal der HTWK von innen sehen, sich einmal wie ein großer Student fühlen und alles ganz genau erklärt bekommen – dies alles durften die Vorschüler der Kinderstube erleben. In den einzelnen Seminarräumen der Fakultät Medien, durften sie ein Malheft selbst zuschneiden und binden, Bilder im Siebdruckverfahren herstellen und zu guter letzt bekam jedes Kind ein Mäppchen mit einem Bleistift der mit dem eigenen Namen beschriftet war. Ein toller und vor allem interessanter Ausflug für den wir uns bei Familie Engisch und Herrn Nagel recht herzlich bedanken möchten, denn diese haben als Mitarbeiter der Fakultät diesen Ausflug erst möglich gemacht.

Ein weiteres Highlight der Vorschüler war der Besuch des Rathauses in Brandis. Hier wurde das Einwohnermeldeamt, die Kasse, das Bauamt und natürlich der Bürgermeister genauestens unter die Lupe genommen und so manche Frage gestellt und beantwortet. Vielen Dank an dieser Stelle an die Mit-

arbeiter des Rathauses für den gelungenen Vormittag. Zum Schluss des Monats April stand dann auch noch der Besuch der Bäckerei Tippner auf dem vollen Ausflugsplan der Vorschüler, und dieser Einladung kamen die Kinder natürlich sehr gerne nach. In der Backstube wurden Brötchen geformt und Plätzchen ausgestochen. Wie man den Plätzchenteig richtig ausrollt, wissen die Kinder nun auch, denn auch in dieses Geheimnis wurden sie eingeweiht und können spätestens in der Weihnachtsbäckerei tatkräftig mithelfen. Nachdem das Backwerk in den Ofen geschoben war, ging es in den Bäckergarten zum Spielen und Toben, denn auch der beste Bäckermeister muss sich einmal ausruhen und von der bisweilen schweren Arbeit ablenken. Kurze Zeit später zog der Duft des fertigen Backwerks durch den Garten und alle Kinder konnten ihre eigene Arbeit in den Händen halten und natürlich mit nach Hause nehmen. Vielen Dank an die Bäckerei Tippner für die Mühe, Geduld und die Zeit mit den Kindern in der Backstube.

Ein letztes Dankeschön geht an alle Eltern und Erzieher die zum Frühjahrsgarteneinsatz tatkräftig mitgeholfen und mit ihrem Einsatz dazu beigetragen haben, den Garten und natürlich auch das Haus der Kinderstube einem Frühjahrsputz zu unterziehen. Ein besonderer Dank geht an die Firma B&B GmbH Waldsteinberg, die uns Maschinen und Werkzeuge für diesen Garteneinsatz zur Verfügung stellten.

Wir als Kinderstube sind gesegnet, mit Eltern die ihre wenige Freizeit in den Dienst ihrer Kinder stellen und an Garteneinsätzen,



Um Drucktechnik ging es für die Vorschulkinder der Kinderstube in der HTWK Leipzig.

Ausflügen und anderen Aktivitäten mitwirken. Wir sind gesegnet mit einer starken Stadt Brandis, die sich um ihren Nachwuchs kümmert und ihn gern mit einbezieht. Wir sind gesegnet mit Menschen in der Stadt Brandis, deren Kinder den Kinderschuhen längst entwachsen sind und die sich dennoch um Ausflüge und Aktivitäten für die Kinder der Kinderstube einsetzen und diese ermöglichen. Haben SIE ALLE vielen Dank für Ihre Mühe und Ihre Zeit. Das Team der Kinderstube weiß dies alles zu schätzen und weiß, dass dieser reiche Segen keine Selbstverständlichkeit ist.

Anni Helbig, Kinderstube

Kleiner Terminausblick:

- 25.05. Abschlussfahrt der Vorschüler mit anschließender Übernachtung
- 29.05./05.06. Besuch der Vorschüler in der Fleischerei Höhl
- 06.06. Besuch bei der Feuerwehr

GELEBTE KOOPERATION VON GROSSEN UND KLEINEN

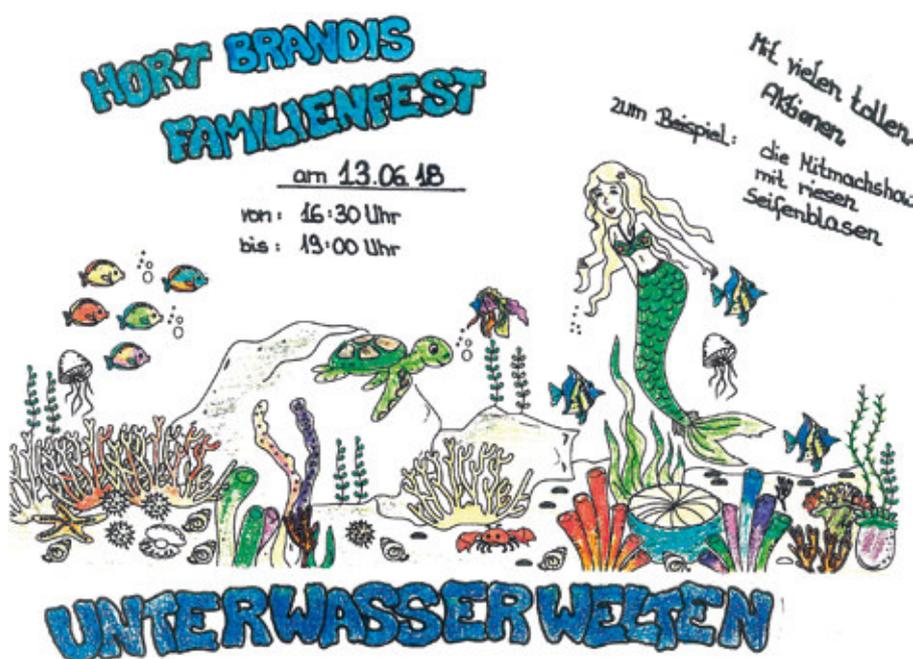
Nicht nur die Kinder der Grundschule Brandis und der Kita Regenbogen in Brandis waren aufgeregt, sondern auch die Akteure selbst – Schülerinnen und Schüler der 9. Klassen des Gymnasiums Brandis.

Im Rahmen der vom Gymnasium Brandis angebotenen „Schüler-Uni“ werden die Kleineren in Bereiche des Alltags mitgenommen, die ihnen zum Teil vertraut sind. Öl und Wasser zusammen brachten

die Kinder zum Staunen und sie konnten es selbst ausprobieren. Am Beispiel von Rollen und Flaschenzug wurde gezeigt, wie man schwere Lasten einfach hochheben kann. Der Hebel ist den Kindern der Kita als Beispiel in Erinnerung. Mit Luftballons konnten die Kinder zur statischen Elektrizität erstaunliche Resultate erzielen: Der Luftballon kann die Frisur verändern. Ein „zauberhafter“ Ausbruch eines Vulkans

machte große, staunende Kinderaugen. Applaus und auch ein Lied sind für Marie, Heide, Max, Philipp, Joseph, Vince, Erik, Bjarne, Florian, Marcus, Robin, Tizian und Tim ein herzliches Dankeschön. Wer in die strahlenden Kinderaugen sehen konnte, der weiß, dass diese Zusammenarbeit ihre Fortführung finden wird.

Beate Liphardt



Hort Brandis lädt ein zum Familienfest

Schnuppertag im Hort Brandis

Am **Mittwoch, 6. Juni, von 16.30 bis 18 Uhr** lädt der Hort Brandis alle zukünftigen Hortkinder mit ihren Eltern herzlich zum Schnuppern in den Hort an der Grundschule Brandis ein. Gäste erwartet Spiel, Spaß und Spannung. Um 17 Uhr beginnt für die Eltern die Informationsstunde mit der Leiterin Frau Kunath.

Für das leibliche Wohl sorgen die Hortkinder und der Hortelternrat. Wir freuen uns auf euch!

8. Teilnahme des Gymnasiums Brandis beim Leipzig Marathon 2018

Am Sonntag, 22. April 2018 war es wieder soweit: alle lauffreudigen Sportler trafen sich zum Leipzig Marathon am Sportforum in Leipzig. Unsere Schule war nun schon zum achten Mal mit vielen engagierten Schülerinnen und Schülern am Start. Bei hochsommerlichen Temperaturen gingen 31 Läuferinnen und Läufer in einem Starterfeld von über 900 Schülern auf die gut 4 km lange Strecke.

Die Zeiten der 10 besten Läuferinnen und Läufer wurden dann zu unserer Gesamtzeit addiert. In diesem Jahr reichte es für unsere erste Staffel leider nur zum 13. Platz. Dass liegt vor allem daran, dass unsere Mannschaft vorwiegend aus Sportlerinnen und Sportlern der Klassen 5 bis 7 bestand

und sich nur wenige Schüler der höheren Klassen dieser sportlichen Herausforderung in ihrer unterrichtsfreien Zeit stellten. Aber alle unsere Teilnehmer waren mit ganz viel Power auf der Strecke und niemand dachte ans Aufgeben. Dafür verdienen sie unseren höchsten Respekt.

Unser bester Läufer in diesem Jahr war Tim Kertscher aus der Klasse 10/2, der Zweitschnellste Clemens Gunia aus der Klasse 6/3. Als schnellstes Mädchen lief Lea Schreiber in unserer Schülerstaffel die drittbeste Zeit.

Ich freue mich immer wieder, dass es so sportlich interessierte Schülerinnen, Schüler und Eltern gibt, die unser Gymnasium beim größten Laufereignis der Stadt Leipzig



Die Teilnehmer am Leipzig Marathon 2018.

vertreten. Herzlichen Dank an alle Teilnehmer. Wie immer gilt natürlich auch wieder ein großer Dank an die Eltern, die ihre Kinder zu diesem Sportereignis begleitet haben.

S. Kerner

MULDENTALER UMWELTKLASSE 2018 GESUCHT

Schülerwettbewerb zum öffentlichen Personennahverkehr



Unter dem Motto: „Muldentaler Umweltklasse 2018 – Macht Total Laune“ startet die Regionalbus Leipzig GmbH und der Mitteldeutsche Verkehrsverbund einen Wettbewerb an den Grundschulen im Projektgebiet

„Muldental in Fahrt“. Dazu erhalten die Schulklassen Hefte mit Informationen zu den Umweltaspekten der Nutzung von Bus und Bahnen sowie Tipps für kindgerechte Ausflugsziele im Muldental. „Saubere Luft, weniger Lärm und verkehrsberuhigte Ortschaften sind unser gemeinsames Ziel, nicht zuletzt unseren Kindern zuliebe“, meint Landrat Henry Graichen, der das Projekt als Schirmherr unterstützt.

Ausflüge planen und Fahrkarten sammeln

SchülerInnen und ihre Eltern werden eingeladen, gemeinsame Ausflüge zu unternehmen und die Ziele mit dem ÖPNV anzusteuern. Bis zum 21.06.2018 können

die Schüler Fahrscheine für Bus und Bahn sammeln und in das Sammelheft einkleben. Gewonnen hat die Klasse, die die meisten Fahrscheine gesammelt hat.

Attraktive Preise winken

Spätestens am 27.06.2018 stehen dann 10 Gewinnerklassen fest, die sich über attraktive Preise freuen dürfen. Die Plätze 1 bis 3 bekommen am 29.06.2018 ihre Preise in der Schule überreicht.

1. Platz – 1.500 Euro
2. Platz – 1.250 Euro
3. Platz – 1.000 Euro
4. Platz – Schülerferienticket für alle Schüler Platz 5-10 – je eine Exkursionskarte für die ganze Klasse.

Eingetaucht in die Welt der Märchen



Am 5. April war die Märchenerzählerin Dorothea Alder in der Bibliothek Brandis zu Gast. Sie erzählte den Kindern Märchen aus China, Afrika, der Türkei und Norwegen – um nur einige zu nennen – und das ohne ein Buch in die Hand zu nehmen. Es waren nicht die üblichen Märchen, die jeder kennt. 120 Märchen hätte sie im Kopf und könne diese auch aus dem Stand heraus erzählen. Ihr Repertoire umfasse noch deutlich mehr. Für die Kinder war es eine gelungene Ferienveranstaltung.

R. Stiehler, Stadtbibliothek Brandis

„Der Glöckner von Notre Dame“ am Gymnasium Brandis zu Gast



Puppenspielerin Muriel Camus war mit ihren Puppen im Gymnasium Brandis zu Gast.

Am 20. April 2018 hieß es „Bühne frei“ für das „Théâtre Anima“ von der Theateragentur Arno Niekamp. Die Französischlerner der Klassenstufen 6 bis 10 besuchten während des Schultages ein deutsch-französisches Figurentheaterstück mit der Puppenspielerin Muriel Camus, die zum ersten Mal am Gymnasium Brandis zu Gast war. Das Stück „Der Glöckner von Notre Dame“ oder besser „Notre Dame de Paris“ basiert auf einem Roman von Victor Hugo und gehört zu den bekanntesten Werken der französischen Literatur. Damit auch die Schüler aus dem Anfangsunterricht der Handlung folgen konnten, war die Vorstellung durchgängig bilingual. Außerdem

wurde die romantische Geschichte von Esmeralda, einer jungen, hübschen Zigeunerin und Quasimodo, dem hässlichen Glöckner der Kathedrale Notre Dame, verkürzt und sehr anschaulich inszeniert. Muriel Camus schlüpfte in alle Rollen und stellte die Ereignisse mit Hilfe der vier Hauptfiguren auf unterhaltsame Art und Weise dar. Herzlichen Dank für diese schöne und lebendige Ergänzung zum Französischunterricht. Unser Dank gilt auch der Schulleitung, den Hausmeistern und den Französischlehrerinnen, die diese Aufführung möglich gemacht haben.

Gymnasium Brandis, Fachbereich Französisch

ANKICK VOM BÜRGERMEISTER

Der Turniertag der „Mitteldeutschen 7er Meisterschaft“ in Brandis begann etwas anders als üblich. Der Brandiser Bürgermeister Arno Jesse war der Einladung der Rugby-Abteilung von Stahl Brandis gefolgt und wollte Rugby mal persönlich erleben. Er entsprach der Bitte und eröffnete mit seinem Ankick das Rugbyturnier zum ersten Spiel, wo Brandis dem Freiburger Team nicht den Hauch einer Chance gab. Freiberg wurde mit 37-0 geschlagen.

Dann sah er den weiteren Brandiser Siegeszug. Die „Brandiser“, ohnehin als Mitfavorit, Herbstmeister mit Kurs auf den Meistertitel, konnten an diesem Tag von keinem Kontrahenten bezwungen werden.

Nach dem unangefochtenen Sieg gegen Freiberg wurden die starken Erfurter mit 36-12 bezwungen. Das gleiche Schicksal musste SCW Göttingen erleben. Trotz intensiver Gegenwehr der Göttinger war die Niederlage für sie mit 24-14 nur im Rahmen zu halten. Das Spiel um den Tagessieg endete für TR Chemnitz mit einer eindeutigen

5-26 Niederlage. Die konsequente und vor allem kompromisslose Spielweise der „Brandiser Dachse“ führte auch im folgenden Turnier in Gera zum Erfolg. Der 3. Platz wurde erreicht und man musste sich nur dem TR Chemnitz geschlagen geben. Damit führen die Brandiser nach dem 5. Turniertag die Rangliste der „Mitteldeutschen 7er Meisterschaft“ souverän an. Allerdings werden sie nun vom TR Chemnitz verfolgt, welcher das Turnier in Gera gewann und damit die „Scorpions“ aus Leipzig von Platz 2 der Gesamtwertung verdrängte.

Die U 12 Rugby-Eleven der GTA-Gruppe aus der Grundschule trainieren jeden Mittwoch und Freitag ab 16.30 Uhr auf dem Schützenplatz in Brandis. Fast genauso begann das Rugby-Leben für die jetzigen Rugbyspieler, die in Deutschland die Stadt Brandis würdig auf allen Rugby-Feldern repräsentieren. Talente und Nachfolger sind unter den „Kleinen“ vorhanden. Allerdings wird in dieser Altersklasse der Rugbysport als Bewegungs- und Koordinationsspiel aus-



Bürgermeister Jesse unter Rugbyfreunden.

geführt, um die Kinder in ihrer Entwicklung mit sportlichen Aktivitäten zu begleiten.

Es hat noch keinem Kind geschadet, wenn es einmal zum Schnuppertraining Mittwoch, ab 16.30 Uhr, auf den Schützenplatz kommt. Außerdem können sich die Eltern davon überzeugen, was Rugby den Kleinen für einen Spaß macht.

Jürgen Weber, Verantwortlicher GTA Rugby

Senioren werden Vize-Landesmeister im Kegeln

Nachdem sich unsere Senioren B bei den Bezirksmannschaftsmeisterschaften in Markranstädt durchgesetzt hatten und damit die Goldmedaille gewinnen konnten, qualifizierten sie sich auch für die Landesmannschaftsmeisterschaften. Diese führte unsere Kegler nun nach Freital. Gespielt wurde mit vier Spielern je Mannschaft über 120 Wurf in Kegel-Wertung. Neben unserer Mannschaft traten auch die Mannschaften des SV Hoyerswerda, des TSV 1862 Radeburg und des TSV Fortschritt Mittweida an.

Für die Brandiser startete Dieter Simon mit seinen 488 Kegel nicht optimal ins Turnier. Mit 23 Kegel Rückstand auf Rang zwei lagen sie damit zunächst auf Rang drei. Im zweiten Durchgang konnte Dietmar Steinort diesen Rückstand aufholen und brachte die Mannschaft mit seinen 500 Kegel auf Rang zwei. 66 Kegel hinter dem bis dato Erstplatzierten TSV 1862 Radeburg und nur vier Kegel vor dem TSV Fortschritt Mittweida. Hans-Joachim Teuber ging im dritten Durchgang für die Brandiser Senioren an den Start. Mit seinen 496 Kegel erwischte er auch keinen perfekten Tag und die Mannschaft lag zwischenzeitlich auf Rang vier. Im letzten Durchgang versprach es noch einmal spannend zu werden. Der Schluss-Starter Ernst Paul konnte mit seinen 541 Kegel das beste Brandiser Tages-Ergebnis erzielen und brachte

die Mannschaft noch zwei Plätze nach vorn. Mit 2025 Gesamt-Kegel wurden unsere Senioren B Vize-Landesmeister und gewannen die Silbermedaille. Landesmeister wurde mit 2079 Kegel der TSV 1862 Radeburg, Platz drei ging an den TSV Fortschritt Mittweida mit 1997 Kegel vor dem SV Hoyerswerda auf Rang vier (1987 Kegel).

Jugend U18 spielt Relegation

Bei den Bezirksmannschaftsmeisterschaften der Jugend U18 männlich konnte sich unsere Mannschaft bereits souverän die Goldmedaille sichern und qualifizierte sich damit für die Relegation zur Verbandsliga – in der vergangenen Saison spielten sie noch in der Muldentalliga. Im Relegationsspiel ging es gegen den SV Dörnthal, den SV Motor Mickten Dresden und den KSV Ottendorf-Okrilla. Gespielt wurde über 120 Wurf in Kegel-Wertung mit vier Spielern je Mannschaft. Für die Brandiser startete Tim Nilsson mit 480 Kegel gut ins Turnier und brachte die Mannschaft zunächst auf Rang zwei. Im zweiten Durchgang musste Hoang Bui Duc mit seinen 423 Kegel gegenüber der Konkurrenz abreißen lassen. Unsere Mannschaft lag zu diesem Zeitpunkt auf Rang vier. Doch bereits im dritten Durchgang konnte Tim Birk wieder einiges an Boden gut machen und erzielte sehr gute 509 Kegel. Da-



Ernst Paul, Dieter Simon, Dietmar Steinort, Hans-Joachim Teuber (v.l.)

mit lagen die Brandiser wieder auf Rang drei. Im letzten Durchgang konnte Lucas Mann mit seinen 550 Kegel das beste Brandiser Ergebnis erzielen und behauptete damit auch Platz drei mit insgesamt 1962 Kegel für unsere Mannschaft. Platz eins ging mit 2020 Kegel an den SV Motor Mickten Dresden vor dem KSV Ottendorf-Okrilla (2000 Kegel). Der SV Dörnthal wurde mit 1888 Kegel Vierter. Mit diesem 3. Platz konnte sich unsere Jugend U18-Mannschaft leider nicht für die Verbandsliga qualifizieren.

Lisa Kießling, Öffentlichkeitsarbeit

Alle Ergebnisse der Meisterschaften finden Sie auch auf unserer Internetseite:
www.tsvrw90brandis.de

TENNIS-SAISON IN BEUCHA ERÖFFNET

Am 28. April 2018 hieß es für die Damen des Tennisclubs Beucha e.V. „Spiel, Satz und Sieg“, denn bei schönstem Sonnenschein starteten sie zuhause in ihrem ersten Punktspiel gegen den TSV Wahren. Dabei erzielten sie gute Erfolge im Einzel, verloren jedoch knapp im Doppel, sodass am Ende nach guten sechs Stunden Spielzeit mit 56:57 der Gesamtsieg an den TSV Wahren abgegeben werden musste.

Am Nachmittag folgte die Saisonöffnung des TC Beucha e.V., welche traditionell mit dem Schleifchenturnier begonnen wurde. Unsere Vereinsmitglieder spielten im gemischten Doppel gegeneinander in vier

Runden. Die jeweiligen Spielpartner wurden zuvor durch ein Losverfahren ermittelt. Bei einem Sieg durften sich die Spieler rote Schleifen ans Trikot heften. Diejenigen mit den meisten Schleifen gingen als Sieger hervor. Danach wurden noch einige Matches gespielt, bevor der Tag in geselliger Runde zu Ende ging.

Der Tennisclub Beucha e.V. freut sich stets über sportbegeisterte Interessenten in allen Altersklassen, die Freude am Tennissport haben. Nähere Informationen finden Sie im Internet unter www.tennisclub-beucha.de oder auf unserer Facebookseite.

Tennisclub Beucha, Claudia Liederwald



Der Tennisclub Beucha e.V. eröffnete die Saison an den Langen Stücken.

Saisonrückblick des Brandiser Tischtennisclubs 1946

Die Brandiser Tischtennispieler waren wie im Jahr zuvor mit fünf Mannschaften in die Punktspielsaison gestartet, vier bei den Herren und eine bei den Schülern. Die Teams mussten teilweise neuformiert werden, denn es gab mehrere Spielerabgänge, auch aus gesundheitlichen Gründen. Im Verlaufe der Saison hatten alle Herrenmannschaften mit mehr oder weniger großen Aufstellungsproblemen zu kämpfen. Vor allem bei der Dritten stand nur selten der Stammvierer an den Tischen.

Die 1. Herrenmannschaft spielte nach ihrem Verzicht auf die Landesliga das zweite Jahr in der 1. Bezirksliga. Sie belegt nach Abschluss der Punktspiele mit 23:13 Zählern einen guten dritten Platz hinter Rotation Süd Leipzig II (29:7) und den Leutzscher Füchsen IV (27:9). Erfolgreichster Spieler war einmal mehr Holger

Angelstein. Er belegt in der Einzelauswertung für alle Aktiven der Staffel im oberen Paarkreuz mit einem Spielverhältnis von 26:6 einen tollen zweiten Platz. Auch Thomas Hielscher kann mit einer ausgeglichenen Bilanz von 16:16 zufrieden auf die vergangene Saison zurückblicken. Beide führen mit 18 Siegen und nur zwei Niederlagen souverän die Rangliste im Doppel an.

Im mittleren Paarkreuz war Herbert Kretzschmar eine echte Bank. Er führt mit einem Spielverhältnis von 23:7 die Tabelle an. Nachwuchsmann Michael Angelstein musste ein wenig Lehrgeld zahlen, hat aber von 24 Spielen immerhin neun gewonnen. Im unteren Drittel mischten Sebastian Jüttner (19:11) und Maik Hoffmann (13:5) vorn mit. Sie belegen in der Einzelauswertung am Ende die Plätze zwei und drei. In der Rückrunde spielte Maik Hoffmann im mittleren Paarkreuz (4:4) und Michael Angelstein rückte dafür nach unten (5:1).

Die Zweite hatte als Absteiger aus der Bezirksklasse in der Kreisunion einen unerwartet schweren Stand. Am Ende landete sie mit 14:22 Punkten auf Rang acht und sicherte sich damit wenigstens den Klassenerhalt. Eifrigste Punktesammler der Brandiser waren Routinier Günther Libowski (41:23) und Peter Karol (36:27).

Die 3. Herrenmannschaft spielte als Absteiger in der 2. Kreisliga. Sie hatte arge Aufstellungsprobleme und trat nur in vier von 14 ausgetragenen Begegnungen in der Stammbesetzung an. Zwei Spiele endeten kampfflos. So schaffte die Dritte mit 12:20 Punkten nur Rang sechs von neun Mannschaften, konnte damit aber den Abstieg

in die Kreisklasse vermeiden. Positive Spielverhältnisse erreichten Jens Hammer (36:5) und Oldie Wolfgang Holdt (19:7). Sie belegen damit die Plätze vier und zehn von 59 aufgelisteten Spielern.

Die Vierte trat in der Kreisklasse an und belegt in der Endabrechnung mit 9:19 Zählern Rang sechs. Neun Mannschaften gingen an den Start, davon zog später eine zurück. Beste Brandiser waren Stefan Müller (26:10) und Jana Hösel (31:17) auf den Plätzen acht und zehn von 59 Aktiven aller Mannschaften.

Die Schüler spielten in der Liga B im Kreis und schafften in der Vorrunde mit 5:7 Punkten Rang vier von sieben Teams. Sie qualifizierten sich damit für die sog. Meisterrunde der besten Mannschaften der Ligen A und B. Dort waren sie ohne reale Gewinnchance und belegten nur den achten und damit letzten Platz mit 0:14 Zählern. Mit Abstand stärkster Brandiser war Marcel Ackermann mit einem Spielverhältnis von 23:7 in beiden Durchgängen.

Bei den Einzelmeisterschaften in der allgemeinen Klasse und bei den Senioren im Kreis und im Bezirk waren die Brandiser Tischtennispieler recht erfolgreich. Sie holten drei Titel und schafften es insgesamt elf Mal unter die besten Drei. In der allgemeinen Klasse wurde Silvia Naumann Kreismeisterin im Einzel der Damen. Bei den Herren lag Holger Angelstein im Einzel vorn und holte sich mit Thomas Hielscher auch den Titel im Doppel.

Dr. Wolfgang Holdt,
Sportwart im Brandiser TTC 1946

NACHRUF

Die Feuerwehr Brandis trauert um Kamerad

Rudolf Käseberg

*12.02.1929 †30.04.2018

Unsere Anteilnahme gilt seiner Familie. Wir werden Ihn stets in guter Erinnerung behalten.

Der Bürgermeister und die Mitarbeiter der Verwaltung
Die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Brandis



AKTUELLES VON DER ORTSFEUERWEHR BRANDIS



An der A 38 halfen die Brandiser Kameraden beim Löschen der Böschung.

Im April wurden wir sechs Mal alarmiert. Den Beginn machte am 6. April um 0.05 Uhr eine kilometerlange Ölspur, die sich von der Autobahnabfahrt Naunhof bis an die Aral-Tankstelle in Machern zog. Zur Beseitigung „opferten“ 13 Einsatzkräfte ihren Schlaf. Am selben Tag nachmittags fuhren wir zum Fehllarm zur Asylbewerberunterkunft nach Waldsteinberg.

Zu einem Lkw-Anhänger- und Böschungsbrand rückten wir mit 18 Kameradinnen und Kameraden am 22. April zusammen mit der Feuerwehr Naunhof auf die Autobahn A 38 aus. Schnell konnten die Flammen gelöscht werden. Einen Tag später fuhren wir nach einem Gewitterguss nachmittags nach Polenz zur Unterstützung der Polenzer Kameraden beim Auspumpen einer vollgelaufenen Tiefgarage. Gleich im Anschluss fuhren wir zur Beseitigung einer Ölspur in die Brandiser Cämmerei- und Beuchaer Straße. Den letzten Einsatz hatten wir am 29. April mit unserer Drehleiter zur Unterstützung der Gerichts-

hainer Kameraden bei einer heiß gelaufenen Ölpumpe einer Druckereifirma.

Am 27. April holten wir mit Unterstützung der Landwirtschaft Martin Dorn den Maibaum vom Kohlenberg. Danach wurde er geschmückt und für seinen „großen Auftritt“ vorbereitet. Am 30. April stellten wir den Maibaum trotz Sturmböen, weshalb wir ihn zusätzlich mit unserer Drehleiter absicherten.

Ehrungsveranstaltung

Traditionell führten wir am 1. Mai unsere Ehrungs- und Auszeichnungsveranstaltung durch. Zu Beginn marschierten wir zum Gedenkstein und gedachten unserer verstorbenen Kameradinnen und Kameraden mit einem Kranz. Danach dankte uns unser Bürgermeister in einer Grußansprache für unsere Arbeit. Zum Feuerwehrmann bzw. -frau nach bestandem Grundlehrgang wurden befördert: Partick Heller, Mandy Huy-Neumann und Nicolas Berkemeier. Zur Oberfeuerwehrfrau wurde Ines Berkemeier ernannt. Für 10 Jahre aktiven Dienst wurde Bastian Richter gedankt. Auf 40 Jahre aktiven Dienst kann Martin Dorn zurückblicken. Ein besonderes Dienstjubiläum hatte mit 60 Jahren Mitgliedschaft Reinhard Bunk. Der Kameradschaftspreis der Jugendfeuerwehr ging an Lucas Reiners und der der aktiven Abteilung an Martin Stephan. Unser Dank gilt Günter Taubert für seine Spende für unsere Jugendfeuerwehr.



Reinhard Bunk erhielt eine Auszeichnung für 60 Jahre Feuerwehr-Mitgliedschaft von Bürgermeister Arno Jesse.

Den Abschluss bildete ein geselliger Teil, der Dank der Essenspende von Patrizia Thomas (Inh. Fleischerei Simon) und dem Grillen unseres Feuerwehrvereines sehr gelungen war.

Nächste Dienste d. Ortsfeuerwehr Brandis:

- 18.05. Dienstversammlung
- 25.05. Vorbereitung Tag der offenen Tür
- 26.05. Tag der offenen Tür
- 30.05. Techn. Ausbildung, 19.30 Uhr
- 01.06. Grundlagen Techn. Hilfeleistung
- 08.06. Grundlagen Brandbekämpfung
- 15.06. Dienstversammlung

Dienstbeginn jeweils 20 Uhr im Feuerwehrgerätehaus. Interessierte Bürger sind herzlich eingeladen.

Ansprechpartner Feuerwehr:

Stadtverwaltung Christian Rückert
(Telefon: 655-51 oder 0172 3687803)

145 Jahre Feuerwehr Polenz – Jubiläumsjahr 2018: Großes Seifenkistenrennen zum Tag der offenen Tür

Am 28. April war es endlich soweit, bei besten Bedingungen konnte das 12. Polenzer Seifenkistenrennen starten. Das natürlich nun auch noch 12 Rennfahrer, einzeln oder in Teams, an den Start gingen, deutete auf einen sehr unterhaltsamen Samstagvormittag hin. Auf einer mehr als 250 Meter langen Strecke quietschten die Reifen und die Rennfahrerinnen und Rennfahrer ermittelten den schnellsten unter sich. In sehr kreativen und einfallreichen Modellen ging es quer durch den Ort. Der Wandpokal für den 1. Platz konnte erfolgreich von der tollkühnen Rennfahrerin Andrea Kurth verteidigt werden. Sie war die schnellste auf der Piste. Während die Läufe ausgetragen wurden, sammelten sich viele Anwohner

und Besucher von Polenz am Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr. Im 145. Jubiläumsjahr luden die Floriansjünger zum Tag der offenen Tür. Gemeinsam mit den Ortsfeuerwehren aus Beucha und Brandis präsentierten sie die neueste und historische Feuerwehrentechnik aus dem Stadtgebiet und darüber hinaus. Keine Langeweile gab es auch für die kleinsten Besucher. Die riesige Hüpfburg und das Kinderschminken waren neben der Kids-Baustelle immer gut besucht. Auch wenn es bei der Versorgung am Mittag ein wenig holprig verlief, klang dieser tolle Tag bei der Feuerwehr mit Kaffee und leckerem Kuchen aus. Allen Beteiligten, Eltern, Freiwilligen und Helfern, die diese Veranstaltung möglich gemacht ha-



Insgesamt gingen 12 Rennfahrer mit ihren Seifenkisten an den Start.

ben, gilt ein ganz besonderer Dank. Ohne diese großartige Unterstützung wäre es nicht möglich gewesen.

Ihre Feuerwehr Polenz

OSTERFREUDE BEI BEUCHAER FLÜCHTLINGSKINDERN

Schon im Vorfeld konnten wir die Kinder mit Basteleien und Beschäftigungen auf das Fest einstimmen, zum Beispiel mit dem Färben von gekochten Eiern und Schmücken mit Abziehbildern. Einige erlebten Ostern schon zum zweiten Mal hier in Deutschland und erzählten es den anderen syrischen, tschetschenischen und marokkanischen Kindern, dass es zu diesem Fest Überraschungen und Süßigkeiten geben wird. Informationen über Ostern brachten auch die Schulkinder in die Gruppe. So entstand schon früh Vorfreude auf das Unbekannte.

Die Kinder (jünger als 10 Jahre) konnten auch in diesem Jahr an der „Osterkörbchen-Aktion“ von EDEKA teilnehmen. Aus Bastelbögen mussten Körbchen ausgeschnitten, zusammengeklebt, bemalt und mit Namen versehen zum EDEKA-Markt in Beucha gebracht werden, wo sie vom „Osterhasen“ mit

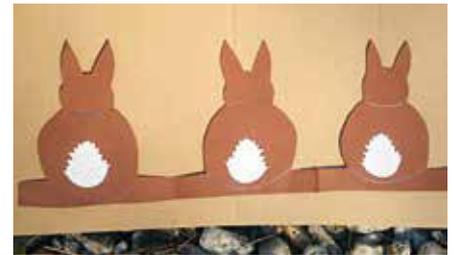
den Überraschungen gefüllt werden sollten. Auch eine syrische Mutti half bei der Bastelaktion, die von den Kleinsten im Heim nicht ohne Hilfe zu schaffen war. Die Unruhe stieg, einige Kleine holten gleich ihre Jacken aus ihren Wohnungen, um am Transport der Körbchen teilzunehmen.

Am 29. März konnten zwölf vom Betreiber des EDEKA-Marktes Beucha, Herrn Rohland, reichlich gefüllte Körbchen mit verlockenden Süßigkeiten geholt und unter großem Hallo in der Kindergruppe verteilt werden. Jeder wollte zuerst „sein“ Körbchen haben und zu seiner Mutti bzw. seinen Eltern bringen, natürlich nicht ohne vorher akribisch alle Inhalte zu vergleichen.

Wir ehrenamtliche Helfer Sigrid Kujawa, Ingrid Fischer und Franz Schubert danken Herrn Rohland im Namen der Flüchtlingskinder für die große Freude, die er mit dieser

Aktion nicht nur für die Flüchtlingskinder bereitet hat.

Nachsatz in eigener Sache: Wir möchten uns auch auf diesem Weg bei der jungen Frau bedanken, die den Spielzeugfundus in der Gemeinschaftsunterkunft für Flüchtlinge in Beucha am 17. April so großzügig bereichert hat! Die Kinder spielen begeistert mit den neuen Sachen.



Zu den Basteleien gehörte unter anderem ein Osterhasenfaltschnitt.

Der Musikverein Brandis sagt Danke

Am 15. April fand im Forum der Oberschule wieder ein musikalischer Event unserer überwiegend Brandiser Kinder und Jugendlichen statt. Kinder der Musikförderklassen der „Schule der



Die Kleinen der Musikförderklasse wurden von Joachim Kühnel dirigiert.

kleinen Weltentdecker“ hatten zum großen Teil ihren ersten öffentlichen Auftritt. Dann präsentierte die Tanzschule Freystein mit vielen Tanzgruppen ein begeisterndes, buntes Programm auf der Bühne. Damit stellte Frau Freystein zum wiederholten Mal ihr breites Angebot an Tanzkursen dem Publikum vor. Im zweiten Teil des Konzertes waren die älteren Schüler mit neuen poppigen und flotten Musikstücken zu erleben. Ein Höhepunkt des Nachmittags waren die professionellen Konzerteinlagen für Querflöten und Tenorsaxophon unserer Musiklehrerin Anastasia Maryy mit ihrem Mann.

Ein extra Dank gilt der Fa. Deutsche Glasfaser für ihr Engagement als Sponsor des Grillgutes, welches gegen eine Spende für die

musikalische Nachwuchsarbeit in der Pause und nach dem Konzert angeboten wurde. Einen besonderen Anlass gab es, den Landesmusikdirektor Norman Grüneberg als Gast zu begrüßen. Er überbrachte Glückwünsche sowie eine Ehrenurkunde des Deutschen Blasmusikverbandes zum 60. Musikerjubiläum für Hans Ross. Wir sind sehr stolz darauf, dass wir Herrn Ross als Mitbegründer der Brandiser Orchester, Vorsitzenden der Musikarche und immer noch aktiven Musiker in diesem Rahmen für seine Leistung ehren und ihm unsere Wertschätzung entgegenbringen durften.

Joachim Kühnel, Mandy Thieme-Gandt, Vorstand Musikverein Brandis e. V.

Neues vom Kulturhaus Beucha

Was tun, wenn man ein Gebäude noch nicht nutzen kann? Man versucht, das Grundstück, auf dem es steht, zu nutzen. Der Verein Kulturhaus Beucha e.V. nahm das schöne Wetter im April zum Anlass, um eine Fläche am Kulturhaus urbar zu machen. Der sogenannte Kohlenplatz sollte für eine neue Grünfläche weichen. Eine Besichtigung Ende Februar ließ eine „stachelige Angelegenheit“ erkennen. Wild wuchernde Brombeersträucher bevölkerten die Fläche. Aber Dank der Aktivitäten der Vereinsmitglieder wurde die Fläche einige Tage später mit starker Technik von Unkraut und dornen-

reichem Gestrüpp befreit. Dank an die Beuchaer Bau GmbH unter Leitung von A. Rautenberg, die diese Arbeit schnell, zügig und kostenfrei übernahm. Jetzt musste nur noch Erde besorgt werden. Hier half das LAV Technische Dienste GmbH & C. KG, Erdenwerk Brandis mit zwei Kipper-Ladungen Erde. Der Grassamen wurde von der Firma Haus & Garten Michael Kautz gesponsert. Beiden Firmen ein herzliches Dankeschön! Bei unserem Arbeitseinsatz am Samstag, dem 14. April arbeiteten zehn Helfer auf der Fläche, meist Vereinsmitglieder, aber auch Ehegatten und Kinder halfen mit. Nach zirka



Gemeinsam wurde die Fläche hinter dem Kulturhaus urbar gemacht.

90 Minuten waren alle Arbeiten erledigt. Jetzt musste nur noch gewässert werden. Der Verein Kulturhaus Beucha e.V. bedankt sich bei allen Helfern und Unterstützern.

Detlef Anders, Kulturhaus Beucha e. V.

BRANDISER MEILE – 23. STEINLEGUNG

Am 14. April 2018 feierten Schulabgänger der Brandiser Schule ihre Eiserne Konfirmation. Viele ehemalige Schüler des Jahrgangs 1945 -1953 trafen sich, erinnerten sich an ihre Schulzeit und freuten sich auf dieses Wiedersehen. Nach einer kleinen Zeremonie in der Stadtkirche versammelten sich alle an der Ecke Kirchplatz/Hauptstraße. Dort warteten bereits die Mitglieder des Vereins „Brandiser Meile“ mit weiteren Gästen. Der Meilenstein Nr. 165 wurde enthüllt. „Eiserne Konfirmation 1953 – 2018“ – so lautet die Inschrift.

Lebhaft erzählten die Stifter von ihrer sehr bewegten Schulzeit. Unser Moderator Günter Taubert erfragte so manche Story und viel über diese geschichtsträchtige Zeit: Kriegsende, viele Flüchtlingskinder – kalte Klassenzimmer – fehlende Schulbücher waren nur einige Aussagen der Ehemaligen. Sie erlebten die Gründung der DDR und grüßten von da an mit „Seid bereit – Immer Bereit“.

Und dann erzählten die Schülerinnen ganz bewegt, wie sie sich im 7. Schuljahr von ihrem geliebten Mathelehrer verabschieden mussten. Er wurde wegbeordert – eigentlich strafversetzt. Die Mädchenklasse verabschiedete den Lehrer mit dem Lied „Wahre Freundschaft soll nicht wanken“. Dieses Lied intonierten die Musiker des Brandiser Bläserquintetts und alle sangen noch einmal mit. Und mittendrin ihr Lehrer Wolf-Dieter Schulze. Das war schon sehr emotional.

Mit einer kleinen Gästegruppe ging es dann zur 2. Steinlegung an diesem Tag. Der Meilenverein stiftete für eine „Bewegende Polenzerin“ einen Stein. Vielen Polenzerern ist die ehemalige Pastorenfrau Ursula Böstel in Erinnerung. Sie kümmerte sich zu al-



Ein Meilenstein samt Urkunde für die Eiserne Konfirmation.

len Zeiten um ihre Polenzer Kinder, spielte mit ihnen im Freien. Bei vielen sind ihre Bastelnachmittage in lebhafter Erinnerung. Vor allem die Strohsterne in vielen Größen, ihre großen Sammlungen von Spielzeug und Weihnachtskrippen sowie die Ostereier aus aller Herren Länder stehen für die Leidenschaft, mit der Ursula Böstel Brauchtum und Volkskunst bewahrte und weitervermittelte. Sie lebte von 1915 – 2007, ab 1934 in Polen. Ihre Tochter Gertrud ist Bewahlerin des Vermächnisses ihrer Mutter Ursula. Passend zur Arbeit von Ursula Böstel spielte unsere Bläsergruppe das Lied „Kein schöner Land“.

Unser Verein bereitet die 24. Steinlegung vor. Wir wünschen uns viele neue Stifter mit vielen Geschichten zu ihren Steinen. Die bereits gestifteten Steine im Pflaster des Marktes und der Hauptstraße geben ein buntes Bild der Geschichte un-

serer Heimatstadt ab. Nebenbei bemerkt: Wir sind dabei, die Inschriften der Steine in Ordnung zu bringen. Einige sind gut lesbar, andere nicht. Das ist sehr schade. Wer könnte uns dabei helfen?

Unsere E-Mail-Adresse: info@brandiser-meile.de. Sie können aber auch Frau Brosius, Frau Kujawa, Frau Exner, Herrn Fichtner oder Herrn Taubert direkt ansprechen. Gern nehmen wir interessierte Mitstreiter in unsere Reihen auf. Geschichten erzählen hilft, Geschichte zu bewahren. Im ersten Band unseres Büchleins „Brandiser Meile – Geschichten, die das Brandiser Leben schreibt“ sind 36 Geschichten zu den Meilensteinen niedergeschrieben. Es ist interessant, sie zu lesen. Unsere Stadt und ihre Geschichte wird bunt und vielfältig dargestellt. Bei Raumausstatter Fichtner in der Hauptstraße 34 kann das Büchlein erworben werden.

Was wäre, wenn die Botschaft hinter der Botschaft wahr wäre?

Am Donnerstag, den 5. April 2018 waren zum dritten Mal wieder 70 Teenager in Brandis zu Gast und präsentierten in der Mehrzweckhalle das Musical „Herzschlag“. Hierzu luden der CVJM Brandis e. V. und die FeG Brandis ein. Adonia verbindet die Leidenschaft der Musik mit christlicher Jugendarbeit. Innerhalb von vier Tagen studierten die Jugendlichen das Musical im Musicalcamp in Limbach ein und gingen anschließend auf eine 4-tägige Konzerttournee innerhalb Sachsens. Die Teenager begeisterten mit Musik, Tanz, schauspielerischem Talent und Ausstrahlung ca. 480 Besucher in Brandis.

Eine kurze Erste-Hilfe-Schulung zu Beginn wurde im Musical dringend benötigt, als Lazarus im Herz-Jesu Krankenhaus stirbt.

Seine Schwestern Maria und Martha warten ungeduldig auf ihren Freund Immanuel, der schon so viele Menschen geheilt hat. Leider traf er erst nach Lazarus' Tod ein. Als Gottes Sohn hat er jedoch die übernatürliche Fähigkeit, Tote wieder zum Leben zu erwecken. Zum Erstaunen von Maria und Marta sowie den Ärzten erweckte er Lazarus nach vier Tagen von den Toten auf. Dieses Musical fordert unseren Verstand heraus. Es lädt zum Nachdenken über den Sinn des Lebens ein. Ist der Tod tatsächlich unser endgültiges Ende? Was wäre, wenn die Botschaft in diesem Musical wahr wäre? Wenn es diesen Immanuel tatsächlich gibt und er uns vor dem ewigen Tod retten und uns neues Leben schenken möchte? Anregung und Diskussionspotential sind hier auf

jeden Fall gegeben worden. Wir danken den Darstellern, Sängern und Musikern für diese gelungene Vorstellung. Wir danken allen Helfern, Gastfamilien und Sponsoren für ihren Einsatz und ihr Engagement. Ein besonderer Dank gilt der Stadt Brandis für die sehr gute Kooperation bzgl. der Räumlichkeiten und Werbung. Ebenso danken wir allen Hausmeistern vor Ort. Ein herzlicher Dank an „Jürgens Bistro“ für die Zubereitung eines warmen Abendessens für die Jugendlichen. Ohne diese vielfältige Unterstützung wäre dieses Konzerterlebnis nicht möglich gewesen! Wir freuen uns Sie am Donnerstag, den 25. April 2019 wieder mit einem Adonia-Musical in Brandis zu begeistern! Save the date!

Antje Sachse, CVJM-Brandis e. V.

VERANSTALTUNGEN IN POLENZ

Zwischen Ende Mai und Anfang Juli plant der Polenzer Verein Einigkeit 4 e.V. im Dreiseithof Polenz, Straße der Einigkeit 4, zwei Ausstellungen, zwei Konzerte, ein musikalisches Hoffest sowie eine historische Diskussion.

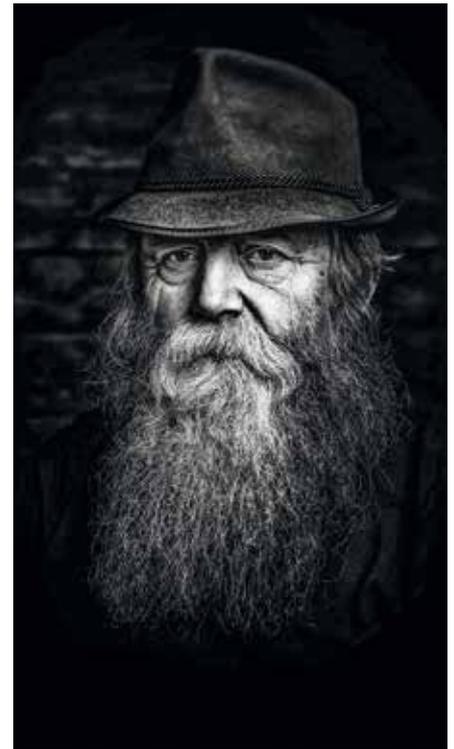
Als Beitrag zur Ortsgeschichte soll am Sonntag, dem 3. Juni um 15 Uhr eine Diskussion zum Thema „Polenz vor 73 Jahren“ in der Scheune stattfinden. Anhand eines amerikanischen Luftbildes vom 10. April 1945 werden Zeitzeugen – dem Vorbild des Dorfes Altenbach folgend – besprechen, wie sich das Dorf und seine Umgebung seitdem verändert haben. Und ab Ende Juni gibt es die gründlich erneuerte Dauerausstellung zur Geschichte des Dorfes in der Scheune. Mit finanzieller Hilfe der Stiftung der Sparkasse Muldental werden alte Fotografien, Gemälde und Karten in einer neuen Präsentation gezeigt. In beiden Fällen ist der Eintritt frei.

Eine weitere Ausstellung gibt es im Kuhstall. Thomas Kube, Fotograf der Muldentalzeitung (LVZ) und mehrfacher Preisträger in bundesweiten Wettbewerben, zeigt eine

Auswahl seiner Porträtfotografien unter dem Titel „Dieser eine Augenblick“. Die Ausstellung, die bereits eröffnet wurde, ist bis zum 9. September zu sehen (Eintritt frei).

Hinzu kommen zwei Konzerte klassischer Musik. Am Sonntag, dem 26. Mai um 17 Uhr gibt die Hausherrin Mariko Mitsuyu zum ersten Mal seit drei Jahren wieder ein Solo-Konzert zu Hause in Polenz. Auf dem Programm stehen Klavierwerke von Beethoven, Schumann und Albeniz. Wie bei anderen Klavierabenden ist eine Vorreservierung zu empfehlen: jones@uni-leipzig.de oder Tel.: 034292 74791. Im zweiten Konzert am Sonntag, dem 10. Juni um 17 Uhr spielt das Ehepaar Robert und Kim Lehmann aus Portland/Maine (USA) Werke von Mozart, Ponce, Fuchs und Rolla für die ungewöhnliche Kombination von Violine und Bratsche.

Schließlich findet am Sonntag, dem 1. Juli von 13 bis 19 Uhr zum 13. Mal das jährliche „Musikalische Hoffest“ statt. Letztes Jahr kamen mehr als 400 Besucher zu diesem Ereignis. Auch hierfür ist der Eintritt frei.



„Rauschebart“ von Thomas Kube.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Die Stadt Brandis gratuliert zum Geburtstag

Beucha

28.05.2018	Günter Arendt	80. Geburtstag
29.05.2018	Maria Schmidla	80. Geburtstag
02.06.2018	Inge Berger	85. Geburtstag
06.06.2018	Gerhard Müller	70. Geburtstag
16.06.2018	Renate Walther	75. Geburtstag

Brandis

23.05.2018	Renate Dalmer	80. Geburtstag
26.05.2018	Rosmarie Heller	75. Geburtstag
26.05.2018	Sophie Pechold	85. Geburtstag
02.06.2018	Lena Graupner	95. Geburtstag
02.06.2018	Werner Ungethüm	90. Geburtstag

04.06.2018	Günter Heilmann	75. Geburtstag
05.06.2018	Ilona Rapp	75. Geburtstag
09.06.2018	Gertraud Blankenburg	80. Geburtstag
09.06.2018	Siegfried Seltmann	85. Geburtstag
10.06.2018	Elfriede Kretzschmar	75. Geburtstag
10.06.2018	Dittmar Rothe	80. Geburtstag
11.06.2018	Peter Deim	75. Geburtstag
15.06.2018	Marga Voigtländer	80. Geburtstag
16.06.2018	Ingrid Fischer	80. Geburtstag

Polenz

28.05.2018	Werner Wittig	85. Geburtstag
05.06.2018	Christine Altner	70. Geburtstag



Wir gratulieren!

04.04.2018

Lina Heller

Gewicht: 3.430 g, Größe: 52 cm

Die glücklichen Eltern sind:

Mareen Hällßig-Heller und

André Heller aus Beucha



KLASSISCHE IRRTÜMER IM ERBRECHT



Im Rahmen meiner erbrechtlichen Beratungspraxis stelle ich immer wieder allgemeine Fehlvorstellungen sowie Irrtümer im Erbrecht fest, welche ohne Konsultationen von Erbrechtsspezialisten zu unrichtigen Entscheidungen führen können. Häufig auftretende Irrtümer sind:

Irrtum: Mein Ehepartner erbt automatisch alles von mir.

Ohne Testament und ohne Erbvertrag bestimmt das Gesetz wer Erbe wird. Hinterlässt der Erblasser eigene und/oder adoptierte Kinder, erbt nach der gesetzlichen Erbfolge der überlebende Ehepartner nicht allein, sondern gemeinsam mit den Kindern. Auch wenn der Erblasser keine Kinder hinterlässt, wird er nicht in jedem Fall von seinem Ehepartner allein beerbt. Dies ist u. a. der Fall, wenn die Eltern des Erblassers noch leben. Sie erben dann im Rahmen der gesetzlichen Erbfolge neben dem Ehepartner. Der Ehepartner erbt nur dann alleine, wenn der Erblasser keine Kinder, keine Eltern, keine Großeltern und keine Geschwister hinterlässt.

Irrtum: Meine Kinder erben ohnehin alles, also brauche ich kein Testament

Falls kein Ehepartner vorhanden ist, sieht die gesetzliche Erbfolge zwar vor, dass meh-

re erebberchtigte Kinder zu gleichen Teilen erben. Hierdurch entsteht eine Erbengemeinschaft, die den Nachlass verwalten und letztlich auseinandersetzen muss. Um oftmals unter den Erben auftretende Schwierigkeiten und Streit zu vermeiden, bspw. darüber, wer, welchen Nachlassgegenstand erhalten soll, ob und ggf. wie Schenkungen zu berücksichtigen sind, sind Anordnungen des Erblassers über die Nachlassverteilung und / oder über eine Testamentsvollstreckung im Rahmen eines Testaments empfehlenswert.

Irrtum: Mein geschiedener Ehepartner erbt nichts mehr.

Grundsätzlich ist das zwar zutreffend. Allerdings gibt es – nicht fernliegende – Fälle, in denen der geschiedene Ehepartner dennoch Zugriff auf das Erbe erlangt. Ein solcher Fall tritt bspw. ein, wenn die geschiedenen Ehepartner ein gemeinsames Kind haben, ein Ehepartner verstirbt und diesem Kind sein Vermögen hinterlässt. Verstirbt dieses Kind anschließend unverheiratet, ohne eigene Kinder und ohne Testament oder Erbvertrag, gelangt der geschiedene Ehepartner doch noch an das Vermögen des vormaligen Ehepartners.

Irrtum: Wenn ich mein Kind enterbe, erhält es nichts.

Im Rahmen eines Testaments oder Erbvertrags ist es rechtlich möglich, sein Kind zu „enterben“. Dies hat zwar zur Folge, dass es nicht als gesetzlicher Erbe zum Zuge kommt. Allerdings hat es dann i. d. R. Anspruch auf den gesetzlichen Pflichtteil. Es handelt sich hierbei um einen Geldzahlungsanspruch gegen den/die Erben in Höhe der Hälfte seines gesetzlichen Erbteils. Nur unter ganz speziellen Voraussetzungen lässt sich der Anspruch auf den Pflichtteil ausschließen; bspw. wenn das

Kind gegenüber dem Erblasser schuldhaft eine schwere Straftat begangen hat.

Irrtum: Meine Geschwister haben Anspruch auf einen Pflichtteil.

Nein, das ist nicht richtig. Lediglich die nächsten Angehörigen des Erblassers sind Pflichtteilsberechtigte. Das sind einerseits seine Abkömmling (Kinder, Enkel), andererseits seine Eltern neben seinem Ehepartner.

Irrtum: Als Kind kann ich von meinen Eltern verlangen, dass mir mein Erbe vor deren Tod ausgezahlt wird.

Nein, vor Eintritt des Erbfalls besteht grundsätzlich kein Anspruch auf ein sog. vorweggenommenes Erbe.

Etwas anderes gilt, wenn sich die Eltern entscheiden, Nachlassgegenstände bereits zu Lebzeiten auf ihre Kinder zu übertragen. Dies steht ihnen natürlich frei und kann ein wirtschaftliches und rechtlich sinnvolles Gestaltungsmittel sein, um Erbschaftssteuern zu reduzieren/zu vermeiden oder gemeinsame Pflichtteilsregelungen (in notarieller Form) herbeizuführen.

Irrtum: Ich kann doch mein Testament mit dem PC bzw. der Schreibmaschine errichten.

Das ist nicht richtig. Ein privatschriftliches Testament muss zu seiner Formwirksamkeit grundsätzlich höchstpersönlich und handschriftlich geschrieben und auch unterschrieben werden. Nur beim notariellen Testament ist der Einsatz von Computer- bzw. Schreibmaschinenschrift zulässig.

Dirk Dylong
Rechtsanwalt und Fachanwalt
für Familienrecht

Anmerkung:

Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

Dirk Dylong
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für Familienrecht



Tätigkeitsschwerpunkte	Interessenschwerpunkte
Ehescheidungsrecht	Grundstücksrecht
Arbeitsrecht	Straf- und
Erbrecht	Bußgeldsachen

Braustraße 32 Fon 034292 77691 Fax 034292 77692
04821 Brandis E-Mail RA-Dylong@gmx.net



SYLVIA WEIß
— RECHTSANWALTSKANZLEI —



- Arbeitsrecht
- Familienrecht
- Erbrecht
- Vertragsrecht

August-Bebel-Straße 12 ▪ 04824 Beucha ▪ ☎ 03 42 92 / 63 46 36
info@kanzlei-weisse.de ▪ www.kanzlei-weisse.de

TAG DER OFFENEN TÜR

Die Feuerwehr Brandis lädt alle Bürger zum Tag der offenen Tür am 26. Mai 2018 ins Feuerwehrhaus Brandis ein. Unterhaltung, Spaß und Informationen für Groß und Klein.

Angebote am ganzen Tag (11.00 bis 18.00 Uhr)

- 🔥 Kletterturm, Bungee-Trampolin und Elastics-Kletternetz
- 🔥 VR-Spielmobil mit Hüpfburg und weiteren 35 verschiedenen Sport- & Spielgeräten
- 🔥 Kinder können einen Feuerwehr-Führerschein erwerben
 - 🔥 Fahrzeugausstellung der Feuerwehr
 - 🔥 Ausstellung zur Entwicklung der Feuerwehrbekleidung
 - 🔥 Vorführungen zur Brandbekämpfung
- 🔥 Vorführungen von moderner und historischer Feuerwehrtechnik
 - 🔥 Filme aus der Geschichte der Brandiser Feuerwehr
 - 🔥 Rundgänge durch das Feuerwehrhaus
 - 🔥 Informationsstand Feuerwehr, Jugendfeuerwehr und Verein mit Glücksrad

12.00 -13.00 Uhr: Platzkonzert Spielmannszug der Feuerwehr Böhlitz

13.30 - 14.00 Uhr: Auftritt Bläser der Musikarche Brandis

14.00 - 18.00 Uhr: Kinderschminken

14.00 - 14.20 Uhr: Hortkinder Grundschule Brandis

14.20 - 14.40 Uhr: Tanzgruppe Musikschule Muldentäl

14.40 - 15.00 Uhr: Kinder von der Kindertagesstätte Regenbogen

15.00 - 16.00 Uhr: Clown Jochen mit Zauberei und Ballonmodellation

17.00 - 17.30 Uhr: Tanzstudio Musikschule Freystein

KULINARISCHES ANGEBOT

- 🔥 Schwein am Spieß und verschiedene Grillwaren von der Fleischerei Simon
- 🔥 Selbstgebackenen Kuchen und Kaffee von den Feuerwehrfrauen
- 🔥 Eis vom Eiscafé Lilly Vanilly
- 🔥 Bier & Limo vom Fass und weitere Getränke

KULTURKALENDER

Veranstaltungen im Mai / Juni in Brandis und Umgebung



Elfi und Maik_Key kommen ins Parkschlösschen zum Wohnzimmerkonzert.

Dauerveranstaltung

jeden Montag

11.00 – 14.00 Uhr

Sprechzeiten/Beratung

individuelle Beratung und Informationen zu ortsnahen Hilfe- und Unterstützungsleistungen der sozialen Versorgung mit Vermittlung an regionale Ansprechpartner (Projekt „Brandis- ein ZUHAUSE für Jung und Alt“)

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

13.45 – 14.45 Uhr

Flotte Sport-Omis von Beucha

Turnhalle Grundschule Beucha,
Kleinsteinberger Straße

14.00 – 16.00 Uhr

Stricken und Kartenspiel

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

jeden Dienstag

19.30 – 21.00 Uhr

Gymnastik

ESV Lok Beucha e. V.
Turnhalle der Grundschule Beucha

jeden ersten Dienstag im Monat

19.00 Uhr

Kreative Hände treffen sich

Musikarche Brandis

jeden Mittwoch

10.00 – 12.00 Uhr

Kaffeepausch (offener Seniorentreff)

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

18.30 – 19.30 Uhr

Aerobic

ESV Lok Beucha e. V., Turnhalle der Grundschule Beucha

jeden letzten Mittwoch im Monat

19.00 Uhr

Singen für Jedermann / frau

Musikarche Brandis

jeden zweiten Mittwoch im Monat

18.30 Uhr

Treffen Mit-Mach-Stadt

Musikarche Brandis

jeden Donnerstag

10.00 – 12.00 Uhr

Gesellschafts- spiele für jedermann

BrandisTreff,
Markt 13,
Brandis

Eine Stimme mit dem gewissen Kratzen

Am **Freitag, den 25. Mai** findet das nächste Wohnzimmerkonzert im Parkschlösschen Brandis, Bahnhofstraße 22 statt. Diesmal werden Frau Elfi & Maik_Key die Gäste beeindrucken.

Eine umwerfende Frauenstimme voller Blues und Soul, fesselnd in gefühlvollen wie kraftvollen Passagen. Im letzten Refrain, die Intensität steigert sich, bekommt ihre Stimme jenes kratzige Fauchen, was man so nur von den Größen des Genres kennt. Irgendwo zwischen Cheryl Crow und Pink, aber unverwechselbar.

Ihr Gitarrist Maik Klotzsch, stellt die „Band“ zu ihrem Gesang, flüssig, einfallreich, stilsicher und immer groovy, egal ob beim Begleiten oder im Solo.

Auch für echte Gitarren-Fans ein Vergnügen. Einlass ist ab 19.30 Uhr, das Konzert beginnt 20 Uhr. Freier Eintritt.

„Hommage à Silbermann“

Orgelkonzert an der Donat-Organ

Manch einer hat sie noch im Schrank stehen, die alten Schallplatten „Bach an Silbermann-Organen“. Als Interpret an den historischen Instrumenten ist darauf meist Hans Otto zu hören. Was viele nicht wissen: Otto komponierte auch selbst. In seiner „Hommage à Silbermann“ präsentiert er den großen Klangreichtum der „Königin der Instrumente“, über den auch die Brandiser Donat-Organ verfügt.

Werke von Bachs Lehrmeister Buxtehude und dem Naumburger Bach-Schüler Johann Gottfried Mützel runden das Programm ab, das Kantor Konstantin Heydenreich am **Sonntag, dem 10. Juni, 17 Uhr**, in der Brandiser Stadtkirche spielen wird. Der Eintritt ist frei.



Gestüt Polenz lädt zum 7. Tag des Pferdes am 26. und 27. Mai ein



Finden Sie auch, dass es mal wieder Zeit für einen Kurzurlaub wird? Was halten Sie davon, diesen im sächsischen Andalusien zu nehmen?

Vom 26. bis 27. Mai lädt das Gestüt Polenz wieder zum 7. Tag des Pferdes ein. Es erwartet die Besucher ein buntes und gut gefülltes Programm für die ganze Familie. Lassen Sie sich von den Darbietungen der Dressurreiter und der Greifvogel-Show begeistern. Es gilt vieles zu entdecken. Der Erlös dieser Veranstaltung wird wie jedes Jahr dem Tierschutzverein gespendet.

Dauerveranstaltung

jeden Donnerstag
13.00 – 15.00 Uhr
Sprechzeiten/Beratung
individuelle Beratung und Informationen zu ortsnahen Hilfe- und Unterstützungsleistungen der sozialen Versorgung mit Vermittlung an regionale Ansprechpartner (Projekt „Brandis- ein ZUHAUSE für Jung und Alt“)

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

jeden Freitag
10.00 – 11.00 Uhr
Krabbelcafé für Babys
von 0 bis 1,5 Jahre

Mauerwerk, Zeititzer Weg 16, Brandis

jeden ersten Freitag im Monat
14.00 Uhr
Treffen Selbsthilfegruppe Diabetes

Infos: 034292 73627

Fachklinikum Am Berg, Brandis

Ausstellung

bis 9. September
Porträtfotografien
mit dem Titel „Dieser eine Augenblick“

von Thomas Kube, Fotograf der Muldentalzeitung (LVZ) und mehrfacher Preisträger in bundesweiten Wettbewerben, Eintritt frei

Dreiseithof Polenz, Straße der Einigkeit 4

Mai

Dienstag | 22. Mai
15.00 – 17.00 Uhr
Mitgliedertreffen der Volkssolidarität Ortsgruppe Brandis West

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

Mai

Mittwoch | 23. Mai
15.00 Uhr
Internetcafé für Senioren
Pflegeheim Bergstraße Brandis

Donnerstag | 24. Mai
18.00 – 19.00 Uhr
Hallo Nachbar
Die Stadtratsfraktion von SPD/Grünen steht für Fragen und Anregungen zu kommunalpolitischen Themen bereit
BrandisTreff, Markt 13, Brandis

Freitag | 25. Mai
20.00 – 22.00 Uhr
Wohnzimmerkonzert mit Frau Elfi & Maik_Key
Einlass: ab 19.30 Uhr, Beginn: 20.00 Uhr
Parkschlösschen Brandis, Bahnhofstraße 22

Samstag | 26. Mai
Vereinsmeisterschaft Tischtennis für Nichtaktive
ESV Lok Beucha, Abt. Tischtennis
Turnhalle Grundschule Beucha

11.00 – 18.00 Uhr
Tag der offenen Tür
Ausstellungen, Vorführungen der Feuerwehrtechnik und Filme sowie für die Kinder Hüpfburg und zahlreichen Sport- und Spielgeräte, Kletterturm, Bungee-Trampolin und Elastics-Kletternetz, Clown, Verkehrsgarten, musikalische Unterhaltung, Schwein am Spieß und weitere Grillwaren sowie selbst gebackener Kuchen, Eis, Kaffee und Getränke
Freiwillige Feuerwehr Brandis

17.00 Uhr
Solo-Konzert von Mariko Mitsuyu
Klavierwerke von Beethoven, Schumann und Albeniz, Vorreservierung
Dreiseithof Polenz, Straße der Einigkeit 4

Dienstag | 29. Mai
14.00 Uhr
Senioren Spiele-Café
Pflegeheim Bergstraße Brandis

Mittwoch | 30. Mai
10.00 – 12.00 Uhr
Gesprächsrunde mit dem Seniorenbeauftragten
BrandisTreff, Markt 13, Brandis

7. Tag des Pferdes 2018

im Gestüt POLENZ bei Machern
Samstag & Sonntag
26./27. Mai 2018
Beginn: 11.00 Uhr | Ende: 19.00 Uhr

Unser alljährliches Spektakel für die ganze Familie, rund um Pferd und Hand. Wieder mit tollen Gästen und Darbietungen vom Freizeitreiter bis zum Grand Prix.

Was ist los?

- Quadrillenreiten mit dem Showteam Mirage
- Freiheitsdressuren, diverse Pferderassen stellen sich vor
- Italiens Pferde & Reiter sind zu Gast
- Scharnschmieden, Handgemachtes für Pferd und Hand, Greifvogelschau, Kinderschminken & Ponyreiten und vieles mehr
- Köstlichkeiten bei Speisen und Getränken warten wieder auf die Besucher.
- Live Musik mit dem Tommy aus Leipzig zur Abrundung in den Pausen
- Live Flamenco u.v.m.

Allgemeine Info's

- Parkplätze stehen in der Nähe des Gestütes ausgeschildert zur Verfügung
- Wir übernehmen keine Haftung für Schäden an Ihrem Kfz
- Hände sind an der Leine zu führen
- Rauchen ist auf dem Gestütsgelände nur an vorgesehenen Plätzen gestattet
- Programmänderungen sind vorbehalten!

Preise

- Eintritt Erwachsene: 6,00 €
- Eintritt Kinder (ab 10 Jahre): 4,00 €

Erfahren Sie ein Stück Urlaub, hier bei uns im sächsischen Andalusien.

Wir freuen uns aus Sie!

Almut-Bianka Schneider-Malsen
Gestütsabteilung/Gestütspflege

Gastaderla El Camino Andalus
Gestüt für spanische Pferde in
Sachsen
Treibener Str. 3 | 04821 Polenz

Tel.: 034292-79256 (Gestüt)
Fax: 034292-63661
Web: www.pre-zucht.de
E-Mail: info@pre-zucht.de

Sonntag:
27.05.2018
Greifvögel live

Mit dieser Veranstaltung tragen wir zur Hilfe im Tierschutz bei!

15.00– 17.00 Uhr

Beratung zu Rechtsfragen

kostenlose Orientierungsberatung in einem persönlichen Gespräch mit einer Rechtsanwältin

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

15.00 Uhr

Internetcafé für Senioren

Pflegeheim Bergstraße Brandis

Donnerstag | 31. Mai

18.00 Uhr

Selbsthilfegruppe Brandis

Alzheimer/Demenz-Angehörige

Pflegeheim Bergstraße Brandis

Juni

Freitag | 01. Juni

10.00 – 11.30 Uhr

Kreatives Gestalten

Malen, Zeichnen, Basteln und vieles mehr

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

Sonntag | 03. Juni

15.00 Uhr

Diskussion

zum Thema „Polenz vor 73 Jahren“ in der Scheune

Dreiseithof Polenz, Straße der Einigkeit 4

Montag | 04. Juni

09.00 – 11.00 Uhr

Hilfe im Umgang mit Smartphone und Computer

Ein Experte für Informatik und Datenverarbeitung beantwortet Ihre Fragen:

Anwendung, Internetnutzung, Sicherheit, Datenschutz

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

Mittwoch | 06. Juni

16.30 bis 18.00 Uhr

Schnuppertag

Spiel, Spaß und Spannung; um 17 Uhr Informationsstunde für Eltern mit der Leiterin Frau Kunath; für das leibliche Wohl sorgen die Hortkinder und der Hortelternrat

Hort Brandis

Donnerstag | 07. Juni

ab 7.30 Uhr

Busfahrt nach Bad Schlema

zum Wellnessbad – auf der Rückfahrt unterwegs Kaffeetrinken

Volkssolidarität Beucha, Seerose

Sonntag | 10. Juni

17.00 Uhr

Konzert

Ehepaar Robert und Kim Lehmann aus Portland / Maine (USA) spielt Werke von Mozart, Ponce, Fuchs und Rolla – Violine und Bratsche

Dreiseithof Polenz, Straße der Einigkeit 4

17.00 Uhr

Konzert

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Brandis

Das Hotel im Kavalierhaus feiert internationalen Kindertag



Am 01. Juni, den internationalen Kindertag, wollen unsere Auszubildenden ihr gelerntes Wissen auch anwenden.

An diesem Tag werden Hannah Alicia Roche, Pascal Benner, Marie Schubert und Nicolas Herde von 17 – 21 Uhr ihr Können unter Beweis stellen. Sie möchten speziell Kinder, aber natürlich auch ihre Eltern mit Pizza & Pasta verwöhnen.

Unter Anleitung ihrer Ausbilder wird das Azubi-Team an diesem Tag unser Restaurant bewirtschaften. Sie werden unter alltäglichen Bedingungen den durchaus positiven Stress ihres Wunschberufes kennenlernen.

Für das Hotel im Kavalierhaus wird dieser Tag sehr spannend und aufregend sein, aber auch unsere Auszubildenden wissen, dass dies eine Feuerprobe für sie wird. Da hier Azubis am Werke sind, haben wir unsere Preise für dieses Angebot halbiert. Unsere Auszubildenden sind hoch motiviert und hoffen auf regen Zuspruch – wir freuen uns auf Ihren Besuch!

red

Unsere Angebote im Sommer 2018 für Sie:

1. Juni 2018

Kindertag – Heute sind wir dran!

* Wir, die Auszubildenden Hannah Alicia Roche, Pascal Benner, Marie Schubert und Nicolas Herde, laden zum Tag des Kindes in



unser italienisches Restaurant mit regionalen Einflüssen ein.

- * Von 17.00 – 21.00 Uhr kochen und verwöhnen wir Sie und euch mit Pizza und Pasta zum halben Preis.
- * Um Reservierung wird gebeten.

14. Juni bis 15. Juli 2018 Fußball-Weltmeisterschaft

- * Jedes Deutschlandspiel wird auf unserer Terrassenlounge und in unserem Pub übertragen.

Hotel im Kavalierhaus · Schloßplatz 2 · 04827 Machern

Tel.: 034292 / 8090 · Fax: 034292/ 80933

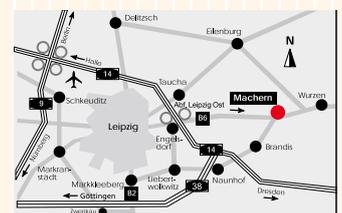
E-Mail: info@schlossmachern.de

www.schlossmachern.de

15. Juni 2018 – 19.00 Uhr

Sommer – Sonne & lange Nächte

- * Schlemmen, genießen und tanzen Sie mit uns in die Nacht
- * Grillbuffet, italienische Spezialitäten und eine Cocktailbar lädt zum Verweilen ein
- * Tanz und Diskothek ab 21.00 Uhr
- * Eintritt pro Person 15,00 € inklusive Begrüßungscocktail



Muldental-Triathlon: Deutsche Meisterschaft Jugend und Junioren

Vom **30. Juni bis 1. Juli 2018** findet der Muldental-Triathlon in Grimma statt. Grimma ist nun zum fünften Mal Gastgeber für eine Deutsche Meisterschaft im Triathlon. Die Schirmherren der Deutschen Meisterschaft 2018 sind der Landrat Henry Graichen und der Oberbürgermeister der Stadt Grimma Matthias Berger.

In folgenden Disziplinen werden sich die Teilnehmer messen: Meisterschaftsrennen der Jugend über die Sprintdistanz, 0,75 km Schwimmen, 20 km Radfahren und 5 km Laufen. Die Meisterschaft gilt als Nominierungskriterium der DTU für die Europameisterschaft vom 19.-22. Juli 2018 in Tartu / Estland. Erstmals findet in Grimma der Wettbewerb einer Mixed Team Rallye statt. Die Streckenlängen dafür sind: 0,2 km Schwimmen, 4,62 km Radfahren und 1,55 km Laufen. Für die Rennen der Deutschen Meisterschaft werden ca. 300 Nachwuchssportler aus allen Bundesländern erwartet. Insgesamt erwartet Grimma an dem Triathlon-Wochenende ca. 750 Teilnehmer.

Aktion Sportabzeichen



Fit machen und das Sportabzeichen ablegen heißt es erneut am **24. Mai und 15. Juni** im Stadion der Freundschaft, in Grimma und im Muldentalbad in Kleinbothen. Jeder ist herzlich dazu eingeladen mitzumachen (von 6 bis 90 Jahre). Er muss auch nicht zwingend Mitglied in einem Sportverein sein.

Die Erwärmung am ersten Tag findet gemeinschaftlich unter Anleitung statt. Die Teilnahme ist für Alle kostenfrei – Maximal kostet es die Überwindung mitzumachen und sich den Herausforderungen des Sportabzeichens zu stellen.

Nach erfolgreichem Absolvieren der geforderten Disziplinen, bekommt jeder Teilnehmer seine Sportabzeichenurkunde im Nachgang zugeschickt. Erwartet werden wieder über 100 Teilnehmer aus der gesamten Region.

pm

Sonntag | 10. Juni

17.00 Uhr

„Hommage à Silbermann“

Orgelkonzert an der Donat-Orgel Kantor Konstantin Heydenreich Eintritt frei, Kollekte erbeten

Stadtkirche Brandis

Freitag | 15. Juni bis Sonntag | 17. Juni

Stadtmusikfest Brandis

Markt: Freitag und Samstag abends Konzerte von Nightfever und den Landstreichern, Chorkonzert am Samstag ab 14 Uhr in der Stadtkirche, ebenfalls ab 14 Uhr buntes Programm auf zwei Bühnen; Sonntag ab 10 Uhr Gottesdienst auf dem Markt, danach weitere musikalische Unterhaltung bis in den Nachmittag hinein

Das ausführliche Programm steht in der nächste Ausgabe des Stadtjournals am 11. Juni 2018.

Gottesdienste

Freitag | 25. Mai

10.30 Uhr

Hl. Messe

Caritas Stadthaus Grimma

Samstag | 26. Mai

10.30 Uhr

Kinderkirche

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

16.30 Uhr

Hl. Messe

Filialkirche „St. Ludwig“ Beucha

Sonntag | 27. Mai

09.00 Uhr

Hl. Messe mit Erstkommunion-Feier

10.00 Uhr

Regionaler Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Püchau

10.00 Uhr

Hl. Messe

Naunhof

Dienstag | 29. Mai

09.00 Uhr

Hl. Messe

Grimma

Mittwoch | 30. Mai

08.25 Uhr

Rosenkranz, danach Hl. Messe

Naunhof

Donnerstag | 31. Mai

09.00 Uhr

Hl. Messe

Grimma

Freitag | 01. Juni

10.30 Uhr

Evangelischer GD

Caritas-Stadthaus Grimma

Samstag | 02. Juni

10.00 Uhr

Gottesdienst

Pflegeheim Bergstraße Brandis

Sonntag | 03. Juni

09.30 Uhr

Fronleichnamsgottesdienst mit Prozession – anschl. Gemeindefest

Seelingstädt

10.00 Uhr

Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

Dienstag | 05. Juni

09.00 Uhr

Hl. Messe

Grimma

Freitag | 08. Juni

10.30 Uhr

Hl. Messe

Caritas-Stadthaus Grimma

Samstag | 09. Juni

16.30 Uhr

Hl. Messe

Filialkirche „St. Ludwig“ Beucha

10.00 Uhr

Seminar Erstabendmahl

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

Sonntag | 10. Juni

08.30 Uhr

Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirche Polenz

09.30 Uhr

Hl. Messe

Grimma

10.00 Uhr

Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

10.00 Uhr

Hl. Messe

Naunhof

Termin- u. Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

„BIG PARTY“ ZUM JUBILÄUM

Die FFW Beucha wird 90 und feiert im Juni gemeinsam mit dem Heimatverein



Kann es ein größeres Geburtstagsgeschenk für eine Freiwillige Feuerwehr geben? Als Höhepunkt der Feierlichkeit „90 Jahre FFW Beucha und 10 Jahre Heimatverein“, die vom 8. bis zum 10. Juni am Beuchaer Gerätehaus über die Bühne gehen und am Freitagabend mit einem Festabend für geladene Gäste starten wird, steht am Sonnabend die offizielle Übergabe eines neuen Hilfslöschfahrzeuges auf dem Programm. Selbiges enthält ferner eine Präsentation der örtlichen Vereine, Übungen der Feuerwehr und der Jugendwehr, ein Theaterstück der Grundschule Beucha sowie eine Tanzveranstaltung am Abend. Am zweiten Partytag wird den Festgästen eine Vorführung des Hundesportvereins Parthenaue, ein Brunch mit der Blaskapelle Schöna sowie der Kirchbruchlauf geboten. Einen langen Lauf durch die Geschichte muss auch unternehmen, wer zu den Anfängen des Feuerwehrwesens in Beucha vorstoßen möchte. Am 14. Februar 1928, so berichtet es die Chronik, wurde die Wehr von 48 aktiven Mitgliedern gegründet, die vier Jahre später mit ihrer von Hand gezogenen Handdruckspritze zu ihrem ersten Großbrand in der zwischen Beucha und Wolfshain gelegenen Häckselschneiderei ausrückten. 1938 gründete sich die Feuerwehr Wolfshain, die jedoch ebenso wie die von Kleinsteinberg im Zweiten Weltkrieg mit der FFW Beucha zusammengelegt wurde. 1968 zog die Beuchaer Feuerwehr von ihrem ersten Gerätehaus am Kirchberg in ein größeres Gebäude in der Nähe des Beuchaer Bahnhofes hinter dem ehemaligen Kulturhaus. Zu diesem Zeitpunkt rückten die Beuchaer Kameraden bereits mit einem Löschfahrzeug des Typs „Garant“ aus, das 1958 ein Mercedes-Tanklöschfahrzeug abgelöst hatte. Die Anfänge des Feuerwehrsports, der von den Beuchaer Kameraden heute mit großem Erfolg betrieben wird, hat seine Wurzeln in den 60er Jahren, und am Ende jenes Jahrzehntes gründeten zehn Frauen eine Frauengruppe in der FFW Beucha. Gefolgt vom Nachwuchs, der seinerseits am 1. Mai 1971 eine Jugendfeuerwehr gründete. 1980 hielt im Beuchaer Gerätehaus erneut neue Technik in Gestalt des legendären „ROBUR LO“ Einzug, der seinerseits 1993 durch ein Tanklöschfahrzeug 16/24 ersetzt wurde. Da selbiges Fahrzeug lediglich Platz für eine Staffelfbesatzung von sechs Mann bot, spendete die Kies und Natursteine GmbH der Beuchaer Wehr einen B 1000. Im Jahr vor der 1999 vollzogenen Einweihung des heutigen Feuerwehrgerätehauses in der August-Bebel-Straße wurden den Beuchaer Kameraden mit dem Löschgruppenfahrzeug 8/6 ein zweites größeres Fahrzeug zur Verfügung gestellt.

Im Sommer 2003 fand das bisher größte Feuerwehrfest in Beucha statt: Das 75-jährige Bestehen der FFW Beucha wurde zusammen mit dem Jubiläum 130 Jahre FFW Polenz gefeiert. Für die Beuchaer Brandschützer erneuten Grund zum Feiern gab es Ende des Jahres 2013: Der defektanfällige B 1000 wurde durch einen Ford Transit ersetzt, der bis heute als Mannschaftstransportwagen seinen Dienst verrichtet. Im gleichen Jahr wurde die Feuerwehrsportmannschaft „Teamsport Beucha“ gegründet, im vergangenen Jahr wurde das Tanklöschfahrzeug (TLF) 24/50 aus dem Brandiser Gerätehaus nach Beucha überführt und das TLF 16/24 versteigert. Aktuell verrichten in der Beuchaer Wehr 25 aktive Einsatzkräfte ihren Dienst, zudem gehören der Jugendfeuerwehr acht Nachwuchs-Brandschützer und der Alters- und Ehrenabteilung 13 altgediente



90 Jahre und dennoch topfit: In der FFW Beucha verrichten aktuell 25 aktive Einsatzkräfte ihren Dienst. (Foto: FFW Beucha)

Kameraden an. Zu den größten Einsätzen der Beuchaer Kameraden gehören zwei Scheunenbrände in Wolfshain 1983 und 1995, die Hochwasser-Katastrophen 2002 und 2013, der Sturm „Kyrill“ von 2007 sowie ein Strohlagerbrand auf dem Fluglandeplatz Polenz vor vier Jahren.

Roger Dietze

Die 40% sind noch nicht erreicht!

Aktivieren Sie noch bis zum 28.05.2018 Ihre Nachbarn und Freunde und ergreifen Sie gemeinsam die Chance auf das Giga-Netz!

Sie haben Fragen oder wünschen eine persönliche Beratung?

Servicepunkt Brandis
Markt 7
04821 Brandis

Öffnungszeiten:

Dienstag: 12:00 Uhr – 20:00 Uhr
Freitag: 10:00 Uhr – 18:00 Uhr
Samstag: 09:00 Uhr – 12:00 Uhr

Bis zum
28.05.2018
kostenlos
Glasfaser-
anschluss
sichern!



02861 890 60 900



deutsche-glasfaser.de



**Deutsche
Glasfaser**

* Bau des Glasfaseranschlusses 0,- € während der Nachfragebündelung, danach ab 750,- €. Monatliche Grundgebühren fallen abhängig vom gebuchten Produkt an.

SÜSSE TRÄUME ZUM TAG DES SCHLAFES

Der schnelle Lebensrhythmus, die große Menge an Arbeit und die Fülle an Hobbies und Aktivitäten sorgen dafür, dass der Regeneration in der Nacht immer weniger Aufmerksamkeit geschenkt wird. Doch der Schlaf ist ein untrennbarer Bestandteil unseres Lebens, dem wir statistisch gesehen etwa 25 Jahre widmen. Zehn interessante Fakten zum Thema Schlafen und Träumen wurden unter die Lupe genommen.

Fakt 1: Immer in Aktion

Die tägliche Notwendigkeit, ins Bett zu gehen und zu schlafen, ist so selbstverständlich, dass nur wenige von uns sich darüber Gedanken machen. Schlaf wird erst dann zum Thema unserer Gespräche oder Gedanken, wenn wir unter Schlafstörungen leiden. Entgegen der landläufigen Meinung wird unser Gehirn nachts nicht etwa langsamer. Im Gegensatz dazu unterscheidet sich die metabolische Aktivität während der Ruhephase nicht so sehr von der am Tage. Tatsächlich ist unser Gehirn gerade während der sogenannten REM-Phasen, die bei Erwachsenen sogar 20 bis 25 % des Schlafs ausmachen, besonders aktiv.

Fakt 2: Wir sind alle Träumer

Träume sind psychische Aktivitäten während des Schlafes und werden in allen Phasen des Schlafes erlebt. Oft hört man jedoch jemanden sagen, er habe nichts geträumt. Diese Aussage hat sich Hirnforschern zufolge als unwahr herausgestellt. Jeder von uns hat Träume, aber oft erinnern wir uns nicht mehr an sie, was mit den REM-Phasen zusammenhängt. Je öfter man aus dem Schlaf aufwacht und je weniger tief man schläft, umso mehr erinnert man sich auch an Träume. Legt man sich allerdings jedes Mal direkt wieder schlafen, können die Erinnerungen aus den vorigen Schlafphasen schnell auch wieder verschwinden.

Fakt 3: Schwarz-Weiß-Malerei

Nicht jeder von uns träumt in Farbe. Ein kleiner Prozentsatz der Menschheit hat tatsächlich schwarz-weiße Träume. Interessanterweise war ihr Anteil vor der Erfindung des Farbfernsehens noch größer: Noch in den fünfziger Jahren träumten über 80 Prozent der Menschen in Grautönen.

Fakt 4: Auch Tiere haben Träume

Besitzer von Vierbeinern haben wahrscheinlich schon mehrfach beobachtet, wie sich die Gliedmaßen ihrer kleinen Freunde bewegen. Es ist nicht bekannt, wovon Tiere träumen können, aber man nimmt an, dass es sich um Bilder aus ihrem Alltag handelt, wie etwa laufen, spielen oder fressen.

Fakt 5: Wir wachen nachts auf – und erinnern uns nicht daran

Durchschnittlich wacht jeder bis zu sechs Mal pro Nacht auf – und kann sich nicht einmal daran erinnern. Einige Menschen sind sogar bis zu 23 Mal pro Nacht länger als eine Minute wach, doch nur wenn die Wachphase länger als fünf Minuten anhält, wird der Mensch sich dessen bewusst.

Fakt 6: Vitalbedürfnis Schlaf

Während der menschliche Körper bis zu drei Wochen ohne Nahrung auskommen kann, können wir nur bis zu 10 Tage ohne Schlaf überleben. Darüber hinaus wird unser Körper nach nur zwei schlaflosen Nächten einige Funktionsstörungen aufweisen.

Fakt 7: Die Dauer des Schlafs hängt vom Alter ab

Säuglinge können bis zu 20 Stunden am Tag schlafen. Kinder im Schulalter brauchen neun bis elf Stunden, Erwachsene sollten zwischen sieben und neun Stunden und Menschen über 65 bis acht Stunden am Tag schlafen.

Fakt 8: Stress häufiger Schlafkiller

Werden Stresshormone jedoch nicht wieder abgebaut, bleibt die körperliche Anspannung erhalten. Der Blutdruck ist hoch, der Puls schnell, die Muskeln sind verkrampft und die Verdauungsorgane werden schlechter durchblutet. Auf lange Sicht macht es uns ein permanenter Zustand der Erregung schwer, einzuschlafen. Deshalb ist es besonders wichtig, eine für sich passende Entspannungsmethode zu finden, die zu innerer Ruhe und Gelassenheit führt, wie z.B. ein entspannendes Tee-Ritual mit einem schlaffördernden Tee.

Fakt 9: Sauber bleiben – mit der richtigen Schlafhygiene

LED-Bildschirme haben einen hohen Tageslicht- oder Blaulichtanteil, der den Körper irritiert und das Gehirn wach macht. Aus diesem Grund sollte man auf Fernseher und Computer im Schlafzimmer verzichten. Auch zögert er den Anstieg des Melatoninspiegels um etwa eine Stunde hinaus, dem Hormon, das den Tag-Nacht-Rhythmus des Menschen steuert. Auch die Lichtquelle spielt eine wesentliche Rolle.

Fakt 10: Nährstoffe für besseren Schlaf

Schlafstörungen können auch infolge eines Nährstoffmangels auftreten. Wer kennt ihn nicht, den Wadenkrampf. Die Ursachen des fiesen Schlafräubers können vielfältig sein, in den meisten Fällen liegt jedoch ein Mangel an Magnesium und Natriumchlorid vor. Die Vitamine B1, B2, B3, B6, B7 und B12 wie auch Vitamin C und die Mineralstoffe Kalium, Jod und Kupfer unterstützen das Nervensystem und fördern einen gesunden Schlaf.

medicalpress.de



STERNEN APOTHEKE
Sternen-Apotheke Naunhof
Annette Budinger e. K.
Markt 5 · 04683 Naunhof
Tel.: 034293 47355

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr.: 8:00 – 18:30 Uhr
außer Mi.: 8:00 – 18:00 Uhr
Sa.: 8:30 – 12:00 Uhr



ADLER APOTHEKE
Adler-Apotheke Brandis
Annette Budinger e. K.
Leipziger Str. 13 · 04821 Brandis
Tel.: 034292 73067

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr.: 8:00 – 19:00 Uhr
Sa.: 8:00 – 12:00 Uhr

Unsere Angebote ab dem 15.05. bis zum 15.07.2018

<p>Canesten extra Nagelset</p> <p>Zur Behandlung von Pilzkrankungen der Hand- und Fußnägel.</p>  <p>statt** nur 29,95 € Aktionspreis</p> <p>1 Pck. 34,95 €</p>	<p>Proff Schmerzcreme 100 g</p> <p>Zur unterstützenden, äußerlichen Behandlung bei Entzündungen und Schmerzen.</p>  <p>statt* nur 10,95 € Aktionspreis</p> <p>1 Pck. 14,95 €</p>
<p>Aqualibra 60 Tabletten</p> <p>Zur Durchspülung bei bakteriellen und entzündlichen Erkrankungen der ableitenden Harnwege.</p>  <p>statt** nur 14,85 € Aktionspreis</p> <p>1 Pck. 18,85 €</p>	<p>Weitere tolle Angebote finden Sie in unserem neuen Kundenmagazin!</p> 

Keine Haftung für Druckfehler. Die Angebote gelten so lange der Vorrat reicht und werden in handelsüblichen Mengen abgegeben. Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. Alle Abbildungen ähnlich.

* = Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers
** = unser regulärer Verkaufspreis
*** = Zu Risiken u. Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage u. fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Nutzen sie unseren kostenlosen Botendienst jetzt auch samstags!

STREAMING IN DIE OHREN – KEIN TOR GEHT VERLOREN

Sie möchten auch beim Fernsehen nicht auf eine hervorragende Klangqualität verzichten – Helfer Hörsysteme hat die treffsichere Lösung für Ihre Ohren.

Mit den neuesten technischen Entwicklungen vieler Hörsystem-Hersteller, hören Sie in bester Klang- und Sprachqualität über Ihre Hörsysteme, egal ob Film oder Sportsendung. Dazu benötigt wird nur ein sogenannter Multimedia-Hub. Dieser wird ganz einfach an Ihrem Fernseher oder einer anderen Audioquelle angeschlossen. Dadurch werden Ihre Hörgeräte zum drahtlosen Kopfhörer. Es wird kein weiteres Zubehör zum Umhängen oder Anstecken benötigt.

Die Handhabung ist sehr simpel: Ist der Fernseher eingeschaltet, verbinden sich die Hörgeräte auf Wunsch sogar automatisch mit dem TV-Gerät.

Auch vorhandene ältere Hörsysteme können mit Ihrem Fernseher verbunden werden. Dazu bieten wir umfangreiches, einfach zu handhabendes Zubehör. Dadurch ist sogar Audiostreaming zu älteren Hörsystemen möglich.

Viele Hörsystem-Hersteller haben mittlerweile Apps für Ihr Smartphone entwickelt, die mit der neuesten Hörsystem-Generation gekoppelt werden können und



Ihnen somit eine diskrete und einfache Möglichkeit bieten, die Hörsysteme in der Lautstärke und Klang Ihrer Hörumgebung anzupassen. Diese Apps sind sowohl für IOS, wie auch für Android Geräte verfügbar. Unsere Meister beraten Sie sehr gerne.

Helfer Hörsysteme/Foto: Phonak

meri SAUNA

Ab sofort Freitag ab 11 Uhr

Willkommen in der Saunalandschaft!

Sauna | Schwimmteich | Wellness | Restaurant | Freisitz

www.meri-sauna.de / Karlstr. 91, Markranstädt

Telefon: 034205 / 417 202

STREAMEN SIE JEDES TOR AUF'S OHR

mit Wireless oder Bluetooth **direkt** vom TV oder Smartphone in die Hörgeräte

HÖREN und neue **TECHNIK** jetzt **kostenlos testen**

 **HELPER**
HÖRSYSTEME

Hörakustik Meisterbetriebe Inh.: Mathias Helfer

ZENTRALE **WURZEN**: JACOBSPATH 17 • TEL.: 03425/852286
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-18 UHR • SA. 9-12 UHR

FILIALE **WURZEN**: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • DI./DO. 14-18 UHR

FILIALE **NAUNHOF**: MARKT 5 • TEL.: 034293/47570
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • MO./DI./DO. 14-18 UHR

Das Hotel im Kavalierhaus feiert internationalen Kindertag



Am **1. Juni**, den internationalen Kindertag, wollen unsere Auszubildenden ihr gelerntes Wissen auch anwenden.

An diesem Tag werden Hannah Alicia Roche, Pascal Benner, Marie Schubert und Nicolas Herde von 17.00 – 21.00 Uhr ihr Können unter Beweis stellen. Sie möchten speziell Kinder, aber natürlich auch ihre Eltern mit Pizza & Pasta verwöhnen.

Unter Anleitung ihrer Ausbilder wird das Azubi-Team an diesem Tag unser Restaurant bewirtschaften. Sie werden unter alltäglichen Bedingungen den durchaus positiven Stress ihres Wunschberufes kennenlernen.

Für das Hotel im Kavalierhaus wird dieser Tag sehr spannend und aufregend sein, aber auch unsere Auszubildenden wissen, dass dies eine Feuerprobe für sie wird. Da hier Azubi's am Werke sind, haben wir unsere Preise für dieses Angebot halbiert. Unsere Auszubildenden sind hoch motiviert und hoffen auf regen Zuspruch – wir freuen uns auf Ihren Besuch!

red

EINE KURZE GESCHICHTE des Internationalen Kindertages

Historisch gesehen ist die Idee eines Kindertages keineswegs so neu. So feierte man in der Türkei bereits seit 1920 – also zeitgleich mit der Staatsgründung – den Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı (dt. Tag des Kindes) immer am 23. April. Als Geburtsstunde des heutigen Internationalen Kindertages muss aber wohl die Genfer Weltkonferenz im Juni 1925 angesehen werden, deren 54 internationale Vertreter schließlich die Genfer Erklärung zum Schutze der Kinder verabschiedeten.

Die Gründe für die Wahl des 1. Juni sind zwar nicht ganz eindeutig, jedoch gilt es als wahrscheinlich, dass dies auf den chinesischen Konsul in San Francisco zurückgeht, der anlässlich des chinesischen Drachenbootfestes – und somit parallel zur oben genannten Genfer Weltkonferenz – an diesem Tag ein Fest für Waisenkinder veranstaltete.

Obwohl der Gedanke des Schutzes der Kinderrechte auf diese Weise internationale Aufmerksamkeit erfahren hatte, wurde der Internationale Kindertag am 1. Juni in den folgenden Jahren – vor allem nach Ende des Zweiten Weltkriegs – hauptsächlich von den kommunistischen Staaten des Ostblocks begangen. Dies sicherlich auch durch den Umstand bedingt, dass der Kindertag seit den 1930er vor allem von der sozialistischen Arbeiterbewegung getragen wurde. Der Rest der Welt nahm von diesem Feiertag bzw. Datum kaum Notiz.

Erst 1954 beauftragte Generalversammlung

der Vereinten Nationen das Kinderhilfswerk UNICEF mit der Ausrichtung eines Weltkindertages. Ziel dieses Auftrages war es, dass jeder der UN-Mitgliedsstaaten einen eigenen Weltkindertag (Universal Children's Day) festlegen sollte, um auf diese Weise ein weltweites Zeichen für die Kinderrechte zusetzen.

Internationaler Kindertag und Weltkindertag in Deutschland

Moment. Gibt es in Deutschland nicht auch den Weltkindertag am 20. September? Richtig, aber bei näherer Betrachtung zeigt sich, dass der heute begangene Kindertag streng genommen – ohne aber dessen Bedeutung mindern zu wollen – ein Relikt aus den Tagen des Kalten Krieges ist.

Denn während man bis zur Wiedervereinigung in der DDR den Internationalen Kindertag am 1. Juni feierte und diesen im großen Stil mit zahlreichen Festen und Umzügen feierte, beging die BRD den thematisch eigentlich identischen Weltkindertag immer am 20. September politischer und legte mehr Gewicht auf die weltweite Durchsetzung von Kinderrechten. Mit dem Fall der Mauer und der Deutschen Wiedervereinigung gilt aber der Weltkindertag im September als der offizielle Wahl des Landes. Trotzdem wird – hier besonders in den neuen Bundesländern – auch der 1. Juni nach wie vor gefeiert.

Und wer von Euch nichts damit anzufangen vermag, für den / die bietet der 1. Juni mit dem Sag-etwas-Nettes-Tag, dem internationalen Weltmilchtag (engl. World Milk Day), dem US-amerikanischen Tag des Nagellacks oder dem Tag der Olive eine ganze Reihe kalendarischer Alternativen.

red





Hotel im Kavalierhaus

Ihre Bewerbung
senden Sie bitte an:
Linda.wedler@schlossmachern.de

Wir **suchen ab sofort** oder nach Vereinbarung
Koch/ Köchin

Sie bringen mit:
abgeschlossene Berufsausbildung * auch Quereinsteiger möglich

Kontaktdaten:
Hotel Kavalierhaus · Schloßplatz 2 · 04827 Machern
Tel.: 034292/8090 · Fax: 034292/80933

Wir bieten einen interessanten Arbeitsplatz und ein gutes, junges Betriebsklima.

www.schlossmachern.de

Lernprobleme? Prüfungsangst?

Lernhilfe

Gudrun Wolfram

Seit 25 Jahren erfolgreich mit uns lernen!

04821 Brandis, Grimmische Str. 2 (über Polizei), Tel.: 034292 53325
04808 Wurzen, Bürgerm.-Schmidt-Platz 5, Tel.: 03425 924480



WOP? WAS?

Hauptstraße 9, 04821 Brandis
LeseLaden.Brandis@t-online.de
www.der-leseladen.de
Tel.: 034292-785533

spannende Erstlesebücher
und jede Menge
Geschenkideen für
den Schulanfang

DER LEST LADEN

zum Schmökern und Stöbern

ÖFFNUNGSZEITEN
... Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr & Samstag von 9 bis 12 Uhr



KINDER WIRD 50 JAHRE ALT

... und feiert rund um die Welt!

2018 feiert die Weltmarke „Kinder“ 50 Jahre voller Glücksmomente und Überraschungen, aufregender Events und toller Aktivitäten.

Wir haben uns von den Experten ein paar Tipps für eine gelungene Kinder-Party organisiert: Von der Einladung über die Vorbereitung bis hin zu Spielen und Rezepten. Milky & Schoki, Kinderino und Mr. Schoko-Bon verraten ihre Tricks für eine perfekte Geburtstags- bzw. Kindertagsparty.

Bestecke und Geschirr in Reserve haben

Auch wenn man glaubt, genug Besteck, Geschirr und Gläser für alle Gäste zu haben, lohnt es sich, eine kleine Reserve vorzubereiten. Das kann in diesem Fall auch ruhig etwas Einweggeschirr sein. Das ist besser, als zwischendurch abwaschen zu müssen, wenn man eigentlich feiern will.

Checklisten anlegen

Damit am großen Tag alles geregelt ist, am besten schon 4 Wochen vorher eine Checkliste anlegen. Was muss eingekauft werden, was braucht man für die Deko, welche Musik soll auf die Playlisten und so weiter. Das alles braucht Zeit. Gut, wenn man frühzeitig mit der Planung beginnt und durch Checklisten nichts vergisst.

Nachbarn warnen und / oder vielleicht mit einladen

Wenn abzusehen ist, dass es etwas lauter wird, lohnt es sich die Nachbarn zu informieren und um Verständnis zu bitten. Wenn es besonders nette sind, kann man sie ja gleich mit einladen.

Partyhut von kinder

Was wäre eine Party ohne einen Partyhut? Mit einer Vorlage ist dieser ganz schnell gebastelt. Einfach unter www.kinder.com ausdrucken,

ausschneiden und zu einem 5 spitzen Hut zusammenrollen. Die Klebefläche mit Klebstoff bestreichen und kurz zusammendrücken, bis der Kleber hält. Wer mag, kann mit einem Locher Ösen für ein Gummiband in den Hut Stanzen, damit der Hut besser sitzt. Vorher einen Streifen Klebefilm auf die Stelle für das Loch aufkleben, dann kann sie nicht ausreißen.

Ideen für Spiele

Schattenfänger Fange die Schatten deiner Freunde. Sobald die Sonne scheint, kann das Spiel beginnen. Dann wird der Schattenfänger aktiv. So heißt der Fänger, der alle Mitspieler erwischt, indem er auf ihre Schatten tritt. Wer gefangen wurde, darf sich nicht mehr bewegen. Oder er wird der neue Fänger. Wenn keine Wolken da sind, kann losgespielt werden. Auf geht's!

Farbenhexe Ein Kind ist „Farbenhexe“ und steht in der Mitte, alle anderen Kinder stellen sich im Kreis drumherum auf. Die Farbenhexe sucht sich nun eine Farbe aus (zum Beispiel Rot) und sagt, welche Farbe sie gewählt hat: „Ich verhexe alle, die nicht rot ist.“

Die anderen Kinder müssen nun schnellstmöglich einen Gegenstand in dieser Farbe berühren, damit sie nicht verhext werden. (Achtung: Personen oder deren Kleidung zählen nicht, damit nicht alle gleichzeitig auf ein Kind losstürmen.) Die Hexe versucht währenddessen, eines der Kinder zu fangen, bevor es einen farblich passenden Gegenstand berühren kann.



Vorhilfe statt Nachhilfe!

„Du brauchst nicht noch mehr Unterricht. Du brauchst die richtige Lerntechnik.“ Mit dieser Überzeugung und einem innovativen Konzept wendet sich der Lernladen Leipzig an Schüler, die die Freude am Lernen verloren haben.

Jeder hat es selbst erlebt: Kinder lernen frei und spielerisch. Mit dem Eintritt in die Schule verändert sich die Situation jedoch oft dramatisch. Ab sofort müssen konkrete, vorgegebene Inhalte erlernt werden. Das Problem dabei: Nicht jeder Lernstoff trifft auf Interesse und nicht jede Lehr- oder Lernmethode eignet sich für jeden. Tony Eckelmann, Lehrer und Gründungsmitglied des LeLas, kennt die Schwierigkeiten, mit denen viele Kinder und Jugendliche zu kämpfen haben: „Durch falsche Lerntechnik in Kombination mit Zeit- oder Erfolgsdruck kann sich auch schon ein junger Schüler schnell in einer Überforderungs- und somit Stresssituation befinden – und gestresst kann niemand lernen!“. Das Team vom LeLa Leipzig setzt ganz vorn – weit vor der klassischen Nachhilfe – an und tritt diesem Problem mit einem neuen Konzept entgegen: „In entspannter und vertrauensvoller Atmosphäre nehmen wir die einzigartige Lernpersönlichkeit unserer Schüler und vor allem ihre Potenziale unter die Lupe. Anschließend entwickeln wir gemeinsam Lern- und Arbeitsstrategien, die unmittelbar auf den Schüler zugeschnitten sind. Dadurch füllen wir seinen Lernprozess wieder mit Kreativität und Freude.“, erklärt Anna Uter, die Ansprechpartnerin für Schüler und ihre Familien. Informieren kann man sich zu den monatlich stattfindenden Info-Abenden oder im kostenfreien, unverbindlichen Erstgespräch.

LeLa Leipzig

Achtung der Schulanfang steht vor der Tür!

Im August heißt es wieder für viele Kinder: „Hurra ich geh bald in die Schule!“ Für die lieben Eltern bedeutet das wiederum Vorbereitungsstress. Wir als Redaktion möchten in der Juli-Ausgabe uns dem Thema „Schulanfang“ widmen.

Wenn Sie als Unternehmen Interesse haben, sich auf diesen Seiten mit zu präsentieren oder aber Sie, liebe Eltern, stolz auf Ihr Schulkind sind und dies mit einer Anzeige zeigen möchten, dann melden Sie sich doch bitte bei mir:

Brandiser Stadtjournal | Tina Neumann
Tel. 03433 207328
tina.neumann@druckhaus-borna.de



Vorhilfe STATT NACHHILFE

Unsere 1:1-Lernentwicklung bringt dich in der Schule richtig voran. Dann geht das Lernen fast von alleine.



Individuelle Lernkonzepte
Kurt-Schumacher-Str. 21 · 04105 Leipzig
☎ 0341 59161909 ✉ info@lela-leipzig.de
www.lela-leipzig.de



Rezept-Idee: Cupcakes mit kinder Schoko-Bons

Zubereitungs- und Backzeit:
ca. 60 Minuten

Zutaten für 12 Stück

Teig: 60 g weiche Butter, 140 g Zucker, 1 Ei, 100 g Mehl, 40 g Backkakao, 1 TL Backpulver gehäuft, 40 g gehackte Haselnüsse, 100 ml Milch, 12 kinder Schoko-Bons®; Frosting: 200 g Butter, 400 g Puderzucker, ½ Päckchen Vanillezucker, 150 ml Sahne; Dekoration: 12 kinder Schoko-Bons®, 12 Cupcake-Förmchen



Zubereitung:

1. Zuerst wird das Frosting hergestellt. Hierfür die Butter schaumig rühren. Anschließend Puderzucker und Vanillezucker dazugeben und verrühren. Danach wird die Sahne in einer separaten Schüssel steif geschlagen und unter die Masse gehoben. Die Masse sollte schön cremig und homogen sein. Das Frosting kühl stellen.
2. Nun werden die Cupcakes zubereitet. Dazu zuerst den Backofen auf 180 °C Ober-/Unterhitze oder 160 °C Umluft vorheizen.
3. Weiche Butter, Zucker und das Ei ein paar Minuten schaumig rühren. Anschließend Mehl, Backkakao, Backpulver und die gehackten Haselnüsse hinzugeben und vermischen. Nun die Milch zufügen und zu einer homogenen Masse verrühren.
4. Der Teig kann jetzt in die Cupcake-Förmchen gefüllt werden. Jeweils einen kinder Schoko-Bon® in die Mitte des Cupcakes legen. Achtung: Das kinder Schoko-Bon® nicht zu fest eindrücken!
5. Die Cupcakes ca. 15–20 Minuten im Ofen backen.
6. Sobald die Cupcakes abgekühlt sind, kann man das Frosting mit einer Spritztüte auftragen.
7. Zuletzt für die Dekoration pro Cupcake je einen kinder Schoko-Bon® in die Mitte, auf das Frosting setzen. Fertig sind die kinder Schoko-Bons® Cupcakes.

Was du schon immer über das Unternehmen kinder wissen wolltest (Teil 1)

Zum Jubiläum haben wir 25 interessante Infos über die Marke kinder zusammengetragen. Einige davon können sicher auch echte Fans noch überraschen. Viel Spaß beim Lesen der unterhaltsamen, erstaunlichen und überraschenden Fakten über die Marke, die Kinder und Erwachsene lieben.

#1 Milch-Schnitte

Wer hätte das gedacht? Bis zu 4 LKW-Ladungen Frischmilch werden täglich für die Milch-Schnitte Produktion geliefert.

#2 kinder Überraschung

Schon gewusst? Jedes Jahr finden über 100 verschiedene Überraschungen ihren Weg ins Ü-Ei! Na, neugierig?

#3 kinder Schokolade

Wusstest du schon, dass der Junge auf der kinder Schokolade Packung von den 1970er Jahren bis 2005 ein deutscher Junge war?

#4 kinder Schoko-Bons

Schon gewusst? An unserem Produktionsstandort werden täglich fast 17 Mio. kinder Schoko-Bons produziert.

#5 kinder Riegel

Wusstest du, dass laut Google „Schokolade & Milch“ das meistgesuchte Paarkostüm in Deutschland ist?

Fortsetzung folgt in der Juli-Ausgabe (Thema Schulanfang)

Inh. Iris Bade

IRIS' BLUMENECK

+++ ACHTUNG +++
Wir haben ab 01. Juni 2018 neue Öffnungszeiten!

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag
von 9:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch geschlossen
Samstag von 8:00 bis 12:00 Uhr
Sonntag geschlossen

Leipzigerstraße 1 · 04821 Brandis
Tel.: 034292 76307 · Fax: 034292 632225

BALLONFEST

im Eiscafé
Lilly Vanilly

01.06.
13 - 19 UHR

mit
**Kinderschminken,
Musik, einer
Hüpfburg und
vielen
Luftballons!**

Spaß für
Groß und Klein.

Naunhofer Str. 30
04821 Waldsteinberg

Tel.: 034292 869786
info@lilly-vanilly.de

Kinderfest



01. Juni
ab 14.00 Uhr

Kinderspiele
Kindercocktails
Luftballons
Popcorn
Zuckerwatte



Kinderbrillen
Kollektionen
zum Aktionspreis
im Geschäft

Wir sind für die Augen Ihres Kindes da:
bei häufigem Augenreiben, fehlender Ausdauer und Konzentrationsfähigkeit oder Kopfschmerzen ermitteln wir mit spielerischen Tests eventuell vorhandene Defizite und korrigieren diese falls nötig mit einer Brille. **Wir beraten Sie gern!**

Badergraben 10 • 04808 Wurzen
www.facebook.com/OptikerRost

www.optiker-rost.de

Rezept-Idee: Pfannkuchen-Muffins
ca. 45 min | einfach



Zutaten für 12 Stück

1 Tasse (125 g) Feine Speisestärke, 1 Tasse (125 g) Mehl Type 550, 2 TL Backpulver, 1 Prise Jodsalz, 1/2 Tasse (100 g) Zucker, 1 Tasse (200 ml) Milch 1,5 % Fett, 2 Eier, 1/2 Tasse (125 g) Rama Cremefine zum Aufschlagen, 1 Päckchen Vanillezucker, 5 TL Himbeerkonfitüre, 3 EL (50 g) Frischkäse Balance (17 % Fett abs.), Fett für die Muffinform

Zubereitung

1. Backofen auf 180°C (Umluft 160°C) vorheizen. Mulden der Muffinform fetten. Speisestärke, Mehl, Backpulver, 1 Prise Salz und Zucker in einer Schüssel gut vermischen. Milch und Eier zugeben und mit dem Schneebesen gründlich verrühren.
2. Teig in die Muffinform füllen – perfekt ist eine Füllhöhe von bis zu 1 cm, etwa ein Finger breit, unter dem Rand. Die Pfannkuchen-Muffins im vorgeheizten Ofen ca. 15 Min. backen. Abkühlen lassen.
3. Fürs Frosting Rama Cremefine mit Vanillezucker mit dem elektrischen Handrührer steif schlagen. Zunächst die Himbeerkonfitüre und dann den Frischkäse unterschlagen. Mit der Spritztüte oder mit dem Löffel ein Häubchen auf die abgekühlten Pfannkuchen-Muffins setzen. Nach Belieben mit einer Himbeere dekorieren.

Rezept&Bild.de

MIT DEM BUS ZUR SCHULE

MDV initiiert Pilotprojekt



In ländlichen Gebieten liegen Schul- und Wohnort räumlich oft weit voneinander entfernt und die Nutzung von Schulbussen ist oftmals für Schüler der Grundschule unumgänglich. Damit auch Erstklässler von Anfang an mit dem Bus sicher zur Schule fahren, initiiert der MDV gemeinsam mit den Busunternehmen im Verbundgebiet ein Verkehrs-erziehungsprojekt für Kindergärten- und Vorschulkinder.

„Mit einem Lehrmodul für Erzieher und einem Praxistraining für Vorschulgruppen gehen das Busunternehmen und wir direkt in Kindergärten und proben die Teilnahme am Straßenverkehr mit den Kindern vor Ort“, erklärt Steffen Lehmann, Geschäftsführer des Mitteldeutschen Verkehrsverbunds, stolz. „Wir stellen den Einrichtungen Unterrichtsmaterialien für die verkehrliche Früherziehung zur Verfügung. Das Praxistraining führen die Busunternehmen durch. Wenn das Pilotprojekt erfolgreich ist, wird es jährlich mit dem jeweils nächsten Jahrgang der Kita wiederholt.“

Ziele des Pilotprojekts sind die Erhöhung der Verkehrssicherheit und das Abbauen von Ängsten bei den Schulanfängern vor der ersten Fahrt mit dem Schulbus.

Den Auftakt zur neuen Angebotsreihe des MDV machte heute die Kindertageseinrichtung Täubchenweg aus Leipzig. Gemeinsam mit der Regionalbus Leipzig GmbH veranstaltete der MDV das Vor-Ort-Training auf einem Betriebshof in Leipzig.

Praxisnah und kindgerecht wurden die zukünftigen Straßenverkehrsteilnehmer an das Thema Busfahren herangeführt und erfuhren alles – von der Fahrkarte über technische Fragen bis hin zum richtigen Verhalten an der Haltestelle und während der Fahrt.

„Es ist eine wichtige und auch schöne Aufgabe, die angehenden Schulkinder frühzeitig auf ihren Schulweg mit dem Bus vorzubereiten“, erklärt Andreas Kultscher, Geschäftsführer der Regionalbus Leipzig GmbH sein Engagement. „Ganz praktisch erfahren sie in und mit unserem Bus, was es heißt, im öffentlichen Straßenverkehr unterwegs zu sein und können so Gefahrensituationen besser einschätzen.“

„Die Kinder waren von der Busschule begeistert, denn sie fiebern dem Schulanfang schon aufgeregt entgegen“, freute sich die Erzieherin Anja Rudel von der Kita Täubchenweg. „Bisher fehlte uns Erziehern das richtige Instrument, um die Kinder spielerisch und mit Lernfaktor auf den zukünftigen Schulweg vorzubereiten. Verkehrliche Früherziehung ist wichtig.“

pm

Süßmosterei Höritzsch

Inhaber: B. Uhlig · Waldweg 1 · 04824 Beucha
Telefon: 034292 73172

Obstannahme 2018

montags: 8 - 13 Uhr / 16 - 18 Uhr
mittwochs: 16 - 18 Uhr



- ◆ **Rhabarber** am 28. Mai & am 11. Juni 2018
- ◆ **Beeren und Kirschen** 18. Juni bis 18. Juli 2018
- ◆ **Äpfel und Birnen** 20. Aug. bis 29. Okt. 2018
- ◆ **Quitten** 8. Okt. bis 29. Okt. 2018

www.suessmosterei.de

TRAUMHAFTE BLÜTEN FÜR EINEN TAG

Gut vorbereitet auf Ihren traumhaften Tag mit unserem praktischen Hochzeitsplaner

Auf dem Hochzeitsfoto

... umrahmen Brautjungfern und Trauzeugen das Brautpaar. Armreife und Jungfernsträuße mit den Blüten und Farben des Brautstraußes signalisieren die Verbundenheit der Brautjungfern zur Braut, während die Trauzeugen Blütenanstecker analog dem des Bräutigams tragen.

Das nächste Hochzeitsfoto

... zeigt den glücklichen Bräutigam seiner strahlenden Braut den Ring an den Finger stecken. Den Schreibtisch des Standesamtes ziert ein Blumengesteck in den Farben und Blüten des Hochzeitsstraußes. Auch das Ringkissen zeigt die Farben des Brautpaares und die Kinder verteilen nach Lust und Laune Streublumen.

Auf dem Weg zum Festsaal

... freuen sich Hochzeitsgäste und Passanten über den herrlichen Fahrzeugschmuck. Farblich abgestimmt zum Fahrzeug präsen-



tiert sich das große Blumengesteck auf der Motorhaube. Bänder an Türgriffen, Spiegel und Antenne tanzen fröhlich im Wind, Efeu-Ringe zieren die Fenster.

Der Festsaal wartet dekoriert

... auf die Feiern: Raumdekoration, Buffetgestecke, Tischdekoration – alles farblich perfekt auf das Brautpaar und die Gäste abgestimmt. Auf den Schnapsschüssen am Abend wirft die Braut ausgelassen den Wurfstrauß, eine kleinere Variante des Brautstraußes. Denn den gibt sie nicht wieder her.

Die Fotos Ihrer Hochzeit

... wecken noch Jahre später glückliche Erinnerungen an diesen wunderschönen Tag. Gut, dass unser praktischer Hochzeitsplaner an alles gedacht hat: Blüten und Farben Ihres Tages zieren jedes Foto.

Gern beraten wir Sie ausführlich in Ihrer Raumzauber-Sinnwelt, dem Floristikfachgeschäft in Naunhof. Weitere Informationen erhalten Sie bei uns im Geschäft und im Internet unter www.raumzauber-sinnwelt.de/hochzeit.

Claudia Tenner

Traumhafte Blüten für einen traumhaften Tag

Brautstrauß und Herrenanstecker, Tischdekoration und Autoschmuck ...

Raumzauber-Sinnwelt



Gern beraten wir Sie ausführlich und halten unseren praktischen Hochzeitsplaner für Sie bereit. Weitere Informationen erhalten Sie im Geschäft und unter: www.raumzauber-sinnwelt.de/hochzeit

Raumzauber-Sinnwelt
Das Floristikfachgeschäft

Ladestraße 5 (gegenüber REWE)
04683 Naunhof

Mo - Fr 8:00 - 19:00 Uhr
Sa 08:00 - 16:00 Uhr

Telefon: 03 42 93 / 48 42 84
www.raumzauber-sinnwelt.de

AUTOHAUS GRAUPNER WEIHT FEIERLICH DIE NEUE WERKSTATTHALLE EIN

Eine ordentliche Brise Gummiduft konnte man sich schon mal in der Warteschlange der Gratulanten zur Eröffnung des Neubaus beim Autohaus Graupner in Brandis holen.

Und das ist vollkommen richtig so, lagern doch in der neuen Halle, welche in knapp 1 Jahr Bauzeit errichtet wurde, bis zu 2.400 komplette Radsätze. Auch schon während des Wartens bis zum Händeschütteln mit Ingo Graupner, konnte man die neue Drehscheibe bewundern, auf der sich ein hochglanzpoliertes Auto der Hausmarke VW präsentierte. Präsentation ist hier das richtige Stichwort. Die Drehscheibe wird zum Internetverkauf von Autos genutzt. Also der Wagen wird wie schon erwähnt auf Hochglanz von allen Seiten beleuchtet und kann somit perfekt dem Kunden präsentiert werden.

Perfekt war, wie gewohnt, beim AH Graupner die Feier für das 1,9 Millionen-Projekt der neuen Werkstatthalle. Firmeninhaber Ingo Graupner, hat diesen zu verantworten. In gewohnt herzlicher und unprätentiöser Weise begrüßte der in der Region gut bekannte Inha-

ber des gleichnamigen Autohauses mit seiner Ehefrau die Gäste des Abends. Zu denen auch die Bundestagsabgeordnete Katharina Landgraf sowie Bürgermeister Arno Jesse gehörten.

Warum die Feierlichkeiten im Autohaus Graupner ausgerechnet an einem Freitag, dem 13. abgehalten wurden, konnte der Hausherr zur offiziellen Begrüßung auf der Bühne schnell aufklären. Auf den Tag genau vor 25 Jahren wurden den Herren Graupner Senior und Junior die Zulassung für die Händlerverträge von Audi und Volkswagen übergeben. Also ein doppelter Grund zu feiern. „Nun profitieren wir Jahr für Jahr von der guten Entwicklung im Leipziger Speckgürtel bzw. der boomenden Region Leipzig“, resümierte der Chef des Hauses. „Somit war klar, dass wir durch unser Wachstum anbauen müssen. Und ich konnte mir gleich den Wunsch einer Waschanlage, die ich seit den 90ziger Jahren haben möchte, erfüllen“, so weiter der Inhaber des AH Graupner.

Ingo Graupner hatte sich den schmissigen Moderator, DJ und Comedian Hendrik P. an



seine Seite geholt und somit wurde die Eröffnungsrede nicht nur mit Fakten sondern auch mit einer gehörigen Portion Humor unterlegt, was bei allen Gästen gut ankam. Der explizite Dank des Firmenchefs ging sowohl an alle am Bau beteiligten Firmen, die einzeln genannt wurden, als auch an die komplette Mannschaft des Autohauses, die dem Chef in der Bauzeit den Rücken frei hielt.

Die Spezialvorführung des einzigartigen schwedischen Regalsystems, welches

Geld zurück! bis zu
3.890 €
 auf den regulären Preis

CASH
 BACK

Z.B. Golf Trendline 1.0 I TSI 63 kW (85 PS), Klimaanlage, Radio „Composition Colour“, Rückleuchten in LED-Technik, Multifunktionsanzeige „Plus“ u.v.m.

UPE! €18.465,- **Unser Barpreis² € 14.575,-**

oder mtl.³ € **149,-** **OHNE ANZAHLUNG**

Z.B. Golf Sportsvan Trendline 1.0 I TSI 63 kW (85 PS), Klimaanlage, Radio „Composition Colour“, Rückleuchten in LED-Technik, Durchlademögl. u.v.m.

UPE! €20.865,- **Unser Barpreis² € 16.985,-**

oder mtl.⁴ € **155,-** **OHNE ANZAHLUNG**

Z.B. Touran Trendline 1.2 I TSI 81 kW (110 PS), Klimaanlage, Radio „Composition Colour“, proaktives Insassenschutzsystem, el. Fensterheber u.v.m.

UPE! €24.690,- **Unser Barpreis² € 20.832,-**

oder mtl.⁵ € **224,-** **OHNE ANZAHLUNG**

Auf Wunsch inklusive **WartungPlus-Paket** für nur **19,99 € monatlich – eine Rate, alles drin!**

Gesamt-Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts: 6,9-5,9; außerorts: 4,7-4,1; kombiniert: 5,5-4,8; CO₂-Emissionen (g/km) kombiniert: 128-108. Effizienzklasse: B-A.

1) Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers inkl. Werksabholung. 2) Aktionspreis inkl. Werksabholung. Nur gültig für Privatkunden bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Skoda, Seat und Porsche) mit mind. 4 Monate Haltedauer auf Ihren Namen. 3) Anzahlung: 0,- €, Nettodarlehensbetrag: 14.578,54 €, Sollzinssatz (gebunden) 3,18%, effektiver Jahreszins 3,18%, Gesamtbetrag 7.152,- €, Laufzeit 48 Monate, 10.000 km pro Jahr. 4) Anzahlung: 0,- €, Nettodarlehensbetrag: 16.616,44 €, Sollzinssatz (gebunden) 2,45%, effektiver Jahreszins 2,45%, Gesamtbetrag 7.440,- €, Laufzeit 48 Monate, 10.000 km pro Jahr. 5) Anzahlung: 0,- €, Nettodarlehensbetrag: 20.794,80 €, Sollzinssatz (gebunden) 2,97%, effektiver Jahreszins 2,97%, Gesamtbetrag 10.752,- €, Laufzeit 48 Monate, 10.000 km pro Jahr. Alle Leasingangebote inkl. Werksauslieferung. Nur gültig für Privatkunden bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Skoda, Seat, Porsche) mit mind. 4 Monate Haltedauer auf Ihren Namen. Angebote der Volkswagen Leasing GmbH, Gilthorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler tätig sind. Bonität vorausgesetzt. Irrtum, Änderung und Zwischenverkauf vorbehalten.

Andere Motorisierung oder
 Ausstattung? Wir erstellen Ihnen
 gerne ein individuelles Angebot.

Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500 www.autohaus-graupner.de post@autohaus-graupner.de



Ingo Graupner auf der wichtigsten Messe für Autohändler, der „Automechanika“ entdeckte, lies die Gäste staunen. Das sieben Meter hohe Regal stapelt in sechs Etagen die Radsätze. Gang- und platzsparend lassen sich die Regale per Knopfdruck zusammenschieben. Mittels eines computer-gesteuerten Hubwagens können die Mitarbeiter zielsicher den gewünschten Radsatz ansteuern.

Neben der zukunftsfähigen Technik und dem kundenorientierten System in der 1.148 Quadratmeter großen Halle sei aber eines noch besonders erwähnt: Das wohlthätige Engagement des Hausherrn, der sich an seinem großen Tag keine Geschenke, sondern eine Spende für die „Elternhilfe für krebskranke Kinder Leipzig e.V.“ erbat. Ingo Graupner samt seiner Familie sind Menschen, die wissen, dass es ein großes Glück ist, gesund zu

sein und das man all denen Gutes zukommen lassen kann, die es nötig haben. So hat sich der Besitzer des Autohauses an den Sprecher des Vereins der Kinderkrebshilfe gewandt und gefragt, was am nötigsten gebraucht wird. Nun fährt ein VW-Transporter aus dem Autohaus Graupner die Eltern und Kinder zwischen den langwierigen Behandlungen in der Klinik und dem zu Hause der Kinder.

mk

Reifendruckkontrollsystem: Verschärfte Regelung

Reifendruckkontrollsysteme (RDKS), die nicht funktionsfähig sind, werden ab dem 20. Mai 2018 bei der Hauptuntersuchung (HU) als erheblicher Mangel eingestuft. Die Änderung geht zurück auf die Erneuerung der EU-Richtlinie 2014/45/EU. Bislang galt ein nicht funktionsfähiges RDKS als geringer Mangel. Die Initiative Reifenqualität des DVR und seiner Partner erklärt, was die Änderung für Autofahrende und den Fachhandel bedeutet.

Alle zwei Jahre müssen Fahrzeuge zur HU, Neuwagen zunächst nach drei Jahren. Dort werden sie auf ihre Verkehrssicherheit und Umweltauglichkeit hin überprüft. Werden bei der HU erhebliche Mängel gefunden, haben Autofahrer einen Monat Zeit zum Nachbessern und erneuten Vorstellen des Fahrzeuges. Neben dem Technischen Überwachungsverein (TÜV) führen auch der Deutsche Kraftfahrzeug-Überwachungs-Verein (Dekra), die Gesellschaft für Technische Überwachung (GTÜ) und die Kraftfahrzeug-Überwachungsorganisation freiberuflicher Kfz-Sachverständige (KÜS) Hauptuntersuchungen durch.

DKS informieren Fahrende darüber, ob der Reifendruck innerhalb der eingestellten Grenzwerte liegt und warnen den Autofahrer, wenn der Druck fällt. Grundsätzlich lassen sich RDKS in zwei Klassen unter-

teilen: Aktive Systeme liegen direkt am Reifen, messen dort Druck und Temperatur und senden die ermittelten Daten ins Cockpit – auch wenn der Wagen steht. Das System zeigt entweder die Daten für jeden Reifen im Cockpit an oder warnt bei Veränderung des Reifendrucks.

Indirekte Systeme nutzen bereits im Wagen verbaute Technik, nämlich ABS-Sensoren und interpretieren diese ermittelten Daten: Verringert sich der Reifendruck, wird auch der Außendurchmesser des Reifens kleiner und die Drehzahl des Reifens steigt. Dieses passive System zeigt also nicht den tatsächlichen Druck in den Reifen an, sondern warnt lediglich bei einem Druckabfall.

Bei direkten Systemen müssen die Sensoren bei jedem Reifenwechsel korrekt eingestellt werden. Dies sollte von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden, die am besten auch gleich das RDKS überprüft. pm

HÖRNIG
AUTO-DOC

**KFZ- SERVICE &
AUTOHANDEL M. HÖRNIG**

Wiesenstraße 5
04821 Polenz
Tel.: 034292 72476
Fax: 034292 77736
Funk: 0152 21813768
E-Mail: m.hoernig@t-online.de

HEINZ KOLAR

STARKE LEISTUNG - STARKER PARTNER.

KÜS AUTOG LAS
Klare Sicht, Klare Sache.

Meister-
hof **auto
reparatur**

EUROGARANT

**Wir kurieren jedes Blechleiden –
unsere Erste Hilfe auf einen Blick:**

- › Karosserie- u. Lackinstandsetzung
- › FairRepair bei Kleinschäden
- › Glasschadenreparatur
- › Autopflege
- › Frühjahrs- und Wintercheck
- › Ersatzwagen oder Hol- u. Bring-Service

August-Bebel-Straße 21 · Beucha Dorfstraße 62a · Beucha
Tel. 034292 / 73039 Tel. 034292 / 73578

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN IDENTICA

www.autoexperten-kolar.de

Finanzierung rund ums Eigenheim

Wie lange die Konditionen für Immobilienfinanzierungen noch günstig bleiben, kann niemand sagen. Daher ist es jetzt umso wichtiger, aktiv zu werden, um den eigenen Finanzierungsbedarf rechtzeitig abzusichern. Dafür bietet die Raiffeisenbank Grimma eG die passenden Lösungen. „Sie benötigen eine Finanzierung für ein Eigenheim oder planen erst in ein paar Jahren Wohneigentum zu erwerben? Sie haben bereits im Blick, dass Sie Ihre alte Baufinanzierung in wenigen Jahren ablösen können? Egal in welcher Phase als Immobilienkäufer, -interessent oder -besitzer Sie sich befinden – die Entwicklung der Hypothekenzinsen ist für Sie von größter Wichtigkeit“, betont Stefan Rischewski von der Raiffeisenbank Grimma eG. Schließlich will man sich für sein Vorhaben möglichst günstige Konditionen sichern und nicht befürchten müssen, bei einem Zinsanstieg seine Pläne nicht mehr verwirklichen zu können. Die aktuelle Zinsentwicklung zeigt, dass sich hier bereits eine Trendwende abzeichnet.

Wer eine Immobilie oder eine Wohnung kaufen, sein altes Darlehen ablösen oder in sein Zuhause investieren möchte, sollte in jedem Fall aktiv werden und sich jetzt eine Finanzierung sichern, die genau auf seine Bedürfnisse zugeschnitten ist. Für Bauherren und Käufer gilt in der noch anhaltenden Niedrigzinsphase grundsätzlich die Empfehlung, sich den Darlehenszins für einen langen Zeitraum zu reservieren. Selbst wer noch nicht genau weiß, ob er später mal in den eigenen vier Wänden leben möchte, sollte jetzt vorausschauend handeln und eine später benötigte Finanzierung mit einem Bau-sparvertrag absichern. Weitsicht ist auch bei der Anschlussfinanzierung wichtig. Mit einem Forward-Darlehen können Immobilienbesitzer ihre finanzielle Belastung für die kommenden Jahre genau planen.

Doch egal wie sich die Zinssituation entwickelt: Bei einer soliden Finanzierung kommt es nicht nur auf den Zinssatz an. „Deshalb legen wir bei der vermutlich größten Investition Ihres Lebens auch so viel Wert auf eine umfangreiche und detaillierte Beratung. Was Sie auch antreibt, mit unserer kompetenten Beratung erhalten Sie unkompliziert und schnell die richtigen finanziellen Mittel für Ihre Baufinanzierung und Modernisierung“, so Rischewski. Das Angebot muss langfristig genau zu den Anforderungen und Lebensumständen passen. Ein wichtiger Bestandteil der Beratung ist eine genaue Bedarfsanalyse durch die Baufinanzierungsspezialisten. Gesprächstermine können unter Telefon: 034293 46417-0 vereinbart werden.

pm

MHS UND HEBELHAUS

Eine starke Partnerschaft



hebelHAUS und handverlesene Hauspartner wie MHS Massiv Haus Sachsen GmbH planen, bauen und vertreiben schlüsselfertige Häuser unter der bekannten Marke hebelHAUS. Der Bauherr profitiert von dem umfassenden Sicherheitspaket, der vollmassiven Hausqualität sowie hohem Werterhalt seiner Immobilie.

Das hebelHAUS Konzept bietet dem Bauherrn das Wichtigste, was er beim Hausbau sucht: die maximale Sicherheit. Wesentliches Merkmal des Konzepts ist daher ein neutraler und juristisch geprüfter Werkvertrag, den private Bauherren mit den selbstständigen Hausanbietern abschließen.

Die Gebäudehülle besteht aus hochwärmedämmendem Hebel Porenbeton. In Verbindung mit der angepassten Heizungstechnik in der Energieeffizienzklasse A++ ergibt sie den Mindestenergiestandard KfW 55 und übertrifft damit die strengen Anforderungen der aktuellen Energieeinsparverordnung (EnEV) bei weitem. Am Ende genießt der Bauherr die größte Sicherheit und die hohe Wohnqualität in seinem vollmassiven, hochwertigen Traumhaus.

Fortsetzung folgt, pm

Guter TIPP unter Nachbarn: Unsere Baufinanzierungen.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

034293 46417-0
www.raiba-grimma.de/baufinanzierung

Raiffeisenbank Grimma eG
Meine Bank

VOLLMASSIV

Das hebelHAUS Effizienz Plus - der clevere Weg zur idealen Kombination von Energieautarkie, Wohngesundheit und Wirtschaftlichkeit

Neugierig geworden? Dann sprechen Sie uns an!

MHS
hebelHAUS Büro
der Massiv Haus Sachsen GmbH
Bornaische Straße 210 · 04279 Leipzig-Dölitz
Telefon: 0341-4637610
info@massiv-haus-sachsen.de

PARTNER VON

hebelHAUS
Ihr VOLLMASSIVES Zukunftshaus

Informationen: www.massiv-haus-sachsen.de

VON DER SINGLEWOHNUNG BIS ZUM LUXURIÖSEN LANDSITZ

Makler Sandy Hofmann vermittelt Immobilien

Vom „Betongold“ war in den vergangenen Jahren viel die Rede. Ausdruck dessen, dass die Deutschen in der jüngsten Vergangenheit nicht zuletzt der geringen Alternativen auf dem Geldmarkt verstärkt in Sachwerte investiert haben. Daran hat sich nichts Grundlegendes geändert, wie der Beuchaer Immobilien-Makler Sandy Hofmann bestätigt. „Die Haus- und Grundstückspreise in Leipzig und dem Speckgürtel der Messestadt haben sich aufgeschaukelt, die Nachfrage nach Immobilien und Grundstücken ist nach wie vor enorm, wohingegen sich das Angebot in Grenzen hält“, so der Diplom-Immobilienwirt (FH), der seit drei Jahren von Beucha aus selbstständig in der Branche tätig ist.

Das in dieser benötigte Fachwissen eignete sich der 40-Jährige im Rahmen seiner sechsjährigen Tätigkeit in einem Berliner Immobilienbüro und weiteren Jahren im Vertrieb großer Maklerhäuser an. „Die freie Handhabe, der Umgang mit unterschiedlichsten Charakteren und das damit verbundene Zusammenführen von Kaufinteressenten und Eigentümern ist mir enorm wichtig, weshalb ich mich zu dem Schritt in die Selbstständigkeit entschlossen habe“, so der Rand-Brandiser.

Viel laufe in der Branche über Mundpropaganda, gezielte Werbemaßnahmen sowie einen über Jahre hinweg aufgebauten Kontaktkreis. Und weil diese Mundpropaganda keinen Halt vor Kommunal- und Kreisgrenzen macht, ist Sandy Hofmanns räumlicher Wirkungskreis entsprechend groß. Nämlich sachsenweit und darüber hinaus punktuell in großen mitteldeutschen Städten wie Halle, Gera und Jena. Auch bei den von Sandy Hofmann vermittelten Gebäuden ist die Bandbreite sehr groß. „Mein Hauptgeschäftsfeld ist die klassische Makelei in den Bereichen Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Immobilien jedweder Art. Dabei nehme ich mich der kleinen Singlewohnung und dem klassischen Mehrfamilienhaus ebenso an wie dem luxuriösen Landsitz und der gewerblichen Liegenschaft“, so der Beuchaer Immobilien-Fachmann, dessen Tätigkeitsbereich neben ebendieser Vermarktung auch die Beratung, die maßgeschneiderte Finanzierung auf Basis der Kooperation mit deutschlandweit knapp 500 Banken sowie die Immobilien-Bewertung umfasst. „Um Verkaufsabsichten besser planen zu können, ist die Erstellung eines Kurz- oder Verkaufsgutachtens für die jeweilige Immobilie unter Einbeziehung sämtlicher vergleichbarer und



bereits verkaufter Immobilien im Umkreis durchaus sinnvoll“, erläutert Sandy Hofmann. „Denn damit hat man eine sehr exakte Richtgröße dafür, welcher Preis sich in welchem Zeitrahmen erzielen lässt.“

Roger Dietze



Sandy Hofmann Immobilien
- Beratung - Bewertung - Finanzierung - Vermittlung -

- Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen/vermieten,
- Sie möchten Ihre Immobilie unverbindlich bewerten lassen
- Sie benötigen Beratung bei Finanzierungsfragen

Dann freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme!

P.S.:
Ein Tipp von Ihnen ist uns **bares Geld** wert. Sollte durch Sie nachweislich ein neuer Kontakt und einen anschließende Objektvermarktung unsererseits entstehen, erhalten Sie **10%** der eingehenden Maklerprovision!

Kontakt:
Dipl. Immobilienwirt (FH)
Herr Sandy Hofmann
Brandiser Str.18
04824 Brandis OT Beucha
Tel.: 034292/864303
Email: info@s-h-immo.de
Web.: www.s-h-immo.de



VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT



VON POLL
IMMOBILIEN

IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN IN LEIPZIG

Eigentümern bieten wir eine **kostenfreie Bewertung** ihrer Immobilie an. Daher freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.

Telefon: 0341 - 58 32 88 0



Uta Barthelmann
Selbstständige Immobilienberaterin

VON POLL IMMOBILIEN | Geschäftsstelle Leipzig
Prager Straße 2 | 04103 Leipzig
E-Mail: leipzig@von-poll.com

www.von-poll.com



Rein!

Arbeiten und Wohnen gekonnt vereint!

Wohn- und Geschäftshaus

360 m² Wohn-/Nutzfläche
auf 2 Etagen mit separaten Eingängen.
1994 saniert, umgebaut und erweitert,
2012 Heizungsinstallation und Badsanierung.
540 m² Grundstück mit Grün- u. Parkfläche.
Kaufpreis: 305.000 € zzgl. Maklercourtage

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: 034292/73375

Mitglied im 





SATTLER IMMOBILIEN

Seit 1994 in Brandis.

www.sattlerimmo.de



Service bis ins Detail

Beratung und Service werden bei STIHL und VIKING großgeschrieben. Deshalb erhalten Sie STIHL und VIKING Produkte ausschließlich beim qualifizierten Fachhändler: also bei uns!

Aber was bedeutet das genau?

Bei uns bekommen Sie persönlichen Service. Wir beraten Sie kompetent bei der Auswahl des passenden Gerätes und weisen Sie in die Bedienung des neuen Gerätes ein. Bei uns erhalten Sie Tipps zum fachgerechten Einsatz und zur Pflege. Wir stellen Ihnen STIHL und VIKING Informationsmaterial und Betriebsanleitungen, auch zu älteren Geräten, kostenlos zur Verfügung.

Natürlich bieten wir Ihnen einen umfangreichen Werkstattservice – schnell und fachgerecht. Bei uns bekommen Sie original STIHL und VIKING Ersatzteile bis zu 10 Jahre nach Kauf, häufig auch noch länger. Als dauerhafter Ansprechpartner sind wir schon seit 25 Jahren für Sie da.

Kurz gesagt, wir unterstützen Sie, wo wir können und bieten Ihnen dabei hochwertige Geräte zu Preisen, die sich sehen lassen können. Einige Aktionsangebote finden Sie in beiliegendem Flyer und weitere Angebote natürlich bei uns. Kommen Sie einfach vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Jens Dähne

DEN SOMMER IM PAVILLON GENIESSEN



(spp-o) Es ist und bleibt etwas ganz Besonderes – ein eigener Pavillon im heimischen Garten. Denn kaum ein Gestaltungselement strahlt nach wie vor so viel nostalgischen Charme aus – vor allem, wenn er nach traditionellen Vorbildern aus Metall gefertigt wurde. Bei Form, Größe und Gestaltung gibt es unzählige Varianten – aber sie alle überzeugen gleich mit mehreren Vorteilen.

Ob geschlossen mit edler Ornamentverglasung oder offen, ob edel filigran oder etwas robuster gestaltet – ein Pavillon ist einfach immer Blickfang und gleichzeitig einladende Ruhe-Oase im heimischen Garten. Mitten im Grünen lässt sich hier herrlich entspannen – und das bei bester Aussicht.

Handgefertigte Schmuckstücke aus Metall – wie beispielsweise von ‚Garten & Design‘ – überzeugen vor allem mit ihren geschwungenen Linien und floralen Ornamenten, wunderschönen Glasscheiben, Dachspitzen aus Zinkblech und antiken oder restaurierten Tür- und Fenstergriffen. Weitere Infos finden Sie unter www.gartendesign.de.

Das neue Modell ‚Piemont‘ ist in drei verschiedenen Größen erhältlich. Auch die Farbe kann vorab ausgewählt werden. Wie alle Pavillons ist ‚Piemont‘ sehr pflegeleicht und kann auf Wunsch sogar zur Selbstmontage geliefert werden.

RASENPFLEGE GANZ ENTSPANNT.

1259,- €

Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers: 1399,- €



MI 422



Die VIKING Robotermäher MI 422 und MI 422 P.

- große Zeitersparnis – der Rasen wird vollautomatisch gemäht
- kurze Mähzeit – der Rasen ist schnell wieder nutzbar
- einfache Bedienung

Wir beraten Sie gerne:

JENS DÄHNE VERKAUF & SERVICE

Prophetenberg 5
04668 Grimma
Tel.: 03437 911239
jens-daehne@gmx.de
www.gartengerate-daehne.de

GREEN4LIVE

SCHÖNER LEBEN



Wir arbeiten für Privat- und Geschäftskunden!

In Zusammenarbeit mit
Ronny Franke Baudienstleistung
Fon: 0173 6770202

- Hausmeisterdienste
- Garten & Landschaftsbau
- Zaun- & Pflasterarbeiten
- Holz- & Carportbau
- Abbruch & Entkernung

Stefan Kumm | Wiesengrund 18 | 04821 Brandis
Fon: 0152 06082972 | E-Mail: green4live@web.de | greenfourlive.de

„BALKON- UND TERRASSENPFANZE DES JAHRES 2018“

Ein farbenprächtiges Duo: Lavendel und Schmucklilie



Ein süßer Duft weht durch die weit geöffneten Türen. Der Frühling hat offiziell Einzug gehalten und die gekürzte „Balkon- und Terrassenpflanze des Jahres 2018“ verzaubert mit einem magnetischen Farbenspiel. Pflanzenfreude.de, die Initiative des Blumenbüro Holland, hat den duftenden, bunt blühenden Lavendel zur „Balkonpflanze des Jahres“ ernannt. Die Schmucklilie mit ihrem explodierenden Blütenfeuerwerk überzeugt als „Terrassenpflanze des Jahres“. Die Schmucklilie wurde in ihrem Heimatland Südafrika als Liebespflanze populär und der Lavendel ist bekannt als Pflanze der Provence – beide haben schon lange die Herzen der Deutschen erobert.

Mit seiner Auswahl an lippenförmigen Einzelblüten in Weiß bis Rosé sowie Dunkelviolett zaubert der Lavendel einen Hauch Côte d'Azur auf den heimischen Balkon. Ob gemixt in einem Pflanzenkasten oder im industriellen Stil mit einem Beton-Übertopf für je eine Sorte – der Lavendel fasziniert mit seinem Farbspektrum und bringt wortwörtlich frischen Wind in die Freiluft-Oase. An dieses einnehmende Outdoor-Feeling knüpft die Schmucklilie mit ihren einzelnen Blüten in Weiß sowie unzähligen Blautönen an. Für das richtige Setting der Schmucklilie bietet sich ein gekonnt minimalistisches Understatement an, das die kraftvollen Blätter und hochgewachsenen Blüten herausarbeitet. Töpfe mit metallischen

Gitterstrukturen und klaren Linien bringen zusammen mit der feinen Geometrie der Schmucklilie einen frischen und modernen Struktur-Mix auf die Terrasse.

Wichtige Pflegetipps

Bei der Anschaffung einer Schmucklilie ist es wichtig, dass sie keine gelben Blätter trägt, das ist ein Zeichen für Überwässerung. Je größer der Topf, in dem der zukünftige Terrassengast steht, desto älter ist die Pflanze und desto reicher fällt die Blüte aus. Einmal im Eigenheim angekommen, bevorzugt die Liebespflanze ein sonniges, geschütztes Plätzchen und einen stets feuchten Topfballen. Genauso verhält es sich auch mit dem Lavendel: Dieser kann ab Ende März mit frühen Blüten, die leicht im Frühjahrswind wehen, den Balkon aufpeppen und ist zudem eine sehr pflegeleichte Pflanzenschönheit. Mit feuchtem Topfballen, bei dem überschüssiges Wasser gut abläuft, sorgt er bis in den späten September für ein buntes Farb- und Duftspiel. Auf der Internetseite der Initiative und auf www.facebook.com/diepflanzenfreude gibt es weitere Informationen und Pflegetipps zur „Balkonpflanze- und Terrassenpflanze des Jahres“.

akz-o / Fotos: Pflanzenfreude.de/akz-o

Schenken Sie Ihrer Familie gemeinsame Zeit



und Ihrem Garten einen
Husqvarna
Automower mit Intelligenz!
Nutzen Sie unsere „Vor Ort Beratung“!

Achilles
 Kommunal- und Gartentechnik

Verkauf - Großpöna
 Pöna Park (neben der Tankstelle)
 Tel. 034297 156516

AGRO SERVICE BRANDIS e. G.



- Kies, Sand und Muttererde
- Schacht- und Abrissarbeiten
- Transporte von Schüttgütern (1-35 m³)

- Dienstleistungen für Landwirtschaft und Kommunen
- Vermietung von Büro- und Lagerräumen sowie Freiflächen
- Düngemittelhandel



Kleinsteiner Straße 1 ■ 04821 Brandis
 Tel.: 034292 68550 ■ Fax: 034292 68594

WIR BIETEN LANGLEBIGE ÄSTHETIK

Holzhandel Böhlen UG lädt jeden Samstag zum Schautag



Jeden Samstag lädt der Holzhandel aus Böhlen von 8 bis 13 Uhr in die Werkstraße 5 zum Schautag ein. Wir möchten Ihnen, liebe Leser, heute einen kleinen Ausblick auf das Repertoire des Unternehmens geben.

WPC-Terrassen

WPC (engl. Wood-Plastic-Composites) dt. Holz-Kunststoff-Verbundwerkstoff –Dielen sind mit ihrer matten, natürlich wirkenden Holzmaserung länger haltbar als jedes andere heute erhältliche Material. Die Dielen sind in verschiedenen Farben und Längen mit professionellem, zeitsparendem und sicherem Zubehör erhältlich.

Holz-Terrassen

Echtholz-Terrassendielen in unterschiedlichen Holzarten, Ausführungen, Farben, Längen und Dauerhaftigkeitsklassen erhältlich. Alle Holzarten können mit perfekt aufeinander abgestimmtem Zubehör beim Holzhandel Böhlen UG bestellt werden.

Sichtschutz / Hochbeete

Sichtschutzzäune bieten Ihnen Ruhe und Geborgenheit auf Ihren Lieblingsplätzen. Sie können den Lärm dämpfen und bewahren Sie vor neugierigen Blicken. Hochbeete sind nicht nur pflegeleicht und bieten Ihnen eine angenehme Arbeitshöhe, sie haben auch optisch einiges zu bieten.

Holzdesign & Accessoires

Wir designen und stellen limitierte Einzel- sowie Möbelstücke und Accessoires selbst her, welche teilweise nur saisonbedingt erhältlich sind. Die Beauftragung zur Herstellung von Einzelstücken und Sonderanfertigungen werden gern entgegengenommen und ausgeführt. Ihrer Fantasie sind keine Grenzen gesetzt.

Und konnten wir Ihr Interesse wecken? Ja? Dann zögern Sie nicht und besuchen Sie die Holz-Experten. Gern wird das Team vor Ort Ihnen kompetent zur Seite stehen und alle offenen Fragen beantworten. red

NEU!

Schautage am Samstag

von 08:00 - 13:00 Uhr

26.05.18

02.06.18

09.06.18

www.wpc-terrasse.de

Mega-Superdielen von

Besuchen Sie auch unsere DesignBoutique mit unseren einzigartigen Produkten.

Beratung • Montage • Selbstmontage

Vermietung von Veranstaltungsräumen mit moderner Einbauküche



Besuchen Sie uns hier:

Werkstr. 5 in 04564 Böhlen | Tel. 034206 779374



WALDGRÜN FÜRS WOHLBEFINDEN

Wohnraumgestaltung: Grün ist eine der Trendfarben 2018

(djd). Grün steht für Ruhe, Entspannung und Zufriedenheit und in diesem Jahr sind es nicht zuletzt die dunklen Grüntöne, die Einzug in die eigenen vier Wände halten. Grün ist für die Wandgestaltung aber auch deswegen so geeignet, weil seine Wirkung als besonders angenehm empfunden wird. Grün ist eben eine Farbe fürs Wohlbefinden.

Waldgrün in modernem Kontext

Die Grüntöne des Jahres 2018 sind gedeckt und gesättigt, nicht mehr frühlingshaft-fröhlich wie das lange Zeit so beliebte Mai-grün. Das tiefe Waldgrün, das zum Beispiel im Zentrum der Caparol Trendfarben 2018 steht, ist edel und tiefgründig. Wald steht für Natur, Ursprünglichkeit und Langlebigkeit und so mutet die dunkle Nuance des Waldgrüns tief vertraut, zugleich aber auch geheimnisvoll an. In Kombination mit Rosé und Messing ruft der dunkle Grünton Erinnerungen an einen Waldspaziergang hervor und lässt uns die Stimmung des Waldes optisch im Raum erleben. Doch eine Trendfarbe kommt selten allein. Wer es pastelliger und sanfter mag, kombiniert zartes Gelb mit einem leichten Violett und dem wandelbaren Mauvegrau, das je nach Nachbarfarbe und Licht unterschiedliche Charaktere annimmt. In nordischer Klarheit und Frische präsentieren sich dagegen intensive Blautöne, bei denen sich allerdings die Verschiebung hin zu mehr Grün



bemerkbar macht. Durch die Gesellschaft von kühlem Rosé gewinnen diese dunklen Töne an Offenheit und Modernität. Mehr zu den Farbtrends 2018 gibt es unter www.caparol.de/trendfarben.

So funktioniert die Trendfarbe Grün

Mit einem frischen Anstrich lassen sich die eigenen vier Wände von heute auf morgen in eine grüne Indoor-Oase verwandeln,

denn die Trendfarbe funktioniert in jedem Raum. Neben einer Wandgestaltung in Grün dürfen es 2018 auch einzelne Möbelstücke, Accessoires oder Textilien wie Teppiche, Kissen und Vorhänge in Grün sein. Ganz wunderbar passt das dunkle Grün zu schlichten Möbeln in klassischem Weiß, und es ist eine perfekte Lösung, wenn man Räumen mehr Tiefe und Kontrast verleihen möchte.

DIENSTLEISTUNGSZENTRUM MACHERN DORFSTR. 6

DIENSTLEISTUNGEN FÜR HAUS, HOF UND GARTEN

- * BAUM- UND HECKENSCHNITT
- * RASEN- UND GRÜNLANDPFLEGE
- * PFLASTERARBEITEN[^]
- * ERDARBEITEN MIT MINIBAGGER

KLEINCONTAINER

1,5 m³ / 2,0 m³ / 2,5 m³ / 3,0 m³ / 3,5 m³

ENTSORGUNG

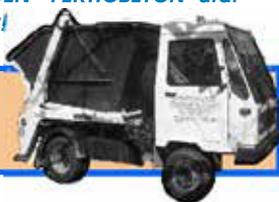
- * ERDAUSHUB
- * SPERRMÜLL
- * GRÜNSCHNITT
- * BAUSCHUTT
- ABBRUCH UND ENTRÜPELUNG

Lieferung

SAND- KIES - SPLITT - MUTTERBODEN - FERTIGBETON u.a.
in kleinen Mengen - mit Multicar!

HABEN SIE FRAGEN ODER WÜNSCHE, SO BERÄT SIE UNSER SERVICE-TEAM GERN

BÜROZEITEN: MONTAG - FREITAG
9 UHR - 12 UHR UND 14 UHR - 17 UHR



Tel.-Nr. 034292 78558 Fax 034292 79755
e-mail dienstleistungs-zentrum@web.de

Hinweise zur Gewährleistung der Sicherheit im Kieswerk Hirschfeld

Die Kiesgrube Hirschfeld ist ein Bergbaubetrieb der Schotter- und Kies-Union GmbH & Co. KG. Es besteht in vielen Bereichen des Standortes **Lebensgefahr**.



Betriebsfremden ist deshalb das illegale Betreten und Befahren des Standortes untersagt. Im Bereich der Tagebau- und Abraumhaldenböschungen sowie im Bereich der Fertigprodukt-halden führen laufende Setzungen, Rutschungen, Abbrüche zu Gefährdungen. Es besteht Absturz- und Verschüttungsgefahr. Das Baden im Kiessee ist verboten.

Der Bergbaustandort ist aus diesem Grund durch Warnschilder, Schutzwälle oder sonstige Barrieren gegen das Umfeld abgegrenzt. Wir bitten Sie, die vorgenommene Ausschilderung und Abgrenzung zu beachten und den gegebenen Hinweisen im Interesse Ihrer eigenen Gesundheit nachzukommen. Bitte achten Sie auf Ihre Kinder. Hinweise nehmen wir über die örtliche Betriebsleitung gern entgegen.

Geschäftsleitung der SKU

TREND WOHNKÜCHE

Fliesen sorgen für Komfort und schaffen ein harmonisches Ambiente



(djd). Moderne Küchen haben sich längst vom Arbeitsraum zum Wohnraum gemauert. Seit vielen Jahren liegen sogenannte amerikanische Küchen im Trend, die offen in den Wohn- und Essraum eingebunden sind. Parallel kommt aber auch die klassische Wohnküche wieder zu Ehren, die neben der zentralen Küchenzeile genügend Platz für einen Esstisch oder einen Tresen bietet, an dem mehrere Personen sitzen können. In beiden Fällen wird das Kochen und Essen zu einem geselligen Erlebnis. Eine optische Verbindung zwischen beiden Raumbereichen schaffen moderne Bodenfliesen, die in hochwertig ausgestatteten Küchen fast schon Standard sind. Doch auch an anderer Stelle lassen sich die dekorativen Beläge sinnvoll und ansprechend einsetzen.

Wand- und Bodenkonzepte schaffen ein harmonisches Raumgefühl
Wenn Wände hinter der Arbeitsfläche, beispielsweise von Herd und Spüle, im gleichen Material wie die Bodenfläche gehalten sind, ergibt sich ein harmonisches Gesamtbild. „An der Wand bietet Keramik den gleichen Vorteil wie am Boden: Sie ist äußerst robust und pflegeleicht“, betont Jens-Uwe Fellhauer, Geschäftsführer des Bundesverbands Ke-

ramische Fliesen e.V. Der harte Küchenalltag kann Fliesen nichts anhaben: Sie bekommen keine Kratzer, auch wenn mal ein Topf an der Wand entlang schrammt. Spritzer von heißem Fett, Tomatensauce oder Rotwein lassen sich problemlos mit warmem Wasser und etwas Spülmittel entfernen. Selbst der Kontakt mit einer heißen Pfanne lässt Keramik „kalt“.

Holz- und Natursteinoptiken liegen im Trend bei Küchenfliesen

Das Fliesendesign bietet heute die passende Optik für jeden Einrichtungsstil. Besonders praktisch: Mit täuschend echten Holz- oder Natursteininterpretationen können heute Material-Anmutungen in keramischer Ausführung als Fliese in der Küche eingesetzt werden, die normalerweise wegen ihrer Anfälligkeit für Verschmutzungen durch Fette, Öle und Flüssigkeiten nicht für den Kochbereich geeignet sind. Mit sogenannten „rektifizierten“, sprich begradigten Kanten lassen sich die Fliesen deutscher Hersteller mit schmaler Fuge verlegen. Denn schmale Fugen erleichtern das feuchte Wischen des Bodens und sorgen dafür, dass sich hier weniger Schmutz festsetzen kann. Für die Verlegung mit einem schmalen, gleichmäßigen Fugenbild sollten Bauherren allerdings immer einen qualifizierten Verlegeprofi beauftragen. Denn die Meister- und Innungsbetriebe kennen die technischen Anforderungen an den Untergrund und arbeiten mit modernen Klebe- und Verlegematerialien.

Dachdeckermeister Gunter Lörner

Lindenplatz 11 • 04821 Brandis

Neue Rufnummern:

Tel.: 034292 209813 • Funk: 0152 31052311 • Fax: 034292 209720

Dachdecker, Dachklempner-, Zimmererarbeiten



FENSTER



Ein Begriff für Qualität

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau
« Alles aus eigener Produktion »

• Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

Morlok Fensterfabrik GmbH

Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)
Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!



LightCleanSolutions GmbH

Ihr Partner bei der Reinigung und
Oberflächenbearbeitung mit

LASERSTRAHLEN / TROCKENEISSTRAHLEN

Werkstatt

Leipziger Straße 94
04451 Borsdorf

Büro

Brandiser Straße 26
04828 Bennewitz OT Zeititz

Tel.: 0176 62843583

ts@lightcleansolutions.de



www.LIGHTCLEANSOLUTIONS.de

Alte Küche?

Wieder schön in 1 Tag!



Neue
Fronten
nach Maß



Nachher

Jetzt informieren:
034297 - 41570

PORTAS-Fachbetrieb
Holger Uhlich
Hauptstr. 50, 04683 Fuchshain

Schautag am 02.06.2018
von 9.00 - 12.00 Uhr

PORTAS[®]
Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

JAPANISCHE HÜLSE UND GAMANDER SIND ALTERNATIVEN ZUM BUCHS (TEIL 2)



Ein paar praktische Pflanzentipps vom Friedhofsgärtner gefällig? Hier kommen zwei interessante Alternativen zum Buchsbaum:

Ilex crenata: Die japanische Hülse wächst zwar - nach ihrem Äußeren betrachtet, ähnlich wie der Buchsbaum, meist aber deutlich stärker. Hier bieten die Friedhofsgärtner Sorten an, die dicht verzweigen und kompakt bleiben, wie die Sorten 'Glorie Gem' oder 'Glorie Dwarf'.
Zwerg-Gamander (Teucrium): Zwerg-Gamander bilden dichte, niedrige Teppiche und wachsen eher langsam. Über dem kräftig grünen Laub erfreuen im Sommer rosa-purpurnen Blüten den Betrachter. Die Pflanzen lieben trockene, kalkhaltige Böden in vollsonniger Lage.

Bild und Text: www.grabpflege.de

BESTATTUNGSSERVICE
KNÖFEL

Hausbesuchsdienst
- zu jeder Zeit.
Wir nehmen uns die Zeit!

Poststraße 14b · Brandis
www.bestattungen-knofel.de

24 h-Tel. 03 42 92 - 78 936



MÖLLER
Bestattungsdienst

04821 Brandis • Hauptstraße 28
Immer erreichbar unter:
☎ 03 42 92 / 68 22 7
Büro: Mo - Fr 09.00 - 16.00 Uhr

Annett Möller

www.moeller-bestattungsdienst.de

Traueranzeigen im Brandiser Stadtjournal

Wenn Sie sich für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen bedanken möchten, erreichen Sie uns unter:

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Tel. 03433 207328 | tina.neumann@druckhaus-borna.de

Denn mit einer Traueranzeige im Brandiser Stadtjournal erreichen Sie alle Haushalte der Stadt und der Ortsteile.

Annahmestellen für Traueranzeigen



Bestattungshaus Hänsel
Filiale Brandis, Mathildenstraße 24
Tel. 034292 86879



Bestattungsservice Knöfel
Filiale Brandis, Poststraße 14b
Tel. 034292 78936



Möller Bestattungsdienst
Filiale Brandis, Hauptstraße 28
Tel. 034292 68227

- Erd- und Feuerbestattung
- See- und Naturbestattung
- Überführung im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Vermittlung von Trauerrednern
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Bestattungsvorsorgeregelung
- Sterbegeldversicherung
- Hausbesuche auf Wunsch
- Gräber für alle Bestattungen
- Hauseinsargung
- Trauerdrucksachen
- Anzeigen in der Tageszeitung
- moderne Trauerhalle



BESTATTUNGSHAUS
hänsel

Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

Brandis - Mathildenstraße 24 - Telefon: 03 42 92 / 8 68 79

Ständige Bereitschaft Tag & Nacht
www.BestattungshausHaensel.de

Hobbyraum statt Heizkeller: Erdgas macht's möglich!

Jetzt um Anschluss ans Netz kümmern und sparen

Jetzt ist die perfekte Jahreszeit, um sich Gedanken über einen Wechsel des Energieträgers zum Heizen und Warmwasserbereiten zu machen. Eine moderne Alternative gegenüber Heizöl, Kohle und Co. ist nach wie vor Erdgas. Vielseitig, unkompliziert und effizient einsetzbar schont es sowohl Geldbeutel als auch Umwelt. In Kombination mit einer Solaranlage erfüllt Erdgas zudem die Anforderungen aktueller Energiestandards. Und ganz nebenbei bieten sich für den bisherigen Heizkeller zahlreiche neue Nutzungsmöglichkeiten.

Eine Lagerhaltung wie etwa bei Heizöl ist nämlich auch Geschichte. Um Erdgas zu nutzen, ist ein Anschluss an das öffentliche Erdgasnetz notwendig. In den meisten Fällen ist dieser bei Bestandsbauten problemlos nachrüstbar.

Wer auf Erdgas umsteigen möchte, sollte sich rechtzeitig um den Anschluss an das Erdgasnetz kümmern und sich beim zuständigen Erdgasnetzbetreiber melden. In Westsachsen ist das vorrangig MITNETZ GAS. In einem persönlichen Gespräch vor Ort berät ein Außendienst-

mitarbeiter den Hauseigentümer zu individuellen Lösungen. Danach legen beide gemeinsam den idealen Anschlussort fest. Die Errichtung und Inbetriebnahme des Netzanschlusses übernimmt eine regionale Baufirma im Auftrag des Netzbetreibers. Den Fachhandwerker für die Inneninstallation wählt der Kunde selbst. Eine Übersicht qualifizierter Handwerker gibt es zum Beispiel auf der Internetseite des Netzbetreibers MITNETZ GAS. Hier finden Bauherren auch alle notwendigen Antragsunterlagen für den Gasnetzanschluss und aktuelle Aktionsangebote.



Frühjahrsangebot 2018 (jeweils inkl. MwSt.)

- Hausanschluss DN 25 jetzt **nur 1.189 €*** statt 2.546 €
- Hausanschluss DN 50 jetzt **nur 1.784 €*** statt 3.699 €

Für weitere Informationen sind wir gern für Sie da.

 **Kostenfreie Servicenummer**
0800 2 120120

 **mitnetz-gas.de/aktionen**
**[mitnetz-gas.de/
anmeldungzumnetzanschluss](http://mitnetz-gas.de/anmeldungzumnetzanschluss)**

Ein Unternehmen der



**Erdgasanschluss
zum Aktionspreis**

Bis 30.06.2018 entscheiden
und über 1.000 € sparen!

* unverbindliches Preisangebot; inklusive ortsüblichem Baukostenzuschuss
Nettopreis 999 € für DN 25 und 1.499 € für DN 50